

Campagne de la Fédération des oeuvres

Ottawa

Objectif \$1,975,000 Souscrit 332,750 Pourcentage 16.8

LE DROIT

Une vingtaine de personnes auraient péri

Écrasement d'un avion près de l'aéroport de Mexico

MEXICO (PC) — Une vingtaine de personnes seulement auraient perdu la vie dans l'écrasement, dimanche soir, d'un Boeing 727 de la Compagnie mexicaine d'aviation près de l'aéroport international de Mexico.

Peu après l'accident, on avait mentionné le chiffre 40 victimes et plus, soulignant que l'appareil transportait 118 personnes, soit 111 passagers et 7 membres d'équipage.



GREEN BLESSE — Les esprits se sont échauffés dimanche, à Ottawa, dans la victoire de 5-1 des Blues de St-Louis sur les Bruins de Boston. Cette partie hors-concours a été la scène de plusieurs échauffourées dont celle-ci où Wayne Maki (14), le bâton brandi dans les airs, affronte Ted Green (6), des Bruins. Quelques instants plus tard, Green a été transporté à l'hôpital, souffrant d'une fracture du crâne possible.

Coup de bâton de Wayne Maki

Ted Green, des Bruins, souffre d'une fracture du crâne

Plus de 9,500 personnes ont assisté hier soir, à ce qui pourrait être la fin d'une carrière pour le défenseur Ted Green, des Bruins de Boston.

Alors que le pointage était 2 à 0 en faveur des Blues de St-Louis, en première période, une montée à quatre hommes dont Wayne Maki devait se terminer par un combat à coups de bâton à la droite des buts de Gerry Cheevers. A 13.06, Wayne Maki, qui bataillait pour la rondelle, tout près du but adverse, fut solidement accueilli par Ted Green. Wayne Maki répliqua d'un premier coup de bâton aux jambières de Green, qui à son tour répliqua de son bâton à la gorge de Maki. Ce dernier darda puis heurta à la tête Ted Green. Il s'écroula soudainement, se releva, prit en main son bâton pour finalement s'écrouler dans les bras d'un coéquipier. Il fut transporté à la clinique du Centre municipal où le médecin des 67^s, le Dr Dave Steeter, lui administra les pre-

miers soins. Devant la condition de Green, le Dr Steeter n'hésita pas un seul instant à envoyer Green à l'Hôpital général d'Ottawa où il fut transporté par le mobile d'urgence du service des incendies d'Ottawa.

Le chirurgien Michel Richard, de l'Hôpital général, a accueilli Ted Green à son arrivée à l'hôpital. Après diverses radiographies, Green fut transporté à la salle d'opération où le Dr Richard a dû pratiquer une intervention qui dura plus de quatre heures. Pour l'instant, les responsables de l'Hôpital général rapportent que l'état de Ted Green est satisfaisant.

Après le malheureux échange entre Maki et Green, la situation au ras de la glace et dans les gradins a de nouveau failli s'aggraver. En effet, au moment où Wayne Maki se dirigeait vers la chambre des joueurs après avoir écopé d'une punition de match, certains joueurs des Bruins dont Bobby Orr, vou-

lurent s'en prendre au joueur des Blues, également avec leur bâton. Lors de ce deuxième échange, Orr et Maki furent touchés à la tête, mais très légèrement.

S'ajoutant au début de bagarre générale, a été une confusion presque totale de la part de l'arbitre quant au nombre de joueurs à reprendre la partie, à la suite des deux punitions mineures et de match à Green et des punitions mineure et de match à Maki.

Le surintendant du Centre municipal ne voyait pas d'un bon oeil les combats qui se déroulaient au ras de la glace, et afin de prévenir un début d'émeute générale il fit appel à la sûreté municipale d'Ottawa. Le sergent Rod Graut, accompagné d'un constable furent les premiers sur place, suivis de six autres agents qui prirent place en arrière du banc des punitions. A la fin de la rencontre, étaient ajoutés aux 10 représentants de l'escouade de policiers présents, quelques représentants de l'escouade de moralité qui feront possiblement enquête sur l'incident Maki-Green.

Accusations possibles

Des accusations pourraient être portées par la police d'Ottawa en rapport avec la bagarre qui a éclaté au Centre municipal, hier soir, et pendant laquelle un joueur de hockey a été grièvement blessé.

Ted Green, des Bruins de Boston, reposait aujourd'hui dans un état satisfaisant à l'Hôpital général d'Ottawa après avoir subi une intervention chirurgicale de quatre heures pour des blessures à la tête, au cours de la nuit.

L'inspecteur Bordor Conley, de la brigade des moeurs, a déclaré, ce matin, que l'enquête sur l'incident se poursuivait. Il refusa toutefois de préciser quoi que ce soit avant que le rapport ne soit complet.

La rixe a éclaté au cours de la jouée entre les Bruins et les Blues de St-Louis. Green a été frappé à la tête par le joueur Wayne Maki, des Blues.

Selon les renseignements obtenus, les policiers dépêchés sur les lieux, hier soir, ont trouvé les représentants de la Ligue nationale de hockey "très réticents" à discuter de l'incident. Les policiers ont, semble-t-il, reçu la même réponse de tous ceux qu'ils ont interrogés: "Il vous faudra parler à M. Clarence Campbell, le président de la LNH".

Lire autre nouvelle, et voir autre photo en page 16.

Un porte-parole de la compagnie est cependant venu rétablir les faits en affirmant que l'avion transportait 115 passagers et un équipage de sept membres. Il a ajouté que 102 personnes avaient été transportées dans les différents hôpitaux et cliniques de la capitale.

Le Boeing s'est écrasé à 17 h. 59, peu après avoir obtenu l'autorisation de se poser. Il pouvait abondamment au moment de l'accident.

L'appareil est tombé dans un terrain marécageux à 3,000 pieds de la piste sur laquelle il devait se poser et a paru rebondir avant de tomber sur une voie ferrée et piquer du nez dans la fange en se brisant en trois morceaux.

Passagers éjectés

Des dizaines de passagers ont été éjectés et éparpillés dans un rayon de 900 pieds, dans l'eau et la boue. Certains d'entre eux ont pu se diriger à pied vers l'aéroport, tandis qu'une des hôtesses qui avait subi le même sort courait demander du secours.

La partie avant de l'appareil s'est enfoncée dans le sol, avec des dizaines d'autres passagers blessés incapables de se dégager de l'amas de ferrailles rodées dans lequel ils se trouvaient pris.

Un des trois réacteurs du Boeing a été arraché par le choc et lancé à plus de 1,500 pieds.

Si tous les occupants n'ont pas péri dans l'accident, c'est parce que, miraculeusement, l'avion n'a pas explosé et n'a pas pris feu.

Le personnel de l'aéroport et des membres de la Croix-Rouge se sont rendus sur les lieux de la tragédie, et, à la nuit tombée, la télévision a lancé un pressant appel aux citoyens disposant de système d'éclairage portatif.

Des hélicoptères ont transporté les blessés les plus graves, tandis qu'un flot ininterrompu d'ambulances faisaient la navette entre les marais et les cliniques et hôpitaux de Mexico.

Un accident mécanique

A la lumière des déclarations de l'hôtesse Graciela Flores Alvarado qui a été éjectée de l'appareil, on peut supposer qu'un accident mécanique s'est produit au moment de sortir le train d'atterrissage.

L'automne est arrivé

Forte condensation d'air chaud

Un épais brouillard a enveloppé la ville d'Ottawa et ses environs à partir de minuit hier soir. Celui-ci était d'une telle opacité qu'on voyait à peine dix pieds devant soi tôt ce matin, et les automobiles devaient circuler tous phares allumés par mesure de prudence.

L'aéroport d'Uplands, cependant, ne signale aucun vol détourné ou contre-mandé, malgré que cette nuit la visibilité ait été évaluée à zéro.

Le bureau de météorologie d'Uplands explique ce brouillard par le fait qu'une épaisse couche de nuages présente au-dessus de la ville au cours de la journée et de la soirée d'hier ait empêché l'air chaud de s'échapper; cet air chaud s'est donc condensé à l'intérieur de cette couche de nuages.

Toujours selon le bureau de la météo, un brouillard, même aussi épais que celui de ce matin, ne dure que très rarement plus tard que midi.

Les créanciers de la Prudential Finance Co. Ltd.

Poursuites contre le gouvernement ontarien

TORONTO (PC) — Les créanciers de la Prudential Finance Corp. Ltd., qui a fait faillite il y a trois ans, ont décidé, dimanche, d'entamer des poursuites judiciaires contre le gouvernement de l'Ontario et la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, pour leur négligence dans l'effondrement de ladite compagnie, en 1966.

La décision a été approuvée à l'unanimité par les 600 personnes qui assistaient au congrès annuel de l'Association ontarienne des créanciers de la Prudential Finance.

M. Harry Westlake, président de l'Association, a souligné que les créanciers ontariens tenteront de recouvrer la totalité de leurs pertes, mais que ceux des autres provinces devront s'organiser eux-mêmes.

Il a expliqué que la poursuite des créanciers ontariens ne serait probablement pas portée devant les tribunaux avant septembre 1970.

Pertes de \$20,000,000

Les 8,500 créanciers touchés par la faillite recherchent toujours des remboursements se chiffrant à environ \$20,000,000.

Un porte-parole de la firme Clarkson and Co. Ltd., qui représente la Prudential, M. J. L. Biddell, a déclaré au délégué qu'ils recevraient en novembre cinq cents par dollar et que le dernier paiement serait fait tard en 1971. Les remboursements totaux comprendraient une perte d'environ 15 pour cent.

Mais les créanciers ont décidé de la poursuite après avoir entendu la lecture de deux lettres, dans lesquelles on soulignait que les poursuites judiciaires contre quatre personnes impliquées dans la faillite, avaient été abandonnées à cause d'un petit détail légal d'ordre technique.

Négligence

Le conseiller juridique des créanciers, M. James Renwick, a souligné que les accusations de négligence seront basées sur le fait que, selon lui, la Commission des valeurs mobilières savait que la Prudential était en faillite à la suite d'une rencontre qu'elle a eue avec les directeurs de l'entreprise en juin 1963, mais lui a quand même permis de continuer ses opérations jusqu'à ce qu'elle déclare faillite trois ans plus tard.

M. Renwick estime que la poursuite coûtera entre \$30,000 et \$50,000 à l'association.

SOMMAIRE

Editorial	6
Cinéma	8-9
Horoscope	24
Finance	10
Hull et Québec	13-14
Jeunesse à la page	19
Mots croisés	21
Petites annonces	20 à 24
Nécrologie	24
Pour vous, mesdames	7
Sport	15-16-17-18
TV	2

LA MÉTÉO

DEMAIN

Ensoleillé

MINIMUM (cette nuit) ... 50
MAXIMUM (demain) ... 75

Le PQ appelé à faire disparaître l'Union nationale — Lévesque

par Marcel DESJARDINS du DROIT

Si, comme cela est à prévoir, le prochain congrès de leadership de la Fédération libérale du Québec, permet de mesurer l'attachement au fédéralisme d'un groupe important de militants québécois, la prochaine élection provinciale, elle, pourrait bien sonner le glas de l'un des "vieux" partis et amorcer un nouveau regroupement des forces politiques de la belle province.

Le succès du Parti québécois ébranlerait inévitablement les bases des deux "vieux" partis et entraînerait, selon M. René Lévesque, la disparition de l'Union nationale.

En somme, une percée péquiste lors de la prochaine élection provinciale, prévue pour l'an prochain, aboutirait, le plus normalement du monde, à une radicalisation des positions et à la polarisation de la pensée politique québécoise autour de la gauche et de la droite.

La polarisation de la pensée politique au Québec est inévitable. M. Lévesque la conçoit comme le résultat de l'évolution normale de la culture politique québécoise. "Jusqu'à maintenant, dira M. Lévesque, nous avons fait des demi-débuts, des avortements, nous avons donné, en politique, dans une sorte de romantisme délirant".

Sur la scène politique québécoise, il existait des groupuscules et "deux patentes conservatrices".

"Rouges comme bleus placent les réformateurs en avant quand ça fait leur affaire. Une fois élu, souligne M. Lévesque, on sait où ils vont, ces éléments".

Et puis, il y eut le PQ. L'ancien ministre libéral, qui aime bien se décrire comme le président "du plus vaste comité de citoyens de la province de Québec", explique, dans une entrevue accordée au DROIT, samedi, à l'occasion de son passage à Pointe-Gatineau, que le PQ répond à l'impatience sociale des Québécois.

"Le peuple ne veut pas d'un parti d'agitateurs. Nous lui offrons plutôt un parti politique qui ne sera pas tripoté de l'extérieur; qui attire les meilleurs cerveaux, les Jacques Parizeau, les Fernand Dumond, les Camille Laurin, les éléments "matures" de la plus haute qualité de la société québécoise, lance M. Lévesque. Les Québécois commencent à secouer leur peur. Ils en ont assez du petit terrorisme de Chambre de commerce et de marchands du coin".

Les réformes

Pour les Péquistes, la souveraineté du Québec, c'est un commencement.

"Le contenu de la souveraineté, dit M. Lévesque, c'est le progrès".

Le PQ, c'est la parti de la justice fiscale-impôt sur les gains de capitaux; de la convention collective obligatoire; de l'assurance-santé complète, universelle et obligatoire, et de l'habitation sociale pour les familles à revenus modestes; de la démocratisation des partis politiques et de leur financement surtout.

L'effritement

La présence du PQ sur la scène politique québécoise menace non seulement l'ordre établi constitutionnel, mais également celui qui règne dans les deux "vieux" partis.

Que cela énerve autant de monde, M. Lévesque ne s'en fait pas. Pour la première fois, les Québécois commencent à comprendre qu'il existe un parti politique, qui leur appartient. C'est d'autant plus vrai qu'ils le financent eux-mêmes, modestement, à la façon des créditistes de M. Caouette.

Et ce phénomène de participation miniera les deux autres partis dans l'éventualité d'un succès du PQ, selon M. Lévesque.

Et le succès du PQ sera assuré dans la mesure où les Québécois sauront secouer leur peur, lorsqu'ils comprendront que "l'on paye pour entretenir la chicanerie et la paralysie", "que des carrières se prolongent les unes contre les autres, une à Québec et l'autre à Ottawa", "que l'on n'a pas besoin de deux ministères des Forêts, de deux ministères des Pêcheries, que ce sont les mêmes arbres, les mêmes poissons", "que l'on a fini de se faire siphonner la direction de nos affaires par les autres", "qu'il faut finir de se barrer les jambes dans les fils d'araignées" et "que nous sommes une société impuissante tripotée par n'importe qui et jamais dirigée par nous autres".

M. Lévesque ne sait pas au juste quand sonnera cette heure fatidique qui marquera "l'effritement de ces deux patentes conservatrices".

Pour le moment, lorsqu'on lui demande d'évaluer les chances de son parti, lors de la prochaine élection, M. Lévesque se contente de décrire la situation comme extrêmement floue. S'il fallait aller aux urnes demain, le président du PQ soutient qu'il serait impossible de prédire lequel des trois partis en lice finirait premier, deuxième et dernier, tellement les cartes sont mêlées, tellement les deux autres partis "sont en désordre".

C'est de bonne guerre, n'est-ce pas? (Lire autres textes, page 13)

Total de \$20,077

Le Shinerama 69 à l'U. d'Ottawa: sixième victoire; sixième record

Pour la sixième année consécutive, les étudiants de l'Université d'Ottawa ont remporté le trophée Shinerama canadien, trophée remis annuellement au groupe d'étudiants qui recueille la plus grosse somme d'argent pour la Société canadienne de la fibrose kystique.

C'est en amassant la somme de \$20,077 en tirant des chausures dans la région Ottawa-Hull que les étudiants ont conservé le trophée pour une autre année. L'an dernier, ils avaient recueilli \$14,200.

Le président du Shinerama canadien, M. Gene Lodgell, a confirmé la victoire de l'Université d'Ottawa en remettant le trophée aux étudiants, samedi soir, lors d'une soirée dansante qui a mis un terme à la Semaine d'initiation.

Deux jours Le tirage des chausures a mobilisé 400 navots et navotes ainsi que 150 anciens au cours de deux jours, soit vendredi et samedi. Les organisateurs du projet ont déployé ces tireurs apprentis dans le centre des villes d'Ottawa, de Hull, de Gatineau, de Pointe-Gatineau et d'Aylmer, ainsi que dans la plupart des centres commerciaux de la région.

Le comité d'organisation aimerait remercier la population de Hull et d'Ottawa pour l'aide qu'elle nous a donné dans ces deux journées, a déclaré le directeur de la publicité, M. Simon Noël. Nous espérons que la population de la région est aussi fière que nous d'avoir conservé le trophée pour une sixième année. Quand les étudiants se mettent vraiment au travail, c'est remarquable ce qu'ils peuvent accomplir.

Les étudiants de l'Université d'Ottawa détiennent ce trophée depuis l'inauguration du projet Shinerama canadien en 1964, lorsque dix universités à travers le Canada ont recueilli la somme de \$10,000 pour la Société canadienne de la fibrose kystique. L'Université d'Ottawa avait alors réussi à amasser le tiers de cette somme, soit \$3,259. Ce montant a augmenté à chaque année. Depuis 1964, les étudiants de l'Université d'Ottawa ont remis \$40,312 pour combattre la fibrose kystique, maladie relativement inconnue mais la plus répandue des maladies de l'enfant.

La fibrose kystique affecte les poumons et le système digestif. Chez les moins de vingt ans, elle est une cause de mort apte à rivaliser avec le cancer. On estime qu'il naît un enfant fibrotique sur mille à deux mille nouveau-nés. Chaque année au Canada naissent plus de 500 bébés fibrotiques.

L'Alliance demande de réduire la prime des fonctionnaires

L'Alliance de la Fonction publique du Canada qui représente plus de 135,000 fonctionnaires fédéraux a demandé au gouvernement provincial de l'Ontario de réduire les primes qu'il perçoit directement des contributeurs au Régime d'assurance-santé de la province.

L'Alliance prétend qu'on ne peut justifier la prime mensuelle d'assurance familiale dans les cadres du régime d'assurance-santé. Ce sont les fonctionnaires, selon elle, qui sont le plus durement éprouvés par ce barème de contributions. La situation serait plus critique pour les retraités qui subiraient une diminution désastreuse de revenu lorsqu'on procéderait à la retenue de leurs primes d'assurance-santé sur leurs chèques de pension.

M. Trevor Gough, vice-président exécutif de l'Alliance, précise, selon le communiqué, qu'on demande aux 101,000 fonctionnaires fédéraux domiciliés en Ontario de "contribuer bien davantage pour en obtenir beaucoup moins", puisque le Régime provincial ne pouvait pas à certaines indemnités de frais médicaux majeurs auxquelles pouvait le Régime fédéral actuel d'assurance-frais médicaux et chirurgicaux pour les employés pour ne mentionner que les médicaments et les soins infirmiers.

L'Alliance, dans un télégramme que l'expédition récemment au premier ministre John Roberts, soutient que les contributions éventuelles des assurés au régime provincial d'assurance-santé pourraient être réduites de moitié si le gouvernement provincial de l'Ontario voulait bien affecter l'apport de 50 pour cent du gouvernement fédéral au régime d'assurance-santé de l'Ontario. Et l'Alliance précise que l'apport du gouvernement fédéral au régime d'assurance-santé de l'Ontario se chiffrait, au cours d'une année financière complète par \$176 millions.

Selon M. Gough, cette somme devait servir à réduire le coût de l'assurance-santé pour les citoyens de cette province.

- à l'affiche ce soir**
- 8h Les belles histoires... ★
 - 9h Claude Blanchard présente... ★
 - 11h En pantoufles: "Le vaisseau fantôme" (américain); aventures avec Edward G. Robinson, John Garfield et Ida Lupino
 - 11h 30 Cinema: "Olivia"; drame psychologique avec Edwige Feuillère, Yvonne de Bray, Marie-Claire Olivia et Marina de Berg
 - 11h 45 British Movie Night: "Express Bongo", avec Lawrence Harvey ★

N.D.L.R. — Nos lecteurs auront sans doute remarqué que les émissions annoncées par la société Radio-Canada pour la fin de semaine n'ont pas eu lieu aux heures indiquées par la Société et publiées dans notre Guide. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs, mais nous ne saurions assumer la responsabilité de ces erreurs.



UN AUTRE COMBAT CONTRE LA CIGARETTE — L'Association antituberculeuse et des maladies des voies respiratoires d'Ottawa-Carleton vient de lancer une campagne contre l'usage du tabac. Elle n'a rien ménagé pour faire de cette campagne un succès. Dans notre photo, à gauche, M. O.D. Lewis, membre du bureau de direction responsable de l'enseignement à la Santé, remet un film à cette fin aux organisateurs de ce "cinq jours sans fumer" qui sont de gauche à droite, Mlle Mary McCarten, de l'enseignement de la santé, M. Georges Brewer, coordonnateur de la campagne, et le pasteur R. Spangler, de la "Seventh Day Adventist Church".

La météo M. Gale Kerwin, candidat dans le quartier Dalhousie

A 11h 15 aujourd'hui, le thermomètre du DROIT indiquait 61° degrés.

Prévisions de la météo pour la région d'Ottawa: ensoleillé et chaud aujourd'hui et demain. Vents légers aujourd'hui se changeant en vents du sud-ouest de 15 milles à l'heure demain. Minimum cette nuit et maximum demain 50 et 75.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées en divers endroits de l'Amérique. Minimum de 8h00 p.m. à 8h00 a.m. et maximum de 8h00 a.m. à 8h00 p.m.

	Min.	Max.
Vancouver	51	61
Victoria	51	60
Edmonton	42	46
Calgary	41	46
Saskatoon	42	49
Regina	46	49
Winnipeg	55	74
Sault Ste-Marie	41	72
North Bay	48	65
Sudbury	43	69
Windsor	52	69
London	56	70
Toronto	51	68
Ottawa	44	66
Montreal	38	66
Québec	36	66
Fredericton	32	68
Saint-Jean, N.-B.	36	61
Moncton	34	66
Halifax	40	64
Charlottetown	42	65
St. John's, T.-N.	44	59
Minneapolis	51	80
Chicago	54	70
Detroit	54	69
Boston	46	62
New York	52	70
Washington	57	68
Pittsburgh	47	72
Cincinnati	56	75
Atlanta	60	64
Tampa	77	85
Miami	77	85
N.-Orléans	70	84
Oklahoma	65	77
St-Louis	50	79
Kansas City	63	82
Denver	50	78
Tucson	61	83

Jeffrey King se présente dans Alta Vista

M. Jeffrey King, un avocat de 29 ans, sera candidat dans le quartier Alta Vista, le 1er décembre.

Originaire d'Ottawa, il a poursuivi ses études à la faculté des Arts du Collège St. Patrick, à la faculté de Droit commun de l'Université d'Ottawa, et à Osgoode Hall, à Toronto.

Il est particulièrement intéressé aux problèmes de croissance et d'aménagement de la municipalité et il a l'intention de mousser sa publicité sur ce thème.

Le procureur de Graham Accusations contre la police, la Couronne et la presse

Le procureur de Gary Robert Graham, accusé de vol à main armée en rapport avec le hold-up commis le 25 juillet dernier à la succursale de la Banque impériale de commerce, au Centre commercial Shopper's City, accuse la police, la Couronne et les organes d'information de faire le procès de son client devant le public et ayant les tribunaux.

Me T. D'Arcy Finn soutient que les récentes déclarations de la Couronne et de la police de Gloucester, concernant le trafic de drogue, compromettent la sûreté de Gloucester qui se sont servis de leurs agents pour abattre deux jeunes gens, tuant l'un et blessant grièvement l'autre (Graham), lors de ce hold-up, sont prématurées.

est présentement subjudice et que ces déclarations pourraient nuire à Graham qui, selon notre système judiciaire, est présumé innocent jusqu'à preuve du contraire.

Graines de jequirity vendues à l'Expo d'Ottawa

TORONTO — M. J. W. Kokesch, gérant de la succursale régionale pour l'Ontario du ministère de la Consommation et des Corporations, a déclaré qu'environ 100 articles d'artisanat contenant la graine de jequirity empoisonnée avaient été vendus récemment à Ottawa.

La graine de jequirity, provenant d'une plante indigène de l'Asie du Sud-Est qui est maintenant cultivée dans les Antilles, en Amérique centrale et en Floride, est un pois brillant de couleur écarlate, ayant un point noir à l'une des extrémités. La dimension varie d'un quart à un demi-pouce.

Citant ensuite un autre rapport, celui de la Commission de police de Gloucester, lequel conclut "n'avoir pu trouver aucune faille dans la conduite de 5 inspecteurs de Grandpré et Bowles", Me Finn soutient que des termes semblables sont non seulement fallacieux, mais "présument des conclusions méprisables auxquelles pourrait arriver un tribunal ou un jury."

Première rencontre le 24 septembre

CORNWALL — La première d'une série de trois rencontres avec les professeurs francophones, chefs de départements à l'emploi du Conseil d'Éducation des comités de Stormont, Dundas et Glengarry, aura lieu le mercredi 24 septembre à l'école secondaire St-Laurent.

Les dossiers médicaux révèlent que les effets des ingrédients toxiques contenus dans ces graines ont provoqué la mort dans d'autres pays.

SALLE R.A. GATINEAU

BINGO

TOUS LES LUNDIS 8 HEURES

GROS LOT \$1700

55 numéros

PETIT LOT \$450

15 numéros

PARTIE SPECIALE A FINIR \$200

Supérieurs religieux en congrès

L'assemblée annuelle de la Conférence religieuse canadienne, organisme qui groupe les supérieurs majeurs de plus de 60,000 religieux et religieuses du Canada, commence aujourd'hui au Château Laurier. Cette réunion sera consacrée à une étude pratique et approfondie de certains problèmes d'actualité.

Le comité consultatif recommandera aussi à la commission que les élèves de langue française qui sont dans des classes bilingues ou dont la langue d'enseignement est l'anglais, aient le droit de poser des questions et recevoir des réponses en français même si le professeur doit avoir recours à l'aide d'un autre étudiant à titre d'interprète.

Tarif d'abonnement

Le prix par porteur ou parcouru motorisé: 60 cents par semaine ou \$31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministre des Postes et payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	étrangers
1 mois	\$ 3.00	\$ 3.50
3 mois	\$ 8.50	\$10.00
6 mois	\$16.00	\$18.00
12 mois	\$30.00	\$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Mercredi et jeudi, le sujet d'étude sera "La maturité affective et la vie religieuse". Au cours de l'année qui vient de s'écouler, cette question a été étudiée par plus de 7,000 religieux. Le Père Bernard Mailhot, o.p., est chargé de diriger cette partie du programme.

Cours d'élégance féminine

VIVEZ PLEINEMENT VOTRE VIE DE FEMME

- démarche
- maintien
- garde-robe
- harmonie du maquillage
- harmonie de la coiffure
- etiquette
- charme de la voix
- mémoire
- conversation
- emploi du temps
- équilibre psychologique
- maturité
- psychologie féminine et masculine
- confiance en soi
- relaxation

SOYEZ FIERE D'ETRE FEMME

L'INSTITUT DE PERSONNALITE

Jean Guy Lafont

Invitation: Quels que soient votre âge, votre occupation ou votre degré d'instruction, soyez des nôtres. Venez assister à une avant-première séance de cours à l'édifice Union du Canada, 325, rue Dalhousie, Ottawa, le mardi 23 septembre à 7:30 p.m. POUR INSCRIPTION ET RENSEIGNEMENTS 771-3481

Member of the Fédération des Ecoles Privées de la Province de Québec, Inc.

Queen's Park se lancerait dans l'entreprise des premières hypothèques si...

TIMMINS, Ont., (PC) — Le gouvernement ontarien se lancerait dans l'entreprise des premières hypothèques si les prêteurs privés ne mettent pas plus d'argent à la disposition des acheteurs, a déclaré en fin de semaine le ministre de l'Économie et du Développement, M. Stanley Randall, à une conférence sur l'expansion du Nord de l'Ontario.

Naughton, et d'autres ministres, et qu'il porterait la question aux autorités fédérales.

M. Randall a assisté à la conférence en compagnie de six ministres du cabinet ontarien et d'une centaine de fonctionnaires. Cette conférence avait pour but d'entendre les réclamations et les suggestions concernant l'expansion du Nord de la province.

Si le marché de l'argent reste aussi serré, a déclaré M. Randall, l'Ontario devra fournir les premières et secondes hypothèques aux acheteurs HOME. Les deuxièmes hypothèques seront fixées aux taux de la Loi nationale sur l'habitation et les premières aux taux habituels du secteur privé.

Selon M. Randall, qui est responsable du logement, le Gouvernement pourrait disposer d'un fonds de \$50,000,000 grâce auquel il financerait 95 pour cent de tous les prêts requis par les participants au programme "Home Ownership Made Easy" (HOME).

Les délégués comprenaient des industriels, des hommes d'affaires et des dirigeants municipaux du Nord.

L'habitation "est toujours la priorité numéro un de notre province", a affirmé le ministre.

Ceux qui ont obtenu 1,000 lots à Bramalea ou dans les projets HOME à Hamilton et St. Catharines seront sans doute dans le même cas, a précisé M. Randall.

"Ce n'est pas encore un fait, mais cela peut s'arranger", a dit M. Randall, précisant qu'il en avait discuté avec le ministre du Trésor ontarien, M. Charles Mac-

Naughton, et d'autres ministres, et qu'il porterait la question aux autorités fédérales.

M. Randall a assisté à la conférence en compagnie de six ministres du cabinet ontarien et d'une centaine de fonctionnaires. Cette conférence avait pour but d'entendre les réclamations et les suggestions concernant l'expansion du Nord de la province.

Les délégués comprenaient des industriels, des hommes d'affaires et des dirigeants municipaux du Nord.

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulementLe seul quotidien français
de la capitale du Canada**LE DROIT**

LE PLAN DE COLOMBO

Préparer ensemble la prospérité

C'est au Canada que doit se tenir, cette année, la conférence du Plan de Colombo. Durant trois semaines environ, du 14 au 31 octobre, des représentants de 24 pays se rencontreront à Victoria, en Colombie-Britannique, pour étudier les réalisations récentes et les nouvelles perspectives de la plus vaste entreprise qui ait été organisée pour le développement socio-économique d'une partie du monde qui renferme les trois cinquièmes de l'humanité.

Le programme canadien d'aide économique aux pays pauvres du tiers-monde — fixé à 338.1 millions de dollars pour cette année — a débuté en 1950 avec le Plan de Colombo.

Ce Plan, que des économistes ont qualifié de "coup de génie et l'une des rares créations politiques du siècle qui aient obtenu plein succès", a été conçu lors d'une réunion des ministres des Affaires extérieures du Commonwealth, à Colombo, Ceylan, après la deuxième guerre mondiale.

Il avait pour but de hausser le niveau de vie de quelque 700 millions d'êtres humains des pays du Sud et du Sud-Est asiatiques, soit un quart de la population mondiale, réduits au strict minimum de la subsistance.

L'Inde, le Pakistan et le Ceylan, qui venaient à peine d'obtenir leur indépendance, étaient au nombre de ces pays dont il fallait vite résoudre les difficultés économiques, avant que la pauvreté extrême ne détruise leurs cultures millénaires.

C'est de cette nécessité pressante que naquit le Plan de Colombo.

Il a commencé par la formation d'un comité consultatif du Commonwealth. Ses membres représentaient le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, trois pays du Commonwealth; l'Inde, le Pakistan et Ceylan, trois nations nouvelles; les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, les deux grandes puissances de l'Ouest.

Le Comité consultatif, qui tient ses réunions annuelles dans des capitales différentes, a publié un document intitulé "Le Plan de Colombo pour le développement économique du Sud et du Sud-Est asiatiques" lors de sa réunion de 1950 à Londres.

Quinze pays seulement devaient alors recevoir une aide relativement minime des riches pays donateurs.

Aujourd'hui 21 pays, qui forment vraiment le cœur du continent asiatique, reçoivent chaque année une aide économique d'une valeur de 2.8 milliards de dollars des Etats-Unis, du Canada, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de la Grande-Bretagne et du Japon.



Ces écolières vietnamiennes reçoivent avec joie quelques-uns des 460,000 manuels scolaires que le Canada a fait imprimer à leur intention.

Le volume de cette aide économique de pays étrangers a augmenté chaque année jusqu'à 1965-1966. Depuis lors il est demeuré stable, à 2.8 milliards de dollars, surtout à cause d'une diminution de 7% de l'apport des Etats-Unis, qui est passé de 2.2 à 2 milliards de dollars.

Le Canada, l'un des membres fondateurs, a été et demeure profondément engagé dans le Plan de Colombo.

Commencant par une contribution symbolique de \$400,000 en 1951, le pays a versé au Plan, au cours des 18 dernières années, un montant qui dépasse le milliard de dollars.

Ayant augmenté de 50 pour 100 son aide aux pays de cette région du monde au cours des dernières années, le Canada réserve la plus grosse partie de son budget d'aide mondiale aux pays du Plan de Colombo.

En plus de cette somme, ces pays recevront une part des allocations d'aide multilatérale du Canada qui s'élèvent à 53.7 millions de dollars cette année.

(L'aide multilatérale est administrée par les organisations des Nations Unies, les banques régionales de développement du Groupe de la Banque mondiale et d'autres agences internationales. L'aide bilatérale présuppose des accords directs avec les pays intéressés.)

Conférence annuelle à Victoria, C.-B.

Le Canada sera l'hôte cette année, à Victoria (Colombie-Britannique), du comité consultatif du Plan de Colombo. Cette conférence de trois semaines, qui se tiendra dans les édifices du Parlement provincial du 14 au 31 octobre, attirera des ministres, des diplomates supérieurs et des experts en planification de 24 pays. La conférence de 1954 avait eu lieu à Ottawa.

Le Comité consultatif, organe des grandes décisions politiques, se réunit chaque année pour passer en revue les réalisations économiques du Plan et pour préparer la publication du rapport annuel.

L'administration centrale du plan de Colombo comporte aussi un conseil et un bureau. Le conseil, composé surtout de représentants des missions diplomatiques à Colombo, Ceylan, tient ses réunions dans cette ville pour promouvoir et coordonner le programme de coopération économique du Plan.

Le bureau, sous la direction du conseil, conserve les dossiers des entreprises d'aide et diffuse

de l'information sur le développement de l'Asie.

La nomination, le mois dernier, d'un haut fonctionnaire canadien, M. Alan B. Connelly, au poste de directeur du Bureau du Plan de Colombo, donne encore plus d'importance au rôle que joue le Canada dans cette partie du monde.

Ancien brigadier général, M. Connelly était chef de la Direction de la coopération économique à l'Agence canadienne de développement international, à Ottawa. Il succède à M. D. Alan Strachan, premier directeur américain du bureau du Plan de Colombo.

L'aide canadienne aux pays du Plan de Colombo prend surtout la forme d'une assistance technique et économique.

Le savoir-faire technique que le Canada a acquis au cours de son histoire s'est révélé d'une valeur inestimable dans les vastes régions de l'Asie méridionale, au sol varié et difficile, qui s'étendent depuis les déserts arides du Pakistan, à l'ouest, jusqu'aux jungles humides de l'Indonésie, au sud-est, en passant par les crêtes dentelées de la Corée, au nord.

Reportage de la direction de l'information de l'Agence canadienne de développement international

Dans ces pays, les fruits de la terre sont innumérables. On y produit presque tout le riz, le sucre, le coprah, le jute, le thé et le caoutchouc du monde entier. Mais les fruits de la terre ne peuvent être moissonnés que si les pays sont équipés techniquement pour ce faire.

Comprenant que le développement de l'Asie du Sud-Est dépend de ce facteur clé, le Canada a parrainé de vastes programmes de formation, d'entrepris des aménagements hydro-électriques gigantesques et installé dans la région une ligne de transmission de plusieurs millions de dollars.

Un prêt de 11 millions de dollars a doté les chemins de fer du Pakistan oriental de 1,712 milles de rail; une subvention de 2 millions de dollars finance une usine de panneaux de bois pressé dans la même région.

Le Viet-Nam du Sud, ravagé par la guerre possédait maintenant un centre moderne de rééducation que le Canada a construit, outillé et doté de personnel. C'est la principale entreprise du Canada dans ce pays.

Le barrage d'Idikki — une des merveilles techniques de l'Inde — est en construction depuis cinq ans. Jusqu'à ce jour le Canada a consacré au-delà de 27 millions de dollars à cette entreprise, et c'est une firme d'ingénieurs de Montréal qui surveille les travaux de construction. Cette même firme a construit sur la rivière Manicouagan, le fameux barrage "Manic 5" à voûtes multiples dont s'enorgueillissent le Québec et le Canada. Plusieurs Canadiens qui ont travaillé à Manic se trouvent maintenant à Idikki.

Il est important de fournir aussi à ces pays asiatiques de fortes provisions de produits, de denrées alimentaires, et de les aider autrement que par des entreprises officielles. Conformément à son programme d'aide sous forme de produits, le Canada a fourni des matières industrielles de base — aluminium, zinc, plomb, cuivre, amiante, pâte de bois et suif — pour appuyer la capacité de production de ces pays et leur permettre de remédier à leur pénurie de devises étrangères.

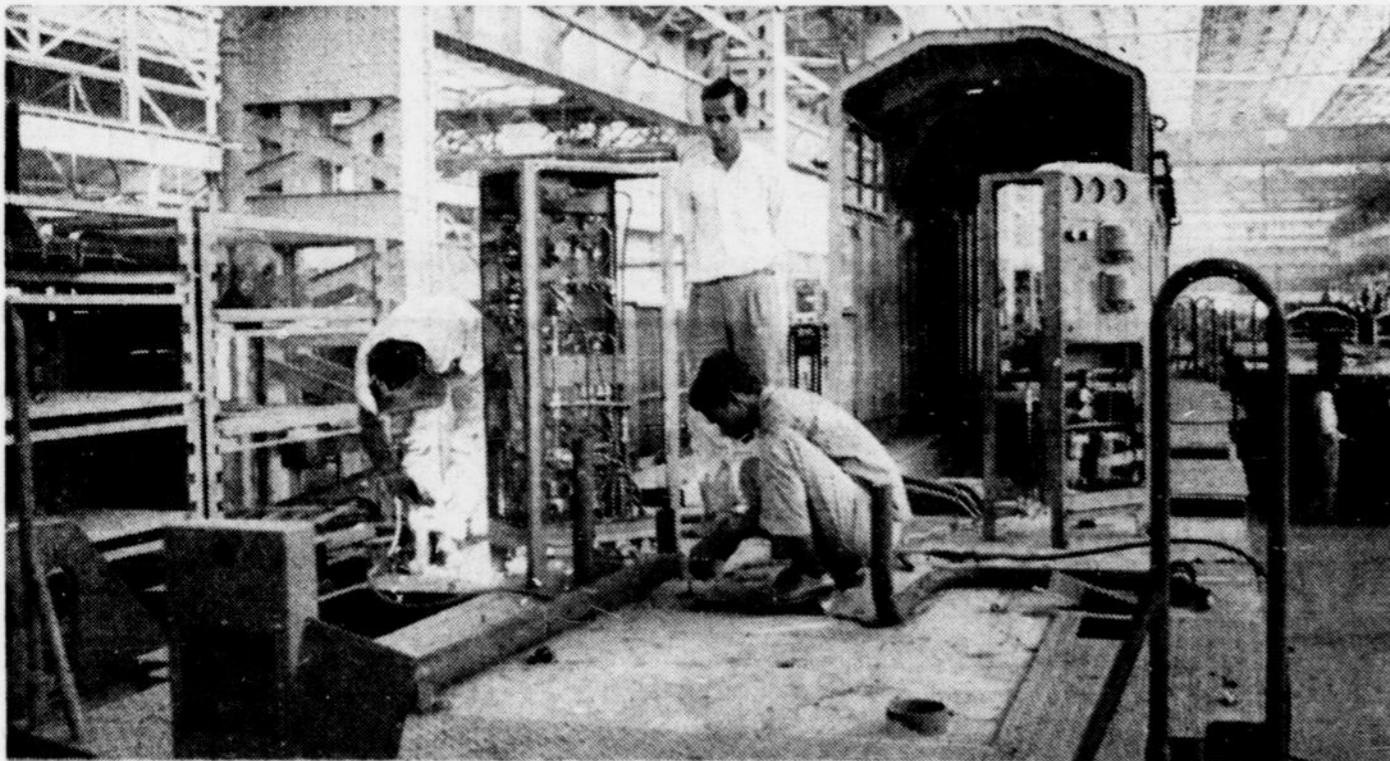
Le Canada fournit aussi des engrais chimiques, des pesticides et du soufre pour améliorer la production agricole, principal moyen de subsistance dans ces pays.

Même si la production agricole, dans cette partie du monde, a connu dans l'ensemble une augmentation annuelle d'environ 3 pour cent au cours de la dernière décennie, l'explosion démographique tend malheureusement à neutraliser les effets de cette augmentation, ce qui a fait dire à un des chefs de l'Asie: "Nous devons courir très vite pour demeurer sur place".

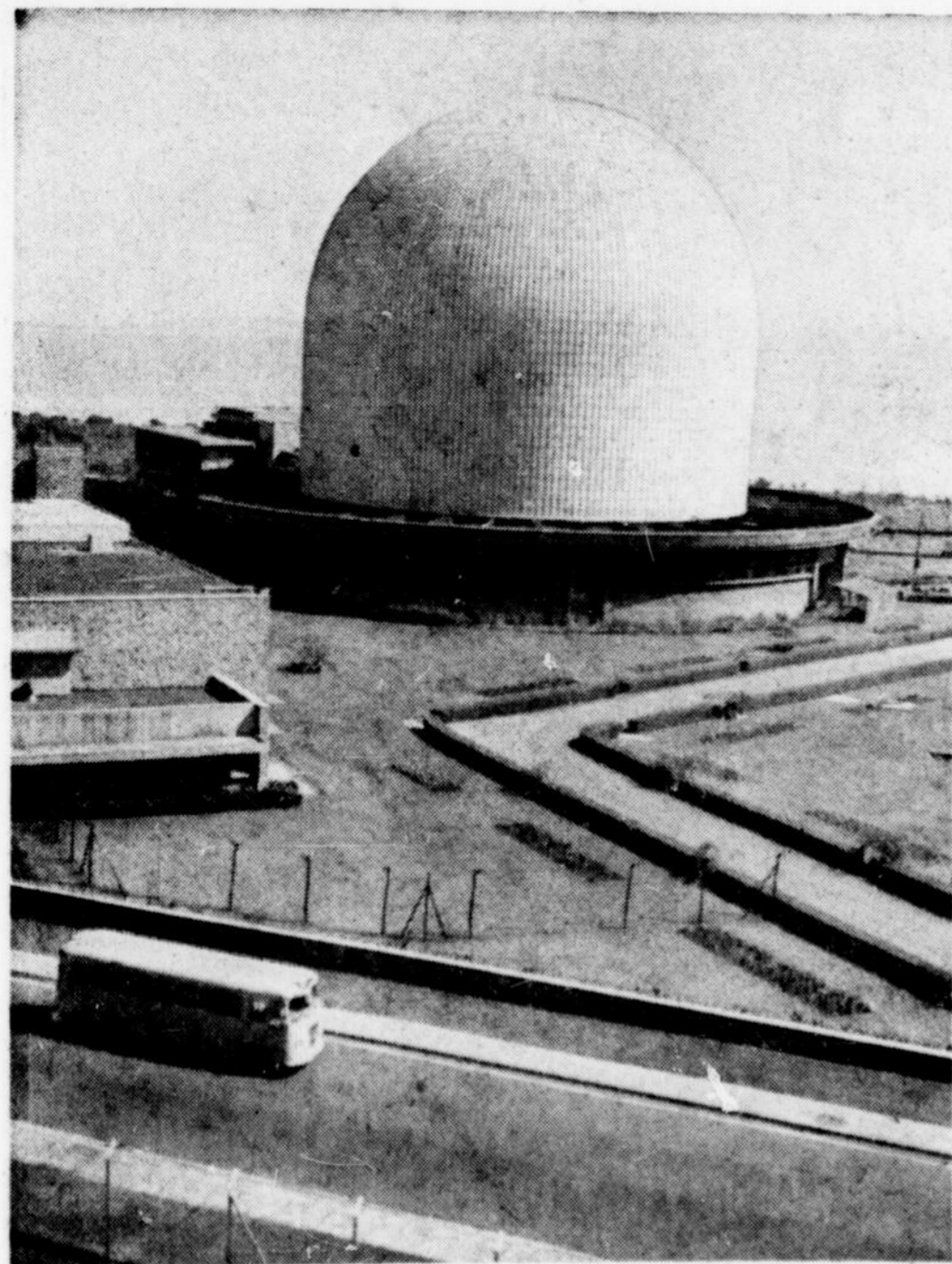
Le Plan de Colombo comporte un autre aspect important, en ce sens que des pays de l'Asie commencent maintenant à en secourir d'autres, chaque fois et autant qu'ils le peuvent: par exemple, l'Inde a envoyé en Birmanie deux spécialistes de la construction de raffineries de sucre; des stagiaires népalais ont étudié en Inde la médecine, la navigation, la physique et d'autres sujets; Singapour a formé deux fonctionnaires népalais en administration des douanes.

En guise de conclusion, on peut dire que le Plan de Colombo a aidé les pays défavorisés de l'Asie, non seulement en leur fournissant les moyens nécessaires pour relever le défi des temps modernes, mais en leur donnant aussi une tribune où ils peuvent rencontrer et mieux connaître leurs voisins.

On pourrait dire que le Plan de Colombo est un "club" entièrement voué à la transformation de l'Asie, à la création de liens d'entraide entre l'Est et l'Ouest, et, surtout, à l'organisation d'un avenir meilleur pour les humains de cette partie du monde.



L'usine de fabrication de locomotives de Varanasi, ville sainte de l'Inde (appelée autrefois Bénarès), utilise des pièces canadiennes pour construire les locomotives du réseau de chemin de fer de ce pays.



Le réacteur nucléaire Trombay, non loin de Bombay, en Inde, fournit l'électricité dans la région de cette grande métropole. Ce réacteur, baptisé maintenant du nom de Cirus, a été construit avec l'aide du Canada.



L'ON VOIT CI-DESSUS une partie de l'immense chantier du barrage Kundah, dans l'Etat indien de Madras. C'est l'une des plus vastes entreprises du Canada en Inde.

Jeune policier blessé

Un aspirant de la police d'Ottawa a été blessé au dos, vers 11 h 05, samedi matin, alors que la petite motocyclette sur laquelle il prenait place est entrée en collision avec une voiture, à l'angle des rues Queen et Metcalfe, dans la capitale.

Il s'agit de Robert Franenhour, âgé de 20 ans, qui a été transporté à l'hôpital municipal d'Ottawa par les ambulanciers de la maison Exclusive.

Projeté violemment sur la chaussée, le blessé se plaignait de douleurs aiguës au dos. Lors de l'arrivée de l'ambulance, il ne pouvait bouger ses membres inférieurs.

Après examen, les médecins de l'hôpital ont libéré l'aspirant gendarme après lui avoir prescrit quelques jours de repos.



(Photo Champlain Marcil)
CEREMONIE COMMEMORATIVE DE LA BATAILLE DE L'ANGLETERRE — Quelques 200 militaires ont participé, dimanche après-midi, à une cérémonie qui s'est déroulée au monument de l'Île Verte, en mémoire de ceux qui ont donné leur vie pour défendre l'Angleterre au cours du dernier conflit mondial. Cinq dignitaires et officiers supérieurs, dont le ministre de la Défense nationale du Canada, M. Léo Cadieux, ont déposé des couronnes de fleurs devant le monument. Pendant la cérémonie, quatre avions de chasse de type "Voodoo" ont survolé le monument en formation trouée, que l'on utilisait traditionnellement pour indiquer qu'un appareil avait été abattu.

La bataille de l'Angleterre commémorée devant le monument de la Guerre mondiale

Plus de 200 militaires, la plupart des membres de l'élément aérien des Forces canadiennes, ont pris part, dimanche après-midi, à une cérémonie commémorant la bataille d'Angleterre de la seconde Guerre mondiale, lors de laquelle plusieurs Canadiens ont fait l'extrême sacrifice pour défendre la démocratie. Le ministre de la Défense nationale du Canada, M. Léo Cadieux, a déposé une couronne

de fleurs devant le monument de l'Île Verte, geste qu'ont imité quatre autres officiers et hauts dignitaires des Forces canadiennes et anglaises, ainsi que de la Légion canadienne. A la suite de cette cérémonie, quatre chasseurs réactés de type

"Voodoo" ont survolé le monument. Ils volaient en formation "trouée", laissant ainsi voir, selon la tradition, qu'un des leurs avait péri au combat. Deux aumôniers militaires ont récité les prières de circonstances, avant que ne soit joué le

"Last Post" en hommage à ceux qui ont donné leur vie pour l'Angleterre. La cérémonie terminée, les militaires ont défilé devant le ministre de la Défense nationale, qui a reçu leur salut devant l'hôtel de ville d'Ottawa.

Invitation

Vous êtes cordialement invités à venir voir la ligne complète des NOUVELLES voitures CHRYSLER pour 1970.

Cyrville Chrysler Dodge

LIMITÉE

900, boul. St-Laurent, Ottawa

745-7051

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIRROIR
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT

Duford
CO. LIMITED
Un seul magasin

233-5501 233-5915

366, rue RIDEAU

.9

?

Rallye d'automobiles, dimanche

Innovation dans la campagne de la Fédération des oeuvres

Un événement nouveau a été ajouté cette année à la campagne de la Fédération des oeuvres. Il s'agit d'un rallye d'automobiles qui aura lieu le dimanche 28 septembre. Il a été orga-

nisé par la division de la Fonction publique de la campagne 1969 de la Plume Rouge Ottawa-Hull et le Motor Sport Club d'Ottawa, avec le concours de BP Canada Limited.

Ce rallye a pour but d'initier les novices à ce sport qui devient de plus en plus populaire. Les habitués de ces épreuves auront le droit d'y participer mais seront sujets au régime de handicaps. Le rallye débutera et se terminera au centre commercial St-Laurent. Le parcours d'une centaine de milles durera environ trois heures.

Plusieurs prix alléchants seront offerts, sans oublier le trophée BP qui ira à la voiture gagnante. Il y aura aussi comme pris des gilets de rallye, des produits automobiles et des certificats de service gratuit. Il y aura des prix pour ceux qui se classeront les trois premiers, ainsi que pour la première équipe mixte, la première équipe de jeunes filles et la première équipe de la presse, la radio et la télévision.

L'inscription et la vérification débuteront à 9 heures du matin, près de la roulotte d'événements spéciaux Rothman, au centre commercial, et les concurrents recevront leurs instructions à 11 h 30. Les voitures se mettront en route à intervalles réguliers, le premier quittant le point de départ à exactement midi et une minute.

Les concurrents n'ont besoin d'aucun entraînement spécial, ni connaissances particulières, pour gagner. Tout ce qu'il faut c'est une voiture en bon ordre, des frais d'inscription de trois dollars, un chauffeur avec permis et un navigateur, qui peut être un ami, une épouse, un fils, une amie ou tout autre personne.

Les gagnants sont choisis selon le nombre de points remportés. Le pointage ressemble à celui d'une joute de golf. C'est le plus petit pointage qui gagne. Les conducteurs s'arrêtent à divers points de vérification en cours de route et à une heure prédéterminée. Autrement, ils perdent des points. L'erreur la plus coûteuse consiste à ignorer un point de vérification. Si l'on en manque cinq, on est automatiquement disqualifié. Une autre erreur coûteuse consiste à conduire dans la mauvaise direction en arrivant au point de vérification. Les arrivées hâtives ou tardives auprès des vérificateurs font aussi perdre des points.

"As-tu envoyé ton \$2"

Maintenant, 154 prix!

\$200,000

en lingots d'argent!

1er prix: \$100,000
NOUVEAU
2e PRIX de
\$20,000
3e prix: \$10,000

VEUILLEZ INCLURE CETTE FORMULE AVEC VOTRE ENVOI — PAYABLE À LA VILLE DE MONTRÉAL

Taxe volontaire de la Ville de Montréal
Casier postal 9999
Montréal 101, Canada

FORMULE DE PARTICIPATION À LA TAXE VOLONTAIRE

SIGNATURE: _____

NOM _____

(EN LETTRES MOULÉES)

ADRESSE _____

(NUMERO)

(RUE)

(APP.)

VILLE _____

ZONE POSTALE _____

PROVINCE _____

PAYS _____

TELEPHONE _____

023-18

\$2 OU MULTIPLE DE \$2

VEUILLEZ INDIQUER LES MONTANTS VIS-A-VIS DES MOIS DE VOTRE CHOIX.

JANV. JUIL.

FÉV. AOÛT

CHÉQUE MARS SEPT.

MANDAT AVRIL OCT.

MAI NOV.

JUIN DÉC.

NOMBRE DE MOIS MONTANT TOTAL

Équilibrez VOTRE budget et payez tous vos comptes avec un prêt SUPERIOR

... et réduisez, même de la moitié, vos versements mensuels!

\$50 à \$5000

SUPERIOR FINANCE
OTTAWA — 185, rue Sparks, 232-5393
1051, rue Wellington, 725-1133

Tous les jours jusqu'à 5h 30 p.m.; vendredi jusqu'à 8h p.m.
Les autres soirs, sur rendez-vous
44 bureaux SUPERIOR pour vous servir

ÉPARGNE À TERME

8% UN AN

8 1/4% DEUX ANS

8 1/2% TROIS ANS

\$500 DOLLARS ET PLUS

VEUILLEZ CONSULTER LE GERANT ou SON ADJOINT

La Caisse Populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa Limitée

215 est, avenue Laurier, OTTAWA Tél. 232-2441

NOUS VOULONS DES *D.S.!

Comment pouvons nous participer à l'équipe de la Fédération pendant toute l'année si vous ne nous aidez pas à donner notre juste part par les *Dédutions à la Source?

FÉDÉRATION DES OEUVRES d'OTTAWA-CARLETON

Au sujet du stationnement
Les marchands de Vanier en assemblée, ce soir

C'est ce soir que nous saurons si les marchands de Vanier, et tout particulièrement ceux du chemin de Montréal, sont réellement intéressés à résoudre leurs problèmes de stationnement qui existent depuis toujours dans cette municipalité.

La Chambre de commerce, présidée par M. Bernard Grandmaitre, a été saisie du problème et tente d'y trouver une solution. Pour ce faire, il lui faut l'aide et les idées des marchands. La Chambre de commerce a donc pris l'initiative d'invoquer tous les marchands à une assemblée publique qui aura lieu, ce soir, à 19h, en la salle du Conseil, sise à 180, chemin de Montréal.

Dans une première tentative de remédier à ce problème urgent qu'est le manque de stationnement, la Chambre de commerce a rencontré le Conseil, la Commission de stationnement et le comité de la circulation. Des représentants de ces corps publics seront également présents à cette assemblée de ce soir, et les marchands intéressés à assurer l'avenir de leurs commerces devront se faire un devoir d'y assister.

Tous les angles du problème seront étudiés et nombre de solutions, déjà mises de l'avant par la Chambre, seront étalées et expliquées à toute l'assemblée. Un ordre du jour a été établi. Il sera lu par le président de la Chambre au tout début du meeting, et toutes les personnes présentes seront priées de le suivre.

Le tout se terminera par une période de questions et M. Bernard Grandmaitre espère bien que le tout finira à 21h 30. Que les marchands se donnent donc rendez-vous, ce soir, à 19h en la salle du Conseil, chemin de Montréal.

CAPLAN JOURS A 88¢ **Commencent Mardi à 9h. 30**

La vente commence mardi 9h 30 a.m. et se continue toute la semaine jusqu'à épuisement du stock

<p>Chandails acryliques 2.88</p> <p>Des pull-overs à manches longues et courtes en des teintes diverses. P.M.F.</p>	<p>VETEMENTS DE NUIT ET COTILLONS 88¢</p> <p>Des jupons, baby dolls et robes de nuit courtes en coton. Tous en des imprimés fleuris et minuscules. Assortiment de tailles et modèles désassortis. P.M.F.</p>	<p>MAILLOTS T ET CHEMISES SPORT POUR HOMMES 1.88</p> <p>Valeurs jusqu'à \$5</p> <p>Des chemises en coton à manches courtes et longues en des tons divers. P.M.F.S.F.</p>	<p>Pantalons pour garçons 2.88</p> <p>Des pantalons en coton, doubles, en des couleurs divers. Ideaux pour les froids d'hiver. Tailles 4 à 6x.</p>	<p>MANTEAUX TOUTES SAISONS POUR FILLETES 6.88</p> <p>Valeurs ord. jusqu'à 19.98</p> <p>100% popeline, en un vaste assortiment de modèles et couleurs. Grandeurs 4 à 14.</p>
<p>Fuseaux nouveaux en laine 2.88</p> <p>Des fuseaux en mélange de laine en des teintes unies diverses. P.M.F. Magasin du sous-sol.</p>	<p>SOLDE DE SOUTIENS-GORGE ET GAINES 88¢</p> <p>Des gaines fourreaux, gaine-culottes et culottes-pantalons en lycra ou en soie. Egalement, des soutiens-gorge renforcés, corsetables et de contrôle avec fermeture latérale du devant. Des basques et à basque courte en coton avec pièces rapportées extensibles. Assortiment de modèles, tissus et tailles dépareillés.</p>	<p>JUPES et VESTES 3.88</p> <p>Des jupes en mélanges de laine, ordinares et minis. Des quadrilles divers, tweeds et unis. Des vestes automnales en popeline et autres tissus. A pleine doublure en rayonne, teintes pâles seulement.</p>	<p>PANTALONS D'APPARAT A REPASSAGE PERMANENT POUR HOMMES 8.88</p> <p>Comparez à 10.95</p> <p>Des pantalons en Koratron en bleu, jade, whisky, brun, noir et vert. Tailles 30 à 44.</p>	<p>BLOUSES POUR FILLES 1.88</p> <p>Des blouses blanches, 65% polyester et 35% coton. Grandeurs 7 à 14.</p>
<p>JUPONS, BABY DOLLS et ROBES DE NUIT 1.88</p> <p>En des mélanges de coton frais et de peu d'entretien. Des vêtements de nuit motifs imprimés fleuris; les jupons en blanc seulement. Assortiment de tailles et modèles désassortis. (P.M.F.)</p>	<p>PULL-OVERS 1.88</p> <p>Des pull-overs à manches longues et courtes en des tricotés unis et rayés. Tous en des tissus d'entretien facile. P.M.F.</p>	<p>Chandails à col roulé POUR GARÇONS 88¢</p> <p>Ord. jusqu'à 1.88</p> <p>Des chandails en coton à manches longues. Blanc seulement. Tailles 8 à 16 ans.</p>	<p>PYJAMAS pour filles 88¢</p> <p>Ord. 1.98</p> <p>Des pyjamas en coton de filerie en des imprimés divers.</p>	<p>MAGASIN DU SOUS-SOL</p>

CAPLAN VENTE D'ARTICLES DE MENAGE A 88¢

ACHETEZ CES AUBAINES et UNE FOULE D'AUTRES NON ANNONCEES POUR USAGE DOMESTIQUE

1. Boudoirs et écrous nouveaux Chacun 88¢	2. Chopes à bière d'aluminium. Fond en verre. Ch. 88¢	3. Miniatures sculptées mexicaines en onyx. Ch. 88¢	4. Bougie anti-dégoûtantes sur trépied 88¢	NOUS ACCEPTERONS LES COMMANDES TELEPHONIQUES DE 4 ARTICLES OU PLUS A PARTIR DE 8H 30 A.M. MARDI				5. Cendrier à bou-tou-poussoir 88¢	6. Cendrier décoratif à intérieur en verre 88¢	7. Ensemble de chausse-pied et brosse. Dans boîte. L'ensemble 88¢	8. Papier d'emballage Demi-roul. 4 rouls. 88¢
9. Assortiment de boîtes à bijoux de fant. Ch. 88¢	10. 3 sacs à cosmétiques. Ch. 88¢	11. Miroir à deux faces pour hommes et femmes 88¢	12. Oreiller gonflable, usages multiples 88¢	13. Gants en caoutchouc pour la protection des mains. P. M. G. 88¢	14. Corbeille à papier en polythène 88¢	15. Lampe décorative "argente" illumination par huile parfumée 88¢	16. Elément de rangement de cuisine. Modèle décoratif 2 pour 88¢	17. Parapluie anti-vent pour dames 88¢	18. Cintre en bois pour manteau et chapeau 88¢		
19. Rouleau aide-mémoire 88¢	20. Boîte de serviettes de table et sous-verre 88¢	21. Boîte de nécessaire à découper. L'ensemble 88¢	22. Assiettes à servir en plastique 5" x 5" 12/88¢	23. Ensemble de porte-continents 88¢	24. Salière et poivrière en verre simicristal 88¢	25. Tasses et soucoupes diverses en porcelaine 3/88¢	26. Décapsulateur, article indispensable dans toute maison 88¢	27. Chopes diverses en faïence 3/88¢	28. Ensemble de 3 tire-plats, pratiques de couleur 3/88¢		
29. Plateaux divers à servir, décoratifs 88¢	30. Corbeille décorative à papier, palette de coul. 88¢	31. Mitaines à la silicone pour le four. La paire 88¢	32. Moules d'aluminium pour pâtisserie. Ch. 88¢	33. Râpe en aluminium à 4 faces de râpage 88¢	34. Serviettes de bain en tissu-éponge, motifs Jacquard. 22" x 44" 88¢	35. Housse d'oreiller en velours côtelé 88¢	36. Housse d'oreiller en coton, à glissière. La paire 88¢	37. Lavettes en coton. 15" x 15" 6/88¢	38. Couvre-chaises de neuf pièces en vinyle. Ton or. 88¢	39. Carpètes à envers en mousse. Sous-types. 30"x18" 88¢	
40. Boîte pour 28 bobines de fil 88¢	41. Fil Cone, 3,000 verges, noir et blanc 88¢	42. Porte-vêtement galvanisé pour haut de porte 88¢	43. Porte-chaussures, pour 6 paires de souliers féminins 88¢	44. Cintre en noyer pour jupes 3/88¢	45. Cintres en noyer pour pantalons 3/88¢	46. Cintres en noyer pour chemises 3/88¢	47. Porte-cinture et porte-cravates pour 48 cravates 88¢	48. Porte-jupes pour 5 jupes 88¢	49. Patère pour 5 chemisiers 88¢	50. Cintres pour robes sans manches 3/88¢	
51. Porte-sacs à main en vinyle pour 8 sacs 88¢	52. Housse à complet et robe, glissière pleine longueur. 54" pour complets, 40" pour les robes. Chacune 88¢	53. Ensemble de housse et molleton de planche à repasser 88¢	54. Pose-fer à vapeur pour secourite 88¢	55. Porte-chaussures en vinyle, pour 12 paires de souliers 88¢	56. Ramasse-charpie 88¢	57. Support de planche à repasser 88¢	58. Sechoir à linge, deux cintres gonflables, 2 pinces pour bas 88¢	59. Nécessaire de séchage: corde en vinyle avec pinces à linge 88¢	60. Seche-chandail, filet de nylon, avec ventouses 88¢	61. Boyau de vidage et de remplissage 88¢	
62. Couvertures Bordure de 6" en satin. Or, bleu, rose, vert. 72"x84". Sous-types. 1.88	63. Grande housse à vêtements. Vinyle transparent 2/1.88	64. Service à café de 5 pièces 4 chopes et cafetière avec couvercle 2.88	65. Seau à glace en aluminium Idéal pour offrir en cadeau ou usage domestique 2.88	66. Ensembles d'ustensiles de cuisine. L'ensemble 2.88	67. Planchette à repasser portable, avec housse et molleton 2.88	68. Jeannette avec housse et molleton 3.88					

MAGASINEZ TÔT... LA VENTE COMMENCE DEMAIN À 9h30 CAPLAN... RUE RIDEAU... 235-3381

EDITORIAL



LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitées
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphone de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Notre nationalisme et celui des autres

La quasi-totalité des journaux canadiens — anglais et français — ont terminé samedi la publication d'une série de cinq articles de la Presse Canadienne sur le nationalisme canadien-français. Voilà un sujet qui tient à cœur de tout bon éditorialiste canadien-français, on le comprend, car rien ne le concerne davantage. Il s'agit en effet rien moins que l'étude de toute l'âme canadienne-française.

L'intérêt est d'autant plus grand que la série d'articles a été écrite par une personne qui ne fait pas partie de la nationalité canadienne-française. Car il faut évidemment se demander si le "témoin", l'auteur de la série, M. Joseph MacSween, un Canadien anglais, a fait son tour d'horizon de notre nationalisme, depuis les débuts de la colonisation française en Amérique avec tout le sérieux et toute la chaleur nécessaires. Nous pouvons en douter.

Disons tout de suite, que la tâche de ce journaliste était accablante. Il s'agissait en effet d'étudier toute l'émotivité d'un peuple et d'en faire l'évaluation. Aussi faut-il en tenir compte et se montrer indulgent. Il faut être calme et savoir raison garder, comme dit M. Bertrand.

Nous sommes, ici plus qu'ailleurs, dans un domaine strictement subjectif. Car si nous donnons au mot "nation" son sens véritable, soit celui d'une réunion d'hommes qui ont une âme commune, des sentiments communs, il faut dire que le terme décrit bien les Canadiens français; il faut dire aussi, même si cela confine à l'évidence, que les Canadiens français sont nationalistes car ils ont toujours eu une préférence pour ce qui se rapporte à leur nation. Pas une préférence exclusive, peut-être, mais une préférence quand même. Cette préférence, faut-il le dire, existe depuis le début de la colonie. Nous le savons, car nous le ressentons. Les Canadiens français constituent ainsi un peuple normal, ordinaire, en somme. Et cela n'a rien à voir à la composition politique du Canada. Cela est une autre histoire.

On peut se demander si la Presse Canadienne a bien fait de diffuser son étude. Le simple fait de se demander aujourd'hui si notre nationalisme existe pourrait être inquiétant, vu l'évidence de son existence. Mais passons. Ce qu'il faut surtout se demander c'est si l'agence de presse a bien fait de diffuser l'étude de M. MacSween dans les journaux canadiens-français. Il est sans doute permis au Canada anglais d'étudier notre nationalisme pour ses fins et dans son style. Mais l'interprétation de la subjectivité, de l'âme canadienne française, par un Canadien anglais, pour consommation au Canada français, n'est-elle pas une indélicatesse? On peut même se demander si ce n'est pas là fureter dans la vie privée des voisins.

L'agence de presse l'a peut-être senti, car dans l'utilisation des titres et dans la présentation, elle a délibérément caché le véritable sens de l'enquête. Peut-être a-t-elle voulu ainsi amortir le choc?

Malgré toute notre indulgence, nous devons remarquer que l'enquête a fait paraître notre nationalisme comme une sorte de vice cancéreux. M. MacSween et son agence doivent savoir au contraire que le nationalisme est un sentiment, une doctrine, qui existent dans tout l'univers. Il doit savoir que c'est justement la disparition du nationalisme qui fait disparaître les peuples. Quand il n'y a plus d'âme commune... Nous n'osons pas croire que M. MacSween veut nous faire disparaître.

Nous devons remarquer enfin, que pas une fois, dans cette abondante prose, il n'est fait mention du nationalisme canadien-anglais, comme si celui-ci n'existait pas. Si la préférence des Canadiens anglais pour le Canada n'est pas du nationalisme, nous voulons savoir ce que c'est. Cet auteur dont nous ne nous souvenons pas du nom, aurait donc eu raison lorsqu'il a dit que les Anglo-Saxons s'arrangent toujours pour que le nationalisme des autres ait l'air d'une maladie.

Nous ne pouvons aborder ici le contenu des entrevues et leur choix. Ce serait trop long; ce serait trop subjectif aussi. Mais nous ne pouvons nous empêcher de noter l'importance que l'on a donnée aux propos bouffons de l'assistant-professeur de McGill, M. Laurier LaPierre. Ce dernier nous a appris brillamment et longuement que "le défi consiste en nous-mêmes". Oui, le défi réside maintenant en nous qui ne savons pas accepter le nationalisme des autres. Mais la Presse Canadienne fera sans doute une étude sur le nationalisme canadien-anglais. Nous lui suggérons de ne pas le faire rédiger par un Canadien français. En cette matière nul n'est mieux servi que par soi-même.

Jean-Pierre BONHOMME

De la contrainte facile

Le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, de même que ses collègues à l'Education et au Trésor, MM. William Davis et Charles MacNaughton, se révèlent sages administrateurs en préchant une certaine austerité dans le domaine de l'éducation. Nous les appuyons, mais avec Me Pierre Mercier, président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, nous souhaitons que l'austerité soit sagement dirigée et tienne compte des besoins divers — conseils scolaires. En ce domaine comme en tout autre doivent exister des priorités. Ces priorités, un confrère en a parlé en éditorial, mercredi.

L'austerité devant frapper tous les secteurs de l'enseignement et non uniquement le secteur primaire, Toronto, de même que le "Collegiate Institute Board" d'Ottawa pourraient économiser à Ottawa, dans le domaine de l'enseignement secondaire, en plaçant à la disposition des francophones certaines écoles existantes.

Un recensement devrait bientôt révéler que les anglophones n'occupent pas en entier les institutions qu'ils fréquentent. Il appert déjà que dans un cas au moins, ils n'occupent que 65 pour cent des places dans une institution et que d'autres écoles sont bien loin d'être remplies à capacité. En redistribuant tous les élèves anglophones de façon à remplir toutes les écoles qu'ils peuvent occuper, il serait possible de libérer trois écoles secondaires que l'on pourrait ensuite placer à la disposition des francophones et ce, sans qu'il en coûte un sou aux contribuables. Il resterait ensuite à construire pour les francophones l'école secondaire de la Basse-Ville. Ce serait là de l'austerité ou de la contrainte facile.

La population scolaire diminue chez les anglophones d'Ottawa. Des chiffres officiels révéleront bientôt que des 700 nouveaux élèves inscrits cette année aux écoles secondaires de la capitale, 200 seulement étaient de langue anglaise. Environ 500, donc, étaient de langue française.

Marcel GINGRAS

Une aventure dont on n'a pas mesuré pleinement les risques

La semaine de cinq jours pour les écoliers

Depuis le 1er septembre, en Belgique, les écoliers et les étudiants ont repris le chemin de la classe. Cette rentrée est générale pour les élèves de l'enseignement gardien (jardins d'enfants), primaire et secondaire (les universités ne rouvrent leurs portes que le 15 octobre). Elle concerne 2.200.000 garçons et filles et quelque 150.000 enseignants.

par Yvon LAMBERT

La rentrée n'aurait rien d'exceptionnel, cette année, si elle ne s'était accompagnée d'un vif débat qui met aux prises les partisans et les adversaires de la semaine de 5 jours dans l'enseignement.

En effet, la semaine des cinq jours dans l'enseignement a été autorisée par une circulaire ministérielle adressée aux chefs d'établissement le 12 août dernier. "J'ai décidé", écrit notamment le ministre de l'Éducation nationale, d'autoriser l'introduction de la semaine des cinq jours dans l'enseignement primaire et gardien... La semaine des cinq jours avec maintien du mercredi après-midi peut être introduite à partir du 1er octobre 1969. Les chefs d'établissement de l'Etat

pourront soit garder le régime actuel, soit demander l'introduction de la semaine de cinq jours à partir de la rentrée scolaire qui suivra les vacances de Noël ou de la rentrée scolaire qui suivra les vacances de Pâques de l'année scolaire 1969-1970".

Dans les modalités d'exécution qui accompagnaient cette circulaire, il est dit, entre autres, que les horaires hebdomadaires et les prestations du personnel directeur et enseignant resteront inchangés, c'est-à-dire au moins 26 heures hebdomadaires de présence et un minimum de prestations de 22 leçons de 50 minutes. En conséquence, la durée des leçons pendant chacun des neuf demi-jours que comporte la semaine des cinq jours sera prolongée de 20 minutes dans l'enseignement primaire, mais, dans l'enseignement gardien, cette prolongation est limitée à 20 minutes le matin.

Il est précisé également que les parents qui souhaitent que leurs enfants fréquentent l'école le samedi matin doivent en avoir la possibilité. Des mesures devront dès lors être prises par les chefs d'établissement pour accueillir les enfants et les occuper... Des activités seront organisées qui devront avoir une valeur éducative réelle et qui seront dirigées

par des titulaires de classe qui, à tour de rôle, assureront le service. Pour l'organisation de ces activités éducatives, les élèves de plusieurs classes pourront être groupés... etc.

Reserves des enseignants chrétiens

La première réaction émana du Conseil central de l'enseignement primaire et gardien catholique qui groupe la grosse majorité des enfants en âge scolaire. Le CCEPC constate que la circulaire ministérielle pose de telles conditions pratiques à l'introduction de la semaine des cinq jours, qu'il ne lui semble pas possible d'organiser convenablement l'accueil le samedi matin sans une sérieuse préparation des activités pédagogiques à élaborer.

En tout premier lieu, estime le CCEPC, la réduction du temps scolaire doit aller de pair avec des mesures visant à la promotion de l'enseignement et à une meilleure utilisation du temps scolaire restant. Afin d'éviter toute improvisation, déclare-t-il, et de permettre une sérieuse préparation de la question, il ne peut appliquer immédiatement la semaine des cinq jours dans l'enseignement libre catholique et ce, certainement pas pendant les deux premiers trimestres de l'année scolaire qui vient de commencer.

Un cri d'alarme!

En même temps, les enseignants chrétiens lancent un cri d'alarme. Selon les décisions ministérielles, font-ils remarquer, la semaine des cinq jours n'est en fait qu'un euphémisme. Il s'agit en réalité, de la semaine de quatre jours et demi. Si, d'une part, les programmes ne s'amenuisent pas, d'autre part, le temps scolaire est réduit continuellement.

Il suffit, pour s'en convaincre, de jeter un petit coup d'oeil en arrière.

Avant 1939, en Belgique, l'année scolaire devait compter au moins 440 demi-jours de classe. Le 15 juillet 1939, une loi a réduit à 400 le nombre de demi-jours de classe. Le 17 mars 1958, une loi a réglé non plus le nombre de jours de classe obligatoires, mais le nombre de jours de congé réglementaires, ce qui réduirait l'année scolaire à une durée variable de 375 à 382 demi-jours. Un arrêté royal du 22 mai 1965, en allongeant les congés trimestriels de détente et en réglant un certain nombre de "ponts" a créé une année scolaire de 358 à 365 demi-jours. Les décisions que vient de prendre le ministre de l'Éducation nationale réduiront le temps scolaire à 325 demi-jours de classe sur 730.

Ces chiffres ne manquent pas d'effoler les parents soucieux de voir donner à leurs enfants une instruction valable, et les membres du corps enseignant qui ont à cœur de remplir convenablement leur mission éducative.

La confédération des associations de parents pose ses conditions

La Confédération des associations de parents est intervenue pour sa part auprès du ministre pour souligner les dangers de mesures prises à la hâte et sans préparation. Ils ont demandé que l'on n'expérimente la semaine des cinq jours que la ou sera garantie une infrastructure en moyens humains et en équipements socio-culturels adéquats et ils ont exprimé le vœu que l'on intègre le mercredi après-midi (jour de congé traditionnel) dans la semaine scolaire.

Ce qui inquiète les parents, c'est que rien n'est prêt pratiquement pour assumer les tâches nouvelles imposées par la semaine des cinq jours.

En réalité, à la suite de sondages effectués par la Confédération des Associations de Parents, on note qu'une petite majorité des membres est favorable à la semaine de cinq jours et que parmi celle-ci, 75 pour cent assentissent leurs réponses de conditions.

D'accord disent-ils, si cette réforme s'accompagne d'un renouveau pédagogique; ce renouveau se résume, selon eux, de la façon suivante: plus d'heures de cours d'éducation physique, d'éducation esthétique et artistique; plus d'heures de travaux manuels, d'activités et de travaux de groupes, de leçons d'observations et d'activités extra-muros; ils souhaitent davantage d'exercices dirigés plutôt que des devoirs à domicile, une meilleure tutelle pédagogique permettant une individualisation plus poussée de l'enseignement selon les aptitudes de chacun, des contacts plus personnalisés entre maîtres et élèves, un recyclage permanent des professeurs, etc."

C'est dans cette optique que les parents proposent l'intégration du mercredi après-midi dans le calendrier scolaire ou para-scolaire.

Le corps professionnel n'est pas prêt

Mais on est loin de tout cela. Le corps professionnel n'est pas préparé à ces tâches nouvelles: la pratique du recyclage est, en fait, inexistante; la formation des moniteurs spécialisés n'a pas été entamée. On craint donc, à juste titre, que la matinée du samedi ne se résume qu'à une partie de "baby-sitting".

Certes, dans le principe, la semaine de cinq jours peut se justifier. Les partisans de la réforme constatent que la semaine des cinq jours est entrée dans les moeurs de la société belge et que l'école ne doit pas être coupée de la vie. Ainsi, disent-ils, les enfants pourront mieux reprendre contact avec leurs parents puisque les jours de congés coïncident. Les loisirs peuvent être formateurs et enrichissants. Les écoliers fatigués pourront mieux récupérer.

Les adversaires du système font remarquer que concentrer la matière scolaire sur un nombre d'heures hebdomadaires réduit, mais sur une journée de travail allongée, aboutira à une plus grande fatigue. Le hiatus du vendredi soir au lundi matin rendra plus difficile la reprise du travail. Les enfants qui ne sont pas soutenus intellectuellement chez eux accuseront un retard plus prononcé. Beaucoup de parents n'ont pas congé le samedi matin. De plus, si les enfants riches peuvent aller en week-end, et si les pauvres suivent des loisirs organisés, il y aura une nouvelle discrimination entre classes sociales.

Le souci de l'enfant d'abord

Dans toute réforme scolaire, ce qui doit préoccuper en premier lieu, c'est le souci de permettre à l'enfant d'assimiler le programme dans les meilleures conditions.

Il ne semble pas que l'on ait tenu compte de cet impératif dans les milieux gouvernementaux en donnant le "feu vert" à la semaine des cinq jours dans l'enseignement.

Comme on demandait à un chef de cabinet du ministre de l'Éducation nationale, pourquoi on avait introduit la semaine de cinq jours avant que l'école ne possède les moyens d'être un centre socio-culturel valable, celui-ci a répondu: "Il n'y a qu'un marchand qu'on réussit à prouver le mouvement!"

Cette réponse est d'autant moins convaincante que beaucoup de parents ont l'impression que l'on embarque leurs enfants dans une aventure dont les responsables n'ont pas mesuré tous les risques.

(Copyright B.I.P.)

De notre correspondant en Allemagne

Des jours difficiles pour la coalition

Les derniers mois du cabinet Kiesinger-Brandt auront été pénibles pour les chefs de file des partis de la coalition, MM. Brandt (SPD), Kiesinger (CDU) et Strauss

par Marcel DELVAUX-COUVIN

(GSU bavaroise). Il y eut tout d'abord les frictions provoquées par les divergences existant au sein de la majorité quant à l'opportunité de réévaluer le mark. M. Schiller, qui en était adversaire en novembre 1968, est passé dans le camp des partisans de cette réévaluation, soutenu par la plupart des experts, le président de la Banque Fédérale Blessing et les épargnants allemands. Le chancelier Kiesinger et M. Strauss continuent à lutter tête baissée contre toute modification du mark, parce qu'ils se sont engagés en novembre à titre définitif à ne pas réévaluer.

Les lecteurs nous écrivent

Un missionnaire en Haïti

Aylmer, le 7 septembre 1969

Je viens de lire dans La Presse de samedi un article concernant le Père Roger Riou.

C'était un prêtre breton avant de devenir missionnaire à l'île à la Tortue, Haïti où il a déjà passé plus de trente ans.

Dernièrement le gouvernement haïtien l'avait prié "de prendre des vacances"... ce qui était une manière polie de lui signifier que sa présence n'était plus désirée. Lui et d'autres bons samaritains fermèrent les portes de leur hôpital ainsi que les "Cayeslats" où l'on distribuait chaque jour aux tout-petits une ration de lait.

Ceux qui pouvaient marcher vinrent se heurter à une porte close, et crièrent leur détresse... Le gouvernement haïtien reconsidérerait sa décision, et trois semaines après le départ du Père Riou tout était rétabli. Maintenant le Père Riou est rentré chez lui à l'île à la Tortue, Haïti.

On peut toujours communiquer avec le siège de la Fondation Roger Riou, à l'hôtel de ville de Pointe-du-Moulin, Ile Perrot Nord, P.Q.

Espérant que le Père Legault ne m'en voudra pas de m'être servi de son article, pour mettre en valeur le nom de la famille Riou.

NINA

Petit film

Retour à l'école pour enfants et adultes

Fort ingénieux ces marchands de Montréal et sans doute d'ailleurs, qui capitalisent pour vendre leurs marchandises en tablant sur les longues études qu'il faut faire aujourd'hui pour devenir des citoyens sortables ou des chômeurs instruits.

En réalité, c'est l'éducation ou l'instruction permanente, qui est devenue le lot de chacun. Aussi, dans un magazine publicitaire sur le "retour à l'école", tient-on compte, dans la réclame, des bambins de la maternelle jusqu'aux élèves de trente ans et plus qui suivent les cours de recyclage du soir.

Pour les tout-petits comme pour les étudiants aux tempes grisonnantes, il faut du papier, des crayons, un sac pour porter les livres, et mille autres accessoires, sans compter les vêtements appropriés au fond de culotte résistant.

Et puis, le retour à l'école implique beaucoup d'autres articles pour l'armée d'auxiliaires qui gravitent autour des écoles: surveillants, chauffeurs d'autobus scolaires, directeurs de trafic dans le voisinage immédiat des écoles.

Bref, le retour à l'école est devenu une vaste industrie dont la clientèle augmente tous les jours. Ah, beaucoup de petits commerces pourront pérorer mais pas celui des plumes, des crayons, des tableaux noirs et du papier, sans compter

celui de la construction des écoles, qui, d'ailleurs, a toujours été fort prospère! Pas plus que l'on fait des élections avec des prières ne peut-on se meubler le cerveau ou même le gaver sans que le porte-monnaie en souffre. On aura beau faire de la philosophie, taquiner les muses, ou faire de la recherche dite scientifique en jouant avec un matériel dépendieux, il faut payer la note individuellement et collectivement. L'instruction gratuite? Allez-y voir!

Maurice HUOT

L'esprit francophile en Allemagne

BONN — Le résultat de nouvelles enquêtes faites par les instituts démocratiques en République fédérale ont montré une augmentation du nombre de ceux qui, en Allemagne, souhaitent une coopération aussi étroite que possible avec la France. Les adversaires de cette opinion se réduisaient de 41 à 29 pour cent. En décembre de l'année dernière, la presse diffusait encore des informations selon lesquelles les partisans d'une coopération étroite franco-allemande étaient de moins en moins nombreux ce, qui a maintenant changé sous l'influence du gouvernement Pompidou.

D. K.

L'ombre de la gloire

Par Pierre GAXOTTE, de l'Académie Française

M. Jean-Louis Curtis, dans le volume de souvenirs qu'il vient de publier, s'abandonne aussi, de temps à autre, aux plaisirs de l'anticipation. Il voit la population du monde augmenter sans trêve et la répartition des générations, à l'intérieur de chaque pays, se faire de telle manière que les hommes et les femmes de quarante ans seront, dans un court délai, submergés par le flot irrésistible des enfants et des adolescents. Le monde devenu le monde des jeunes (il sera plus agréable à regarder qu'un univers de vieux) ne connaîtra plus d'autre valeur que la jeunesse. Etre jeune ne sera plus seulement la promesse d'un avenir, ce sera tout et la condition de tout. Non point parce que la jeunesse aura reçu des dons nouveaux, un supplément d'âme, une rallonge d'intelligence, la propriété de tout savoir sans l'apprendre. Non, par la seule pression du nombre.

L'histoire d'autrefois négligeait les mouvements démographiques et leurs conséquences. Depuis une dizaine d'années, au contraire, les chercheurs s'appliquent à cerner au plus près les problèmes de natalité et de mortalité qui conditionnent tant de choses, à commencer par les équilibres sociaux et nationaux. Certes, il n'est pas facile, avant le dix-neuvième siècle, d'avancer des chiffres précis. Combien de paysans allemands, au treizième siècle, sont-ils partis de Franconie, du Brunswick, de la Basse-Saxe pour aller coloniser l'Est européen? Combien de victimes ont faits les grandes épidémies de peste et Moyen Age? On hésite, on tâtonne. Mais si l'on reconnaît les incertitudes et les difficultés de ces investigations, personne ne songe à en nier l'importance. C'est pourquoi je prends volontiers au sérieux l'hypothèse de M. Curtis, sans écarter toutefois la possibilité d'un retournement. Guerre atomique? Pollution de l'air? Pollution des eaux? Apparition de virus insensibles aux contre-attaques médicales? Usure des médicaments dont certains, dit-on, agissent déjà avec moins d'énergie qu'au temps de leur première fraîcheur? Les imprévus ne manquent pas qui peuvent rabattre vers le zéro des extrapolations trop ambitieuses. Mais enfin, on est libre d'imaginer.

Voici donc le monde livré aux seuls jeunes et les quadragénaires poussés vers la retraite. Il serait plus expédient de les manger: c'est sans doute pourquoi un auteur universitaire, Mlle Mouton, assure que le cannibalisme est la religion de l'avenir. Il se pratiquerait encore naguère dans certaines parties de l'Afrique. Le chef très intelligent (aujourd'hui défunt) d'un des nouveaux États noirs avait été poursuivi, au temps de la colonie, pour trafic de chair humaine. A la vérité, notre justice ne lui reprochait pas d'avoir mangé le meilleur de sa belle-mère: c'était un crime rituel, un acte religieux. Elle lui reprochait seulement d'avoir vendu les bas morceaux au marché. Il s'en tira avec quelques mois de prison dont il ne nous tint pas rancune. Les prochains vieux, selon M. Curtis qui est bon, ne risqueront pas la broche. On les internera dans des villages à l'écart. Ils auront des logements confortables, une nourriture saine, des distractions simples, les soins éclairés de médecins qui, en cas de maladies douloureuses, abrégeront humainement leurs souffrances.

Cela est bien combiné et les statistiques nous disent que les conditions seront réunies pour que le système commence à fonctionner en 1990 et soit en pleine marche en 2000. Ces dates me font un peu rêver, car parmi les premiers internés pour cause d'encombrement survie seraient les contestataires de 1968. Je les vois, ces vaillants, assis sous l'orme du mail, occupés à remuer les cendres de leur gloire passée, comme faisaient jadis les vétérans de la Grande Armée.

— J'étais à la barricade de la place Médicis...

— Et moi, je suis entré le premier à l'Odéon...

Et ils se regardent avec mélancolie. Et ils organiseront des cortèges avec bannières rouges et blousons noirs. Et ils écriront dans le sable des injures au recteur. Et les gardes du camp les regarderont faire, en disant: "Ces vieux... quelle engeance!"

(Copyright LE FIGARO — LE DROIT)

POUR VOUS MESDAMES LE DROIT



(Photo Champlain Marclil)

LES DAMES BENEVOLES DU VON de Hull ont tenu une réception-inscription à la demeure de la présidente sortant, Mme Gilles Rocheleau. Environ 75 dames se sont inscrites à l'aide bénévole auprès de l'Ordre Victoria des infirmières. Au cours de la soirée, on a expliqué le genre de travail que doivent accomplir celles qui acceptent de consacrer certaines heures à cette oeuvre. Sept équipes particulières ont été formées pour effectuer différents travaux, la préparation des pansements et les repas sur roulettes étant les travaux majeurs. Me Pierrette Dupont-Rousse a donné une causerie sur les droits de la femme. Les Dames bénévoles du VON comptent deux sous-comités: l'un à Gatineau, dirigé par Mme Jacques Poulin, l'autre à la paroisse Sacré-Coeur de Hull, dirigé par Mme Conrad Chartrand. Le nouveau bureau de direction comprend Mme Gaston Michon, présidente; Mmes Roger Lemieux et Paul Brunet, vice-présidentes; Mme Raymond Martel, correspondante; Mme Roland Charette, archiviste; Mme Robert Cousineau, trésorière; et Mme Rocheleau, présidente sortant. Ici, on voit de gauche à droite Mmes Lemieux, Michon et Rocheleau. Les Dames bénévoles qui ont particulièrement besoin de chauffeurs bénévoles qui ont particulièrement besoin de chauffeurs bénévoles à leur retraite.

Carnet Mondain

Résidence du gouverneur général
Le gouverneur général recevra mardi matin l'ambassadeur de la Suisse, Erwin Bernath, qui présentera sa lettre de créance.

M. et Madame Michener donneront un déjeuner en l'honneur du premier ministre de la Nouvelle-Zélande et Madame Holyoake.

Le gouverneur général, accompagné de Madame Michener, visitera l'université Mount Allison, à Sackville, N.-B., où il assistera à une Convocation spéciale et recevra un diplôme honorifique.

Association des hôpitaux
Plus de 7.000 délégués des hôpitaux de l'Ontario assisteront au congrès de trois jours de l'Association des hôpitaux de l'Ontario, à la fin du mois prochain, à Toronto. Le ministre fédéral des Finances, M. E. J. Benson, adressera la parole aux membres du comité de la comptabilité le 28 octobre, à l'hôtel Royal York.

Relations industrielles
A l'occasion du 50e anniversaire de l'Organisation internationale du Travail, des représentants de la main-d'oeuvre, du patronat et des gouvernements fédéral et provinciaux tiendront une réunion nationale de trois jours, à compter du 26 octobre, à Ottawa. Les 200 délégués y étudieront les quatre questions à l'ordre du jour: les rapports entre la législation sur les normes du travail et la négociation collective, la qualité des relations qui existent entre la main-d'oeuvre et la direction en vertu du régime de la négociation collective au Canada, l'intérêt porté aux relations ouvrières-patronales par le public, et les programmes d'assistance technique de l'OIT et du Canada, en regard à l'intérêt spécial que portent la main-d'oeuvre et la direction au développement international.

Ligue des femmes catholiques
Sept nouveaux comités permanents ont été formés à la récente réunion des membres du conseil exécutif de conseil diocésain de la Catholic Women's League, au Château Laurier. La présidente, Mme Frederick Gaffney, a suggéré des méthodes pour assurer la participation totale des membres des conseils paroissiaux à la revitalisation de ces comités. Ces nouveaux comités sont dirigés par: Mme Walter E. Mahoney, la vie en l'Eglise, Mme T. E. McManus, l'organisation, Mme Burke McInerney, la vie de famille chrétienne, Mme Roland S. Taylor, les communications et relations publiques, Mme K. A. Conlin, la vie civique sociale et économique, Mme E. C. McKenzie, l'action sociale, Mme J. H. O'Heare, la vie culturelle. Les dirigeantes de sous-comités seront nommées à une date ultérieure. On a annoncé qu'une soirée de récolte aura lieu à 20 h, le 1er octobre, à la Villa Madonna, à Orléans.

Union française
Le conseil d'administration de l'Union française d'Ottawa-Hull organise une soirée dansante qui aura lieu à 21 h, le samedi 27 septembre au restaurant Lido, 201, rue Queen. Le grand public y est cordialement invité.

Femmes journalistes
Le congrès régional annuel des cercles du Canadian Women's Press Club d'Ontario et Québec aura lieu du 10 au 13 octobre à l'hôtel Hyattsville d'Ottawa. Les séances d'étude sont échelonnées entre une visite au Centre national des Arts, une visite à Rideau Hall, et une visite dans la Gatineau. Il y aura également un grand banquet au Cercle national des journalistes. Mme Vera Fidler est en charge des inscriptions.

Noce d'argent
CURRAN (DNC) — M. et Mme Ovide Labreche, de Curran, ont célébré le 25e anniversaire de leur mariage. A cette occasion, une messe d'action de grâce a été célébrée en l'église paroissiale, par l'abbé Lionel Larocque, curé et Mgr René Denis, ami de la famille. Une réception a été offerte au Centre récréatif. M. et Mme Labreche, née Eugénie Labreche, se sont épousés à Sarsfield et vivent depuis à Curran.

La culture devient le cheval de bataille à la Fédération des femmes canadiennes-françaisés

La Fédération des femmes canadiennes - françaises, qui s'est toujours intéressée à l'éducation et accorde des bourses d'étude annuellement depuis plusieurs années, se lance définitivement sur la voie de promotion de la culture. A la réunion inaugurale de la saison d'activité du conseil général d'administration, l'assemblée, sous la présidence de Mme R.A. Sauvè Boulé, a formé un comité culturel national. Mmes Alfred Martin et Bernard Laurin, vice-présidentes nationales, en assument la présidence.

Le comité culturel de la FFCC, avec la collaboration de toutes les sections de l'organisme dans la région d'Ottawa-Hull, commencera son activité par la vente d'abonnements de groupes aux représentations du Théâtre du Capricorne au Centre national des Arts. Ce travail devant être terminé le 30 septembre, les personnes intéressées sont priées de communiquer avec les présidentes de leur section FFCC locale.

La Fédération des femmes canadiennes - françaises participera encore cette année à la Foire d'hiver. Mmes E. G. Mortby, trésorière nationale, et Roméo Châteauevert, vice-présidente nationale, dirigeront l'activité de ce secteur. Ici encore, toutes les sections de la région y participent. La Foire d'hiver aura lieu du 3 au 8 novembre. Les sections de la région de Cyrville se joindront aux sections de la région d'Ottawa-Hull,

en présentant des conserves-maison et des pâtisseries. Les autres sections offrent des travaux d'artisanat. Encore dans un but d'éducation comme dans celui de charité, la Fédération des femmes canadiennes - françaises a accordé un don à la maison Emmaüs, qui s'occupe d'éducation familiale, de réhabilitation et d'aide aux adolescents isolés. Les membres de la FFCC de la région projettent une visite à cet endroit afin de constater le travail qui y est accompli et de découvrir les besoins pressants. Cette maison est dirigée par des étudiants de l'Université d'Ottawa. On a souligné, à la réunion, l'ouverture d'un nouveau gîte qui a nom "Visages" où les infortunés, jeunes ou

La Ligue des femmes catholiques se dévoue à la paix et à l'aide aux pays en voie de développement

VICTORIA (PC) — Une résolution adoptée jeudi par la Ligue des femmes catholiques du Canada préconise une taxe volontaire personnelle de un pour cent sur les articles de luxe pour venir en aide aux pays sous-développés.

C'est au cours d'une séance de la 49e annuelle de la Ligue que la résolution a été adoptée. "Nous devons faire plus que nous contenter de reconnaître et étudier les problèmes de la pauvreté dans les nations sous-développées, nous devons agir", a déclaré Mme J. J. Matthews, organisatrice du comité d'action sociale de la Ligue.

La résolution, a expliqué Mme Matthews, exprime le désir de l'assemblée de suivre le thème des assises de cette année: "l'espoir par l'aide". "Nous possédons tant qu'un pour cent nous semble une somme infime, a affirmé Mme H.A. LeClaire, de Swift Current, Sask. Mais elle actionnera l'énergie populaire et démontrera notre désir de donner. Nous pouvons en influencer d'autres par notre exemple".

La Ligue, qui représente 150.000 membres, a également adopté une autre partie de la résolution qui demandait à cha-

que conseil paroissial de consacrer un pour cent des fonds reçus à l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix. De plus, les délégués ont approuvé une résolution demandant au gouvernement fédéral d'accroître substantiellement les fonds, les secours et les services consentis aux pays sous-développés.

Programme d'action
Ces résolutions font suite au rapport du comité d'action sociale qui a entrepris, l'an dernier, un programme d'étude sur la pauvreté. Mercredi, l'assemblée avait tenu une séance sur la pauvreté et avant le congrès, la direction de la Ligue s'était réunie pour discuter du sujet. Quelque 350 déléguées de toutes les régions canadiennes assistent à l'assemblée.

Mme Fall commencera samedi ses fonctions. Elle remplace Mme W. J. Dundin, d'Ottawa, qui a donné sa démission après avoir fait partie du bureau national durant huit ans. Valerie Fall était auparavant secrétaire au conseil d'administration de l'Université McGill, de Montréal.

Mercredi, l'assemblée avait tenu une séance sur la pauvreté et avant le congrès, la direction de la Ligue s'était réunie pour discuter du sujet. Quelque 350 déléguées de toutes les régions canadiennes assistent à l'assemblée. Dans son rapport remis jeudi, Mme Valentine Fabris a expliqué que l'année dernière avait été une période de transition à cause des changements appor-

\$2,575 EN PRIX
ST-JEAN-BOSCO
ANGLE ST-JEAN-BOSCO et SCOTT

20 parties régulières \$15.00

PETIT LOT 55 numéros **\$675**
GROS LOT 50 numéros **\$1,500**

24 parties en tout
ENTREE GRATUITE
MARDI, 8 H P.M.

(Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis)

La variété est au menu au Comité féminin social

Dîners, causeries, soirées dansantes, repas champêtres, modes, voyages, c'est un programme très chargé que se sont dressés les membres du Comité féminin social de Hull pour la saison d'activité qui débute. La présidente, Mme Benito Schiff, a tracé la série d'événements lors de la première réunion du groupe.

La saison a été inaugurée par un dîner-causerie, sous la présidence de Mme Jean Thibodeau, à La Chaumière. Le docteur Jean-Paul Bouchard, spécialiste en psychiatrie, assistant-surintendant de l'hôpital Pierre-Jenet, a parlé du stress. C'est une tension qui dure assez longtemps et indispose la personne qui en souffre. Il n'engendre pas la maladie mais peut être un symptôme d'une maladie. Il peut devenir dangereux si la tension se prolonge trop longtemps. Le médecin a été présenté par Mme Yvon Lamoureux et remercié par Mme Guy Desjardins.

Mme Guy Marois a aussi entretenu les dames sur la vente d'abonnements en groupes aux représentations du Théâtre du Capricorne. Le prix de présence était un don du salon de coiffure d'Anteuil, dont Mme Thibodeau est propriétaire.

Une innovation. Il s'agit d'un repas champêtre, un "Weiner Roast" qui aura lieu le samedi 4 octobre à 21 h, dans le site enchanteur du centre de ski Edelweiss. Il y aura musique de danse jusqu'à une heure du matin. Chaque participant est invité à faire rôtir les saucisses fumées qu'il voudra manger à son propre goût sur le grand foyer circulaire du chalet de ski. Les saucisses, les guimauves et le café sont inclus dans le prix du billet d'entrée. Chacun devra évidemment défrayer la note de ses consommations. Le prix de présence sera une couverture en laine don du supermarché Dominion sur le boulevard St-Joseph. Mme Jacques Gauthier est l'organisatrice de cette soirée, qui s'annonce déjà pleine de gaieté.

Après cette réjouissance campagnarde, le programme de la saison comprend cinq autres dîners-causeries, un dîner-dansant à la St-Valentin, le grand défilé de modes mixtes annuel, le défilé de modes pour enfants, un voyage au printemps et une danse de clôture de la saison.

Le conseil exécutif du Comité féminin social de Hull est composé de Mme Benito Schiff, présidente; Mme Jacques Gauthier, première vice-présidente; Mme André Paquin, deuxième vice-présidente; Mme Serge Le-gault, archiviste; Mme Gaston Chartrand, correspondante; Mme Marcelin Marquis, trésorière; Mme Claude Leblanc, publicitaire; Mme Guy Marois, présidente sortant de charge. Les conseillères sont: Mmes Jean Thibodeau, Jules Desbiens, Marc Charbonneau, Jean Marquis et Alix Mageau.

POINTE-GATINEAU
Salon Coiffure
Any
a le plaisir d'annoncer à toutes ses clientes et amies

L'OUVERTURE
DE SON NOUVEAU SALON

Mme Anita MONGEON, propriétaire, et Mlle Paulette TROTTIER seront à votre service

SALON ANY
37, rue Archambault
Pte-Gatineau 776-3845
Mme Anita Mongeon, prop.

SURVEILLEZ LE JOURNAL
pour l'ouverture de la BIJOUTERIE JEAN MASSE
127, rue Principale, HULL

(Photo Champlain Marclil)
LE PANTALON-COMBINAISON pour les soirées intimes et même pour les occasions de plus grande importance est un grand favori des élégantes. Richard Robinson, d'Ottawa, a créé celui-ci en lamé argent, bordé de paillettes à l'encolure et au bas du pantalon.

"Pourquoi donc les femmes hésitent-elles à se faire épiler radicalement?"

Pour les femmes modernes obligées de dépenser constamment beaucoup de temps et d'énergie, les bénéfices de l'épilation radicale sont indiscutablement d'une grande importance. Etant rapidement épilées, ces femmes gagnent des heures de temps qu'elles consacraient jadis à se pincer, à se raser ou à employer des crèmes dépilatoires. Quelle merveille de pouvoir aller venir sans plus avoir à s'épiler. Elles se sentent tellement plus sûres d'elles-mêmes... plus attrayantes.

Alors, pourquoi donc tant d'autres femmes hésitent-elles à se faire épiler, une fois pour toutes, ces vilains poilus superflus?

Des recherches prouvent que certaines femmes hésitent encore pour 3 raisons, basées sur des notions anciennes, soit:

- 1) "L'épilation est douloureuse". Cette idée persiste parce qu'on a entendu des femmes plus âgées parler des vieilles méthodes d'épilation. La nouvelle méthode Gregory, la thermolyse, est confortable et sans douleur au point que de nombreuses femmes se font épiler des parties aussi vastes que les bras et les jambes.
- 2) "L'épilation est dangereuse". Pas la thermolyse Gregory. Elle ne laisse ni trous, ni cicatrices sur la peau.
- 3) "L'épilation est coûteuse". Pas la thermolyse Gregory. Etant 4 ou 5 fois plus rapide que les anciennes méthodes d'épilation, elle est d'autant moins coûteuse. S'étant spécialisée dans ce traitement de beauté à l'échelle internationale, Gregory System est parvenu à réduire le prix de l'épilation radicale au point de le rendre à portée du budget de presque toutes les femmes.

Naturellement, les bénéfices, que vous retirerez de l'épilation radicale, étant si importants, il est ridicule de retarder l'épilation parce qu'on a entendu "des racontars de vieille époque". Venez donc à l'une de nos cliniques pour vous raser vous-même sur la thermolyse Gregory. Votre visite vous donne droit à un essai gratuit. Cela ne vous engage en rien. Venez sans rendez-vous.

Notre clinique Gregory à Ottawa est ouverte de 10 h a.m. à 7 h 30 sur semaine et de 9 h à 2 h les samedis. Elle est située dans l'édifice Fuller, 75, rue Albert, pièce 1110. Téléphonez immédiatement en composant 236-9977 afin de fixer un rendez-vous pour votre traitement à titre gracieux.

(Photo Champlain Marclil)
LA ROBE DE MARIÉE créée par la maison de haute couture Richard Robinson, d'Ottawa, qui présentait mercredi sa collection automne - hiver, dans ses salons, 423, promenade Sussev, présente un corsage transparent porté sans soutien-gorge et une jupe en velours coupé fleurie, retenue par un large ceinturon de satin.

Souffrez-vous de digestion lente, maux d'estomac ?
SI OUI,

HERBorex est recommandé pour un soulagement efficace, rapidement vous apprécierez les nombreux bienfaits des produits à base d'herbes ROLMEX. En effet, toutes leurs vertus sont conservées, grâce à un processus mis au point par les Laboratoires ROLMEX. Les médicaments ROLMEX ne demandent aucune infusion au préalable.

S.V.P. veuillez me faire parvenir la nomenclature des produits ROLMEX sans aucune obligation de ma part. De plus un numéro de la revue "Horizon Santé" GRATUIT.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TEL. _____

Rolmex
2334, boulevard Marie-Victorin
Varennas, Qué.
Tél. 866-6318 • 652-2951
647, chemin Ste-Foy, Qué.
Tél. 681-8137

LIVRAISON SANS FRAIS DANS TOUTE LA PROVINCE

CONSULTATION SPÉCIALE
DEMAIN le 23 SEPTEMBRE
EXAMENS GRATUITS
DE L'OUIE ET VERIFICATIONS D'APPAREILS AUDITIFS

M. J.-H. ROBILLARD, "certifié en Prothèse auditive", et un représentant de la compagnie BELTONE seront à votre disposition pour tous renseignements. Profitez de cette offre. Aucune obligation de votre part.

CADEAU GRATIS POUR TOUS !

CENTRE AUDITIF *Beltone*
J. H. ROBILLARD & ASSOCIES
27, rue WALLER, OTTAWA 233-4091

CKCH

Tel. 777-3771, 970 KG, 9000 WATTS

cinéma-théâtre-concerts

LE DROIT

DUSTIN HOFFMAN
THE GRADUATE
TECHNICOLOR

ALADDIN
BANK AT QUEEN

ZERO MOSTEL
THE PRODUCERS
POUR ADULTES

Cinemas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!

Introducing the plans for a new business venture:
"The Italian Job"

DEUXIEME GRANDE SEMAINE!

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS AN OAKHURST PRODUCTION
"THE ITALIAN JOB"
PANAVISION • COLOR
A PARAMOUNT PICTURE

Tous les jours à 1:30 - 3:30 - 5:25 - 7:25 - 9:30

CAPITOL BANK AT QUEEN
232-1579

Tony Curtis
Monica Vitti

"On my way to The Crusades, I met a girl who..."
TECHNICOLOR
WARNER BROS.-SEVEN ARTS

REGENT Tous les jours à 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:35 - 9:40
BANK AT SPARKS 235-5111

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase
PRESENTATIONS

MAT. merc., sam., dim. et congé à 2h p.m.
SOIR: Tous les soirs à 8h.
Sièges réservés: Guichet ouvert tous les jours 12-9 p.m.
Dimanche 1-8h 30 p.m.

METRO-GOLDWYN-MAYER
WILLIAM WYLER'S
BENHUR
IN 70mm. WIDE SCREEN • STEREOGRAPHIC SOUND • METROCOLOR

NELSON
325 RIDEAU et NELSON • 237-4880

MAINTENANT A SON 4e MOIS!

"A VERY FUNNY, IMMENSELY APPEALING MOVIE"
—Vivian Cook, N.Y. Times

GOODBYE, COLUMBIAN
TECHNICOLOR

TOUS LES JOURS A: 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30

LITTLE ELGIN
ELGIN et LISGAR • 232-0108

A JEROME HELLMAN-JOHN SCHLESINGER PRODUCTION
"MIDNIGHT COWBOY"
COLOR by DeLuxe United Artists

TOUS LES JOURS A 2e MOIS
1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40

ELGIN
ELGIN et LISGAR • 232-0101

W.C. FIELDS IN TWO OF HIS COMEDY CLASSICS.

MAE WEST **"MY LITTLE CHICKADEE"**
WITH EDGAR BERGEN & CHARLIE MCCARTHY

"YOU CAN'T CHEAT AN HONEST MAN"
WITH EDGAR BERGEN & CHARLIE MCCARTHY

JEUDI DERN. JOUR
Tous les soirs du lundi au samedi de 7h p.m. — Dim. de 7h 30 p.m.

Tourne CINEMA
6 BEECHWOOD AVE. 749-5039

BOB HOPE **JACKIE GLEASON** **ALL COLOR SHOW!**

BE A PART OF THE EXCITING WORLD OF **HOT ROD ACTION**

à 1:00 SHOW YOU **"HOW TO COMMIT MARRIAGE"**
à 3:50
à 6:50
à 10:00

2:35
5:35
8:40

AIR CONDITIONED **RIDEAU** **BRITANNIA DRIVE-IN**
OPEN AU 1400 RIDEAU

Horaires des Cinémas

BUCKINGHAM — "Le plaisir est dans l'eau", "Heures chaudes"
CAPITOL — "The Italian Job" 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.30
CARTIER — "Valérie" 2.40 - 6.00 - 9.10, "Comment j'ai appris à aimer les femmes" 1.00 - 4.15 - 7.35
CINEMA DE PARIS — "Le réveil de la chair" 6.45, Dim: 1.20 - 4.25 - 10.15, "Hold-up pour Laura" 8.20
CINEMA VENDÔME — "Je suis curieuse" (jaune) (A) 7.30 - 10.00
ELGIN — "Midnight Cowboy" (E) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40, Dern: 9.30
ELMDALE — "Érotique"
LAURENTIEN — "La grande vadrouille", "Le jeu de la mort"
LITTLE ELGIN — "Goodbye Columbian" (E) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30, Dern: c. 9.20
MAYFAIR — "Joanna" 1.00 - 4.05 - 7.45, "Secret Ceremony" 2.15 - 5.35 - 9.40, Dern: 7.45
THE MALL — "Paranoia" 1.35 - 4.15 - 6.35 - 9.35, "Master of Horror" 12.25 - 5.45 - 8.05
NELSON — "BEN-HUR" (E) 8.00 — Matinée merc., sam., dim. et congés 2 h.

REGENT — "On My Way To The Crusades, I Met A Girl Who..." 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40
RIDEAU — "How To Commit Marriage" 1.00 - 3.50 - 6.50 - 10.00, "Hot Rod Action" 2.35 - 5.35 - 8.40
ODEON-SOMERSET — "Journey To The Far Side Of The Sun" 1.35 - 3.40 - 5.25 - 7.30 - 9.35
CINEMA I — "Biches" 7.25 - 9.30
CINEMA II — "Oliver" (E), Soirée: 8.15, Matinée:
TOWNE CINEMA — "My Little Chickadee" 7.00 - 9.50, "You Can't Cheat An Honest Man" 1.30 - 4.15

CINE-PARC
ALADDIN — "Belle de Jour", "The Fox" Guichet ouvert à 7.30, projection au crépuscule.
AUTO-SKY — "99 Women"
BRITANNIA — "How To Commit Marriage"
STAR-TOP — "Chalako", "The High Commissioner", projection au crépuscule.
QUEENSWAY — "Journey To The Far Side Of The Sun"

*****DERNIERE FOIS CE SOIR!*****

LAURENTIEN
GATINEAU — 663-4515

UN FOU-RIRE COLOSSAL
LOUIS DE FUNES

LA GRANDE VADROUILLE
BOURVIL
TERRY-THOMAS
EN COULEURS

—AUSSI EN COULEUR—
"LE JEU DE LA MORT"

VERSION FRANÇAISE DIMANCHE — LUNDI MARDI
VERSION ANGLAISE MERCREDI — JEUDI VENDREDI — SAMEDI

Je Suis Curieuse (jaune)
18 ANS Adultes

8e SEMAINE

SEM.: 7.30-10.00 — DIM.: 1.00-3.00-5.00-7.30-10.00 SALLE CLIMATISEE

STATIONNEMENT GRATUIT **CINEMA VENDÔME** PLACE CARTIER HULL — 776-1440

CINEMA DE PARIS TEL: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL

A L'AFFICHE!

Amours dangereuses
Anna-Marie FRANÇOIS
Dominique VANECK

Film Sexy...
Sylvie BRÉAL
Henri LAMBERT
hold-up pour LAURA
EN COULEURS

REOUVERTURE CARTIER
Entièrement RENOVÉ
CONFORT, COURTOISIE
Stationnement derrière le cinéma
Salle climatisée

Tendre sensualité

Valérie

Avec DANIELE OUIMET
GUY GODIN
ANDRÉE FLAMAND
MICHEL PALE

Un film de DENIS HEROUX

OUVERTURE DES PORTES
TOUS LES JOURS A 1h p.m.

COMEN **J'AI APPRIS À AIMER LES FEMMES**

Les Huggett Family Players
au Centre national des Arts

Il est bon, dans ce monde d'aujourd'hui, de se retremper dans une atmosphère de détente et de simplicité pour échapper quelque peu au tourbillon de la vie quotidienne et à ses exigences toujours plus nombreuses. Les mélomanes qui ont pu assister, dimanche soir, au concert donné au studio du Centre national des Arts par un ensemble familial de la région, les Huggett Family Players, savent de quoi il retourne.

La petite salle hexagonale du studio était remplie à capacité, dimanche, alors que plusieurs amateurs de musique ancienne s'étaient donné le mot pour aller écouter ce recital à nul autre pareil, tant par sa valeur historique que par sa qualité d'interprétation.

La famille Huggett compte six membres, dont le père, Leslie, et la mère, Margaret, de même que quatre enfants: Andrew, 14 ans; Jennifer, 12 ans; Ian, 10 ans; et Flora, 8 ans. Les enfants Huggett ont reçu leur éducation musicale de leurs parents.

Unique en son genre, cet ensemble musical et vocal a interprété un programme varié comprenant, pour commencer la soirée, une suite de danses du Moyen Age arrangées pour violon, rauscheffer, flûtes à bec et instruments à percussion. Il faut souligner ici le talent exceptionnel des deux aînés de la famille.

Le groupe interprétait ensuite trois motets du compositeur Pérotin. Ces pièces étaient prévues pour des krummhorns et une flûte à bec soprano. Le krumhorn est un instrument semblable à un hautbois mais dont l'extrémité est recourbée vers le haut. Pour faire suite, la famille Huggett a repris une série de danses hollandaises, dont les arrangements musicaux ont été faits par Leslie Huggett.

Habillée à la façon des ménestrels d'antan (soit dit en passant, les costumes authentiques sont confectionnés par Mme Huggett), la famille Huggett a interprété également, au cours de la première partie du spectacle, quelques airs qui remontent à la période élizabethaine en Angleterre et un poème intitulé "My Lute" de Thomas Wyatt. Pour conclure cette première partie du programme, Mme Huggett, ainsi que Andrew et sa sœur Jennifer, ont joué une petite sonate de Telemann.

En deuxième partie de la soirée de dimanche, les artistes de la région ont interprété plusieurs perles du folklore international, notamment "East Virginia", "Once I Had A Sweetheart", "Yerakina" et "John Riley". Leslie Huggett a lu plusieurs poèmes canadiens d'aujourd'hui, dont "Sailor's Sweetheart", "Hazel Bough", "Sorcerer" et "Male Order Fantasy" de Leslie Huggett.

En somme, une soirée intéressante pour les gens qui ont le temps d'échapper au temps. La famille a du talent. Souhaitons qu'elle demeure unie dans la musique encore longtemps pour le bénéfice du public de la région et d'ailleurs.

A. G.

7e MOIS MEILLEUR FILM DE L'ANNEE
6 TROPHÉES DE L'ACADEMIE
COLUMBIA PICTURES présente
PRODUCTION de LIONEL BARTS
OLIVER!

En soirée à 8h 15
Matinée, merc., sam., dim., à 2h
Commandes téléphoniques acceptées pour toutes les représentations
Liste gratuite en suspens
Contrôle des billets ouvert de 1h à 3h dimanche
Midi à 9h du lundi au samedi

ODEON-ST. LAURENT CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
748-0342
AIR CLIMATISE

Jack H. Harris présente
anna HERSE **GAEL IS EROTIQUE**

UNINHIBITED
direction by Jean-François Davy
FRANK
2025 & 3000 play by Michel Levine
DARING
photography by Daniel Lacambre
FLESH
COLOR by DeLuxe

*FUNK & WAGNALLS
Pertaining to passion

Elmdale Theatre
WILKINSON AT PATRIAL - FIDELITY BUILDING
1196, rue Wellington

— 2 GRANDS FILMS à L'AFFICHE —

SEAN CONNERY
BRIGITTE BARDOT

ADULTES THE STAR TEAM OF THE YEAR!
SHALAKO
TECHNICOLOR

PLUS: ROD TAYLOR et LILLI PALMER dans
"THE HIGH COMMISSIONER"

Projection au crépuscule
Star-Top DRIVE-IN THEATRE
1400 CYVILLE ROAD
PHONE 746-8737

CJRC - RADIO CAPITALE présente

NOUVELLE SUPER-REVUE 69

MILLIE MILLARD
FRISSONS
Direction artistique et chorégraphie **GEORGE HUGH**

CENTRE NATIONAL DES ARTS
JEUDI et VENDREDI — 2 et 3 OCTOBRE
BILLET: C.N.A., Librairie Classique, Coin du Livre.
Prix: \$2.95 - \$3.95 - \$4.95

BINGO
PAROISSE STE-FELICITE
TOUS LES LUNDIS SOIR
8 h 15 P.M.
ARENA DE CLARENCE CREEK
GROS LOT
52 NUMEROS
\$950
Entrée 50c seulement
15 parties régulières \$10.00
5 parties \$15.00
4 parties spéciales
16 ANS ET PLUS — 5 PRIX DE PRESENCE

OUVERTURE DU C. BARET
Golden Pail
MARDI 23 SEPTEMBRE

Amateurs de **"Country Music"**

Mettant en vedette l'un des artistes au palmarès du disque, invité du spectacle de Carl Smith

IRWIN PRESCOTT
et ses **COUNTRY DIGGERS**
aussi **Mlle SANDY PARKER**
et de nombreuses autres vedettes

LORS DU JAMBOREE DE SAMEDI APRES-MIDI
Tous les artistes invités à venir participer

Couvertures vendredi et samedi soir seulement
Le Fontaine HOTEL
pour réservations call 749-6937

Cinemas ODEON Theatres

"A DEVIATE DOLCE VITA!"
JACK R. HARRIS PRESENTS
CLAUDE CHABROL'S
LES BICHES

STARRING STEPHANE AUDRAN
(BEST PRESS Berlin Festival),
JACQUELINE BASSARD
AND JEAN-LOUIS TRINCHANT
EASTMAN COLOR

ODEON-ST. LAURENT CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
748-0341

Représentations lundi au vendredi 7.25 et 9.30. Samedi et dim. 2.40-5.05-7.25-9.30

PARANOIA vous entraîne dans un tourbillon d'amour érotique!

CARROLL BAKER
LOU CASTEL
PARANOIA
In Eastman Color

AU MEME PROGRAMME
MASTER OF HORROR
12.25 — 3.05 — 5.45 — 8.25

Voyez **PARANOIA** à:
1.35 - 4.15 - 6.35 - 9.35
Dernière représentation à 8.25

The Mall

L'Homme a conquis la Lune lors de son vol historique Apollo-11! Vivez une autre excitante aventure!

JOURNEY TO THE FAR SIDE OF THE SUN

Aussi au ciné-parc **"DEAD RUN"**
Adultes, couleurs

Représentations: 1.35 - 3.40 - 5.25 - 7.30 - 9.35

Ouvert à 7.30. Représentation au crépuscule

SOMERSET - QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528 MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

99 **WOMEN** **FANNY HILL**

WHISPER to your friends you saw it!
Marie SCHELL, Mercedes McCAMBRIDGE
COLOR

AUTO-SKY DRIVE-IN

Soirée Monstre
\$3,250 EN PRIX
JEUDI 25 SEPTEMBRE
 ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

"Nous sommes tous des monarchistes"
 LONDRES (APP) — "Sa majesté est une très gentille fille, mais elle n'a pas grand chose à dire."
 "Sa Majesté est une très gentille fille, mais elle change chaque jour."
 Telles sont les premières paroles de la dernière chanson des Beatles interprétée par Paul McCartney et dont le disque sera mis en vente à Londres le 26 septembre.
 "Je veux lui dire que je l'aime beaucoup, mais j'ai le ventre trop plein de vin", pour-just Paul McCartney. "Sa Majesté est une très gentille fille, aussi, un jour je vais l'épouser."
 Oh yeah! Un jour je vais l'épouser. Oh yeah!
 Il ne s'agit pas d'insulter la reine. "Au contraire, a expliqué un porte-parole des Beatles, Paul a chanté cela, convaincu que la reine aimerait cette chanson. Nous sommes tous des monarchistes." Les Beatles enverront un disque à la reine Elisabeth.
 Quant au porte-parole de Buckingham Palace, il a déclaré: "Je ne sais pas si la reine écoute les chansons des Beatles. Je ne crois pas qu'elle écoute beaucoup de musique pop".

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
 UNIVERSITY OF OTTAWA
 INSTITUT DE COOPERATION INTERNATIONALE
 (I.C.I.)
CONFERENCE INAUGURALE
 du
Programme d'études en développement international
 (PRODEV)
Est-il souhaitable d'établir une stratégie globale du développement ?
 par
JOSUE DE CASTRO
 Directeur du Centre international pour le développement de Paris, ancien directeur de la FAO.
Lundi, le 22 septembre, 20h 30
 192 est, avenue Laurier
ENTREE LIBRE

GRAND BINGO
 SALLE STRAND
TOUS LES LUNDIS SOIR
 A 7 H 45
 51 numéros
GROSSE CAGNOTTE
 1285, rue Bank

NOTRE PRIX EST IMBATTABLE!
RIB STEAK
 Marque rouge, y compris salade du chef, patates, breuvage **2.35**

HOMMES D'AFFAIRES Spécial
CLUB STEAK
 marque rouge repas complet **1.75**
 Pour vos snacks
Rôti de bœuf ou jambon on the bun 60¢
 Maintenant ouvert
 Lundi au samedi 8h a.m. à 9h p.m.
 Dimanche 9h a.m. à 9h p.m.

Blessé au dos
Seiji Ozawa doit quitter le pupitre en plein concert

AMES, Iowa (PA) — Seiji Ozawa, chef de la Philharmonique de New York, a demandé à son assistant de le remplacer au pupitre pour la dernière partie d'un concert qu'il dirigeait en fin de semaine à Ames, dans l'Iowa.
 Ozawa souffrait de douleurs au dos, provoquées par une légère collision avec un joueur de balle-molle, lors d'un match avec les diplômés de l'Université de l'Iowa. Le musicien y participait comme arrêt court pour son équipe.
 Les médecins ont déclaré que la blessure de l'ex-chef de l'Orchestre symphonique de Toronto, est sans gravité.

Solution du mot caché:
CALMER

HOTEL PAVILLON CANADIEN
 25, boul. Sacré-Coeur, Hull
 2 orchestres de choix pour votre agrément
GROS LOT
 toutes les semaines le mardi soir
L'ORCHESTRE "JAYDENS"
 Dimanche, lundi et mardi et venez entendre une voix à la "Ginette Reno", Anne Allain, Bienvenue à tous! Entrée libre

CENTRE NATIONAL DES ARTS
 au Studio
AMOUR et SUCRE D'ERABLE
DERNIERE SEMAINE DEMAIN
20h00/\$2.00
 Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
 Renseignements : 237-4400

CENTRE NATIONAL DES ARTS
PREMIERE LE 30 SEPTEMBRE
 au Théâtre **20h00**
LE THEATRE DU CAPRICORNE
 présente
LA VISITE DE LA VIEILLE DAME
 de FRIEDRICH DUFFENMATT
 jusqu'au 11 octobre
\$4.50, \$3.00, \$2.00
 à l'Opéra **20h30**
ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
 Premier concert le 7 octobre
 Oeuvres de : PROKOFIEV, HAYDEN, SCHUMANN, WAGNER, ADASKIN
 Abonnez-vous aux 2 séries "A" et "B"
 à l'Opéra **20h30**
"YOUR OWN THING"
 Comédie musicale de New York
 le 8 octobre
 un soir seulement
\$5.50, \$4.50, \$3.50, \$2.50
 Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
 Renseignements : 237-4400

COMITE REGIONAL OUTAOUAIS
 FEDERATION DES LOISIRS-DANSE DU QUEBEC
COURS DE DANSE
 VALSE—TANGO—CHA CHA—RUMBA
 SAMBA—MAMBO—SWING—MERENGUE
Inscriptions :
POUR VANIER, BOURGET, ORLEANS et HULL
 ECOLE ST-REDEMPTEUR : lun., mar., mer., 22, 23, 24 sept. de 7 à 11h p.m.
 2 CATEGORIES : Junior 14 à 17 ans — Senior 18 ans et plus
 COUT DES COURS : (par personne) Préliminaire 1 et 2, \$20; intermédiaire 1 et 2, \$25
 CHOIX DES HEURES DE COURS : De 7 à 9h p.m. et 9 à 11h p.m.
 La nouvelle pédagogie des cours est conçue par M. Ronald Jean diplômé professionnel en danses sociales
 Aucune inscription après les dates ci-haut mentionnées
 Présentez-vous en personne

Rainbow RESTAURANT
 320 Rideau, en face du théâtre Nelson

DURANT VOTRE SEJOUR DANS NOTRE VILLE VENEZ AU del Mar
 Steak House
 MAINTENANT ENTIEREMENT LICENCIE DE LA R.A.Q.
 Notre spécialité!
STEAKS BRAISES AU CHARBON DE BOIS BAR-B-Q POULET et COTES
 Mets favoris après les spectacles
 EMPLOYEZ LA CARTE CHARGEX
 58, rue Rideau, Ottawa
 Tel. 236-9777
 Au service de la communauté française depuis des années
 STATIONNEMENT APRES 5 h p.m.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"
 6 LETTRES CACHEES

1	A	P	R	E	H	C	U	C	R	A	F	F	E	B	C
2	A	S	E	L	C	R	R	E	S	R	E	V	N	O	C
3	A	C	C	E	S	E	R	V	I	R	I	S	I	U	P
4	N	S	C	U	S	T	R	A	I	R	E	R	U	C	R
5	O	T	N	S	L	O	M	I	E	S	E	V	E	L	E
6	I	N	S	E	R	V	I	G	L	A	B	R	E	E	D
7	T	E	T	R	E	A	A	R	O	S	R	O	C	F	I
8	C	M	E	V	P	L	R	E	U	U	U	A	S	L	
9	A	E	R	I	O	E	M	F	E	B	T	T	R	E	E
10	F	V	N	R	R	U	E	I	R	T	E	E	T	V	C
11	E	E	E	E	T	R	S	N	S	I	B	U	R	R	T
12	P	L	R	V	S	E	M	R	A	L	A	R	M	E	I
13	U	U	E	U	T	I	L	E	S	E	S	I	O	R	O
14	T	O	C	E	R	D	N	C	B	A	E	S	U	A	N
15	S	S	A	T	I	S	F	A	C	T	I	O	N	C	E

ACCES AIGREFIN ALARME APRE ARMES BEAUTE BOUCLE BRUTE CLEFS CONSTERNER CONVERSER CURE EFFAROUCHER ELEVES GIVRE GLABRE GOUTER LARME LOUER NAUSEABOND ONCE PREDILECTION PUIS REGAL REPORT REVUE RIVE ROIS ROLES ROUTE RUBIS SATISFACTION SERVIR* SEVRER SOULEVEMENTS SOUS SOUSTRAIRE STUPEFACTION SUBTILE TRACE UTILES VALEUR VICE VOTER

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Ce dispositif peut vous faire économiser jusqu'à 23 cents sur chaque dollar d'huile de chauffage.
Il fait partie de la nouvelle fournaise Shell.

Etes-vous en train de choisir une nouvelle fournaise? Voyez alors comment faire des économies en utilisant les restes... de chaleur.

Ce dispositif est en fait une boîte pleine de conduits multiples et complexes. C'est un véritable piège... à chaleur. Il capte la chaleur qui, dans la plupart des fournaies ordinaires, s'en va en fumée par la cheminée. Ce dispositif—que nous appelons un échangeur de chaleur—est une exclusivité Shell et fait partie de la fournaise à huile Shell.

Voici comment cet échangeur de chaleur fonctionne pour vous faire réaliser des économies: il se trouve entre la chambre de combustion et le conduit d'évacuation. (Voir schéma.) Les gaz résiduels (chauds) venant de la chambre de combustion passent à travers les conduits multiples et réchauffent ces derniers. L'air refroidi de la pièce, lui, se réchauffe au contact de ces conduits multiples.

L'économie réalisée dépend de deux facteurs: 1) de l'efficacité de votre vieille fournaise et 2) de l'efficacité de votre système de chauffage. Une fournaise type, vieille de 15 ans, fonctionne à 60/65% de sa capacité. Avec un système de chauffage bien conçu, une nouvelle fournaise peut atteindre une efficacité de 85%.

Sur chaque dollar d'huile de chauffage dépensé avec la vieille fournaise, une nouvelle fournaise Shell peut vous faire économiser jusqu'à 23.5 cents.

Les économies réalisées peuvent être plus importantes encore. Donnez-nous un coup de fil au numéro ci-dessous. Nous vous expliquerons comment vous pouvez réduire vos factures d'huile de chauffage et ceci absolument gratuitement et sans aucune obligation de votre part.

Mettez-la dans un coin
 Cette nouvelle fournaise Shell n'a que 3 1/4' de haut, 2' de large et 4 1/2' de profondeur. Elle n'est pas encombrante. Donnez-lui un petit coin du sous-sol et profitez au maximum de tout l'espace libre. Les boutons de contrôle sont dissimulés sous un élégant panneau en simili-noyer.

La fournaise est inoxydable et construite en acier épais. Elle est soudée pour votre tranquillité. Pas de bruits de ferraille quand la fournaise fonctionne.

Ventilateur pour l'été
 Cette fournaise est munie d'un ventilateur pour l'été. Mettez-le en marche et l'air circule, agréablement rafraîchi, dans toute la maison.

En hiver, la température est automatiquement maintenue au même degré—à 2 ou 3° près—sans période de réchauffement préliminaire lorsque la fournaise se remet en marche.

10 ans pour payer. Installation rapide.
 Pas d'acompte à payer et les mensualités sont raisonnables. (Voir chiffres ci-dessous) Les paiements figureront sur votre relevé de compte men-

Conçu pour gagner de la place. Élegant panneau de commande. Dix ans de garantie.

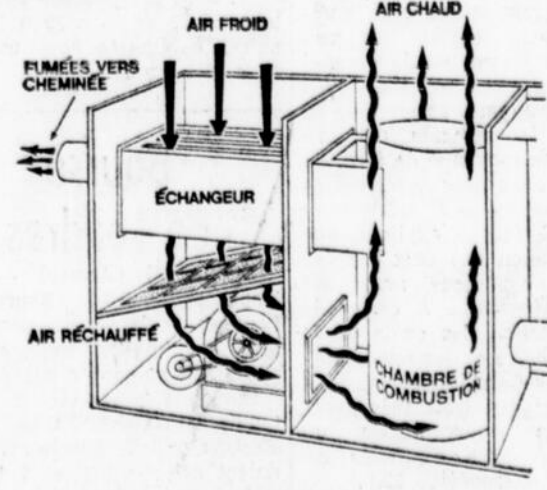
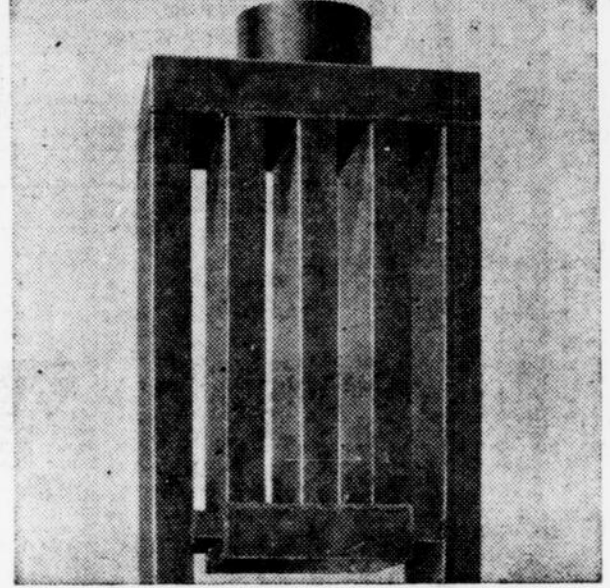
Pour plus de renseignements téléphonez-nous. C'est sans aucune obligation de votre part.

825-1896
 Service du Chauffage,
 Succursale d'Ottawa,
 Chemin Merivale,
 Ottawa, Ontario.

SHELL

\$7.64 par mois seulement

*Ce paiement mensuel a été établi pour une installation standard modèle SC100V, raccordée aux conduits d'huile déjà existants. Avec contrat d'huile de chauffage Shell.



BOURSE FINANCIERE COMMERCE LE DROIT

Bourse de 11h
TORONTO (PC) - Une tendance à la hausse s'est dessinée à l'ouverture de la Bourse de Toronto, ce matin. Dome Mines a grimpé de 1 1/2 à 62; Falconbridge a gagné 3 1/4 à 142 1/2; Rank a avancé de 5 1/8 à 13 3/4; Labton, de 5 1/8 à 9 3/4; Cygnus A, de 1 1/4 à 9 1/2; et Bell, de 1 1/8 à 45 7/8.

Les transactions de Canadian British Aluminum A ont été suspendues en attendant la publication de renseignements de la part de la société. Ce titre a fermé vendredi à 20, soit une hausse de 1-8.

Table of stock prices for various companies including Lytton, Macdon, Malaric, etc.

Table of stock prices for various companies including ACF 2.40, ACF 3.00, ACF 3.60, etc.

Table of stock prices for various companies including ACF 3.60, ACF 4.20, ACF 4.80, etc.

Table of stock prices for various companies including ACF 4.80, ACF 5.40, ACF 6.00, etc.

Table of stock prices for various companies including ACF 6.00, ACF 6.60, ACF 7.20, etc.

Table of stock prices for various companies including ACF 7.20, ACF 7.80, ACF 8.40, etc.

Table of stock prices for various companies including ACF 8.40, ACF 9.00, ACF 9.60, etc.

Bourse de New York
Titres Ventes Haut Bas Mldi Chge

Huile et pétrole
Almex 100 57 54 55 -5

Table of stock prices for various companies including ACF 2.40, ACF 3.00, ACF 3.60, etc.

Deux frères font des affaires
MONTREAL (PC) - Le dernier cri, ce n'est pas une sinécure. Pour rester en affaires il faut produire rapidement, savoir s'adapter aux changements les plus radicaux et posséder un flair pour le goût du jour.

Majoration moyenne de \$99 des prix de Chrysler Canada
WINDSOR, Ont. (PC) - Chrysler Canada Ltée a annoncé, lundi, que les prix de ses modèles 1970 subiront une majoration moyenne de \$99, soit 3 pour cent de plus qu'en 1969.

Cours des denrées
MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Bourse de Londres
LONDRES (Reuter) - Les transactions, à la Bourse de Londres, étaient peu considérables, ce matin. Les valeurs sûres manquaient d'intérêt.

L'or en Europe
LONDRES (Reuter) - L'once d'or cotait \$407 1/2 aujourd'hui sur le marché européen de l'or, comparativement à \$405 vendredi.

Le dollar
MONTREAL (PC) - La devise américaine était inchangée ce matin à \$1.07 25-32 par rapport au dollar canadien.

L'importance des transports restera "élément politique"
QUEBEC (PC) - M. Neal A. Irwin, membres de Kates, Peat, Marwick and Co., de Toronto, a dit hier, devant les membres de l'Association canadienne des fabricants de peinture, réunis en congrès à Québec, que "l'importance des transports d'ici l'an 2000 restera un élément politique qui ne pourra échapper à aucun des niveaux gouvernementaux."

Fruits et légumes
MONTREAL (PC) - Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures ce matin.

Carrière d'avenir
Apprenez la programmation, la perforation (keypunch)
Visitez ou écrivez à
Facs Automation Center Ottawa
75, rue ALBERT
Pour examen d'aptitude, signalez 236-0133.

Berlitz peut améliorer votre anglais
Comment? La Méthode Berlitz. Nos 50 années de recherches vous aident à apprendre l'anglais plus facilement et plus rapidement.

Service à domicile
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ 237-3050
du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m. le samedi avant 5 h 30 p.m.

Le potentiel national drut
100 Billions de dollars en 1967
Produit national drut
Potentiel
Actuel

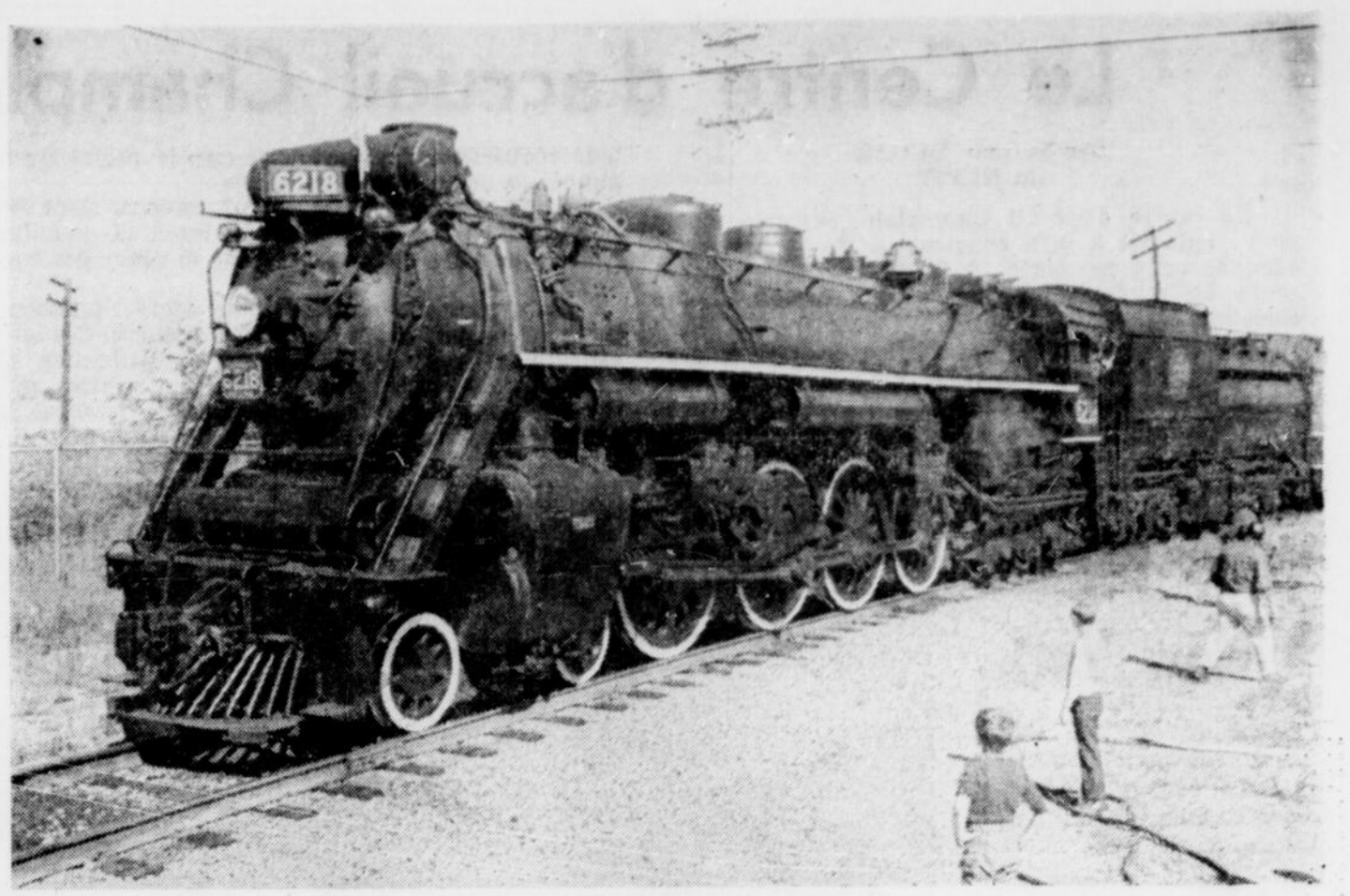
Le dollar
MONTREAL (PC) - La devise américaine était inchangée ce matin à \$1.07 25-32 par rapport au dollar canadien.

Service à domicile
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ 237-3050
du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m. le samedi avant 5 h 30 p.m.



VISITEURS FRANCAIS — Au terme de leur voyage au Canada, cinq diplômés de l'École nationale d'administration ont rencontré le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, samedi. Ce voyage fait partie d'un programme d'échanges culturels franco-canadien, organisé par le ministère des Affaires extérieures en collaboration avec la Commission de la Fonction publique du Canada. On remarque, de gauche à droite, à l'arrière-plan, les cinq diplômés, MM. Jacques Cheminade, Bernard Duchesne, Bernard Schaeffer, Bertrand Cousin et Jacques Barbance. M. Pepin est à l'extrême droite et son adjoint ministériel, M. André Couvrette, deuxième de gauche.



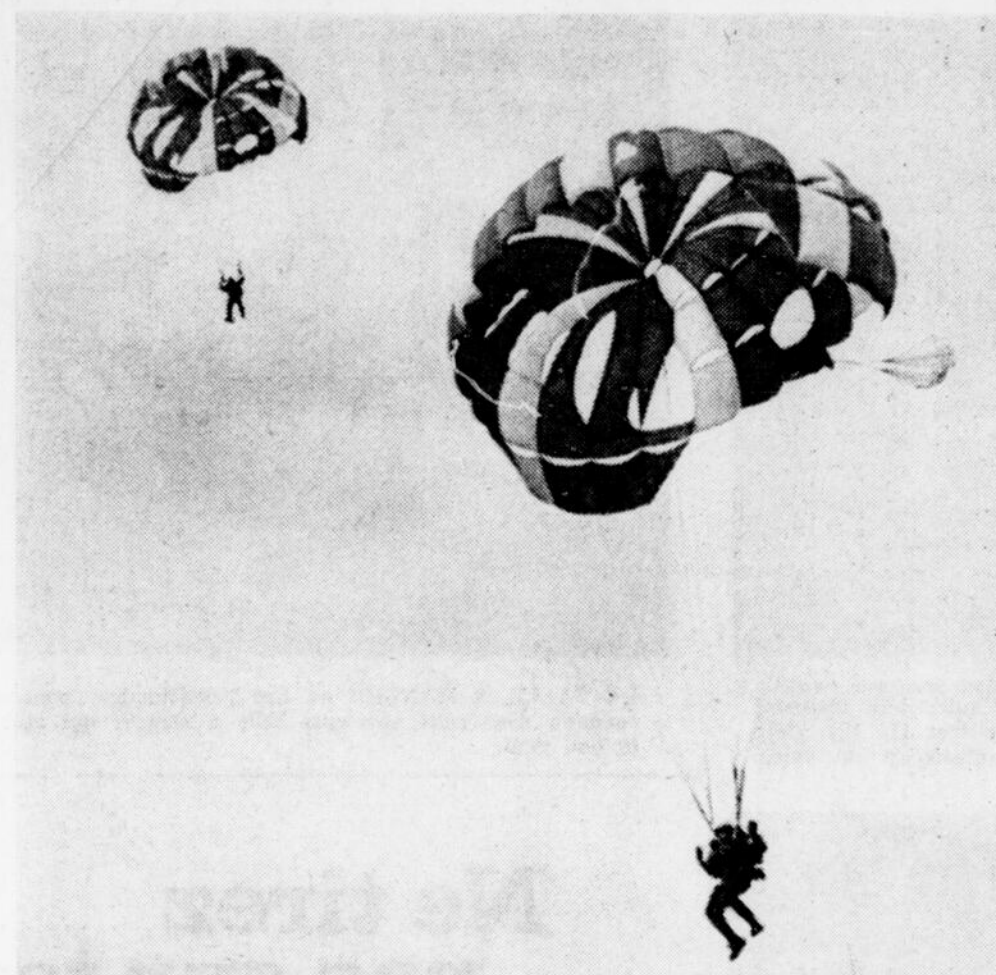
ON LUI A REMIS UNE AME — Depuis maintenant 10 ans, les locomotives à vapeur n'assurent plus le service régulier sur nos chemins de fer, ayant été remplacées par des engins à moteurs diesel-électriques. Elles n'ont toutefois pas toutes été vendues à la ferraille, comme en témoigne ici la 6218, des chemins de fer nationaux, à son entrée au Musée national de la science et de la technologie, samedi après-midi. Construite en 1942 par la compagnie Montreal Locomotive Works, elle a été retirée du service régulier avec des centaines de ses sœurs en 1959. Pendant 17 ans, elle a tiré des trains de fret et de passagers, surtout entre les villes de Montréal et Toronto. Remise en état de marche il y a peu de temps on rallume son feu de charbon deux ou trois fois par année, au grand plaisir des amateurs de vieilles locomotives. Samedi dernier, elle était en service commandé devant un train de 11 wagons qui a amené plus de 1,000 visiteurs montréalais au Musée.

Réunion annuelle des dirigeants des Maritimes

CHARLOTTETOWN (PC) — L'Assemblée annuelle des premiers ministres des provinces de l'Atlantique aura lieu, ici, jeudi prochain. Le premier ministre de l'île du Prince - Edouard, M. Alex Campbell, hôte de la rencontre, a déclaré vendredi que les premiers ministres Louis Robichaud, du Nouveau-Brunswick, et G.I. Smith, de la Nouvelle-Écosse, lui avaient confirmé leur présence en compagnie d'autres représentants gouvernementaux. On y discutera vraisemblablement des droits minéralogiques, du transport de même que du problème des disparités régionales.

Toujours moins loin du Japon

FORT SASKATCHEWAN, Alta (PC) — Quatre-vingt-huit filles sont arrivées à bicyclettes à Fort Saskatchewan, où elles passeront deux jours, au cours d'un voyage qui doit se terminer à l'Expo 70, à Osaka, au Japon. Le groupe, qui a quitté Montréal le 12 juin et qui terminera son voyage le 15 mars, 1970, au Japon, est formé d'infirmières, d'institutrices, de secrétaires et de téléphonistes dont les âges varient de 18 à 35 ans. Le groupe parcourt une moyenne de 45 milles par jour.



TOUT LE MONDE DESCEND! — Près de 4,000 personnes ont assisté, dimanche après-midi, à la base de Rockcliffe, à une démonstration de parachutisme donnée par les membres des "Diables rouges", l'équipe de parachutistes étoiles des Forces militaires de Grande-Bretagne. Largués d'un avion de type Norseman, les sept sauteurs ont accompli moult pirouettes avant de venir atterrir sur une cible de faibles dimensions. Cette démonstration avait pour but d'attirer l'attention sur le spectacle qui sera donné les 5 et 6 octobre, par les membres des Forces britanniques au Centre municipal d'Ottawa. Outre les parachutistes qui, pour la circonstance, effectueront des sauts sur fil, le spectacle organisé par les Concerts Tremblay, mettra en vedette des motocyclistes, des chiens policiers et des gymnastes ainsi que la musique des cornemuses des Gordon Highlanders.

Dans l'Eglise et dans la société

Discrimination contre les femmes

VICTORIA (PC) — La discrimination contre les femmes existe dans l'Eglise et dans la société, a déclaré en fin de semaine un évêque devant 300 délégués au 49e congrès annuel de la Ligue catholique féminine du Canada. "Il serait malhonnête de prétendre que la discrimination n'existe pas, a précisé Mgr Rémi De Roo, évêque de Victoria, mais il ne faut pas fuir le problème parce qu'il ressemble à un iceberg émotif submergé au-dessus de nombreux autres problèmes de l'Eglise actuelle". Portant la parole au banquet de clôture du congrès de cinq jours, l'évêque a affirmé que le principe de l'égalité dans l'Eglise avait été clairement proclamé au concile Vatican II. Il a demandé à la LCF "de reconnaître ses responsabilités pour la promotion de la femme. "Les femmes, en tant que femmes, ont un rôle irremplaçable, a expliqué l'évêque de Victoria. Et n'attendez pas que les hommes le définissent pour vous. Dialogue "Le dialogue entre l'homme et la femme sera utile, mais la première exigence reste la fidélité à votre propre personnalité. "Il est temps, a déclaré Mgr

PROPRIETAIRES, COMMENT OBTENIR L'ARGENT DONT VOUS AVEZ BESOIN

- l'achat d'une maison
- la consolidation de dettes
- des vacances rêvées
- l'éducation familiale
- une nouvelle voiture, des accessoires
- toutes autres dépenses indispensables

Adressez-vous à Canadian Acceptance pour un prêt de deuxième hypothèque sur votre maison — c'est un moyen sûr et judicieux de tirer parti de l'investissement que vous avez déjà fait sur votre maison et de l'employer à un autre bon usage.

Paiements mensuels raisonnables. Jusqu'à 15 ans pour remboursement. Pas d'escompte, de charges additionnelles ni de frais imprévus, et vous pouvez rembourser votre prêt à n'importe quel moment. Appelez sans tarder votre bureau de Canadian Acceptance.

C.A.C. Realty Limited une filiale de
CAC CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
340, avenue Laurier-Ouest, OTTAWA — 235 5154
191, rue Principale, HULL — 771-7358

CARRIÈRES EMPLOIS

Technicienne en bibliothéconomie
— Possédant une 13e année
— S'intéressant au développement
— Pouvant dactylographier 75 mots à la minute
— ATOUT: Expérience en bibliothéconomie ou cours de technicienne dans cette branche.
Envoyez vos demandes et curriculum vitae au:
**Directeur du personnel,
Service universitaire canadien outre-mer,
151, rue Slater,
Ottawa 4, Ont.**

Les finances retiennent l'attention des maires et conseillers de l'Ontario

KENORA, Ont. (PC) — Les problèmes de revenus et de finances ont imprégné à peu près tous les articles du jour discutés en fin de semaine par l'Association des Maires et Echevins d'Ontario. Au cours de la dernière séance de la conférence de deux jours, les délégués ont surtout parlé de l'élimination possible de l'exemption qui fournit environ \$175,000,000 en subsides aux municipalités de la province. Les subsides provinciaux compensent pour les revenus perdus par les municipalités par l'exemption fiscale de \$2,000 con-

COLLÈGE ALGONQUIN
des Arts appliqués et de Technologie
COURS DU SOIR
INSCRIPTION
FACULTE DES ARTS APPLIQUES
Le mardi 23 septembre, 19 h 00 à 21 h 30
pour les cours suivants:

Publicité pour détaillants	10 semaines	19 h 30-22 h 00	Mercredi	\$15
Lecture évolutive et écriture correctrice	10 semaines	19 h 30-21 h 30	Mar., jeu.	\$20
Hydromécanique (pompier)	10 semaines	19 h 30-22 h 00	Jeudi	\$30
Introduction au Droit criminel, crimes et procédures	10 semaines	19 h 30-22 h 00	Mardi	\$20
Cours de direction pour moniteurs à temps partiel	10 semaines	19 h 30-21 h 30	Jeudi	\$20
Moyens de relation dans les communautés organisées	10 semaines	19 h 30-22 h 00	Lundi	\$15
Photographie	10 semaines	19 h 30-22 h 00	Mardi	\$15
Etude de services et ressources de la bibliothèque	20 semaines	19 h 00-22 h 00	Lundi	\$30
Techniques de l'enseignement	10 semaines	19 h 30-22 h 00	Mardi	\$25
Conversation française (mi-intensif)	10 semaines		Jeudi	\$50
Conversation française (intensif)	9 fins de semaine			\$215

Pour la plupart de ces cours la langue d'instruction sera l'anglais.
Pour plus de renseignements, veuillez téléphoner à la Division de l'Extension, Faculté des Arts appliqués, 1385, avenue Woodroffe — 224-2290, poste 64

BARRIERES, POTEAUX CLOTURE DE FERME, et ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
729-5111
Ottawa (Ont.)

LE CLUB MINTO D'OTTAWA
accepte présentement des membres pour son tout nouveau club d'Ottawa. Le Club Minto se prépare à former un club familial à longueur d'année (NATATION — TENNIS — CURLING — PATINAGE — HOCKEY — GYMNASTIQUE — SALON-BAR).
DEVENEZ MEMBRE AUJOURD'HUI MEME!
Pour plus de renseignements, composez 234-1631

Ogilvy's
CENTRE-VILLE, 9.00 à 5.30 — 236-4511
BILLINGS BRIDGE, 9.30 à 6.00 — 236-3681
Un endroit agréable pour faire ses emplettes!

Voyez notre rayon de la vaisselle et de cadeaux pour avoir une **TABLE VRAIMENT ACCUEILLANTE**

L'élégance authentique ne se limite pas à sa garde-robe... le décor de la table reflète aussi votre personnalité. Ajoutez un cachet nouveau à votre table en choisissant des ustensiles provenant de notre rayon de la vaisselle et cadeaux. Accessoires coordonnés, une idée tout à fait nouvelle pour recevoir avec distinction vos convives.

Alliez la céramique, le verre, les bougies, les fleurs et les accessoires avec la lingerie de table et assortissez-les. Teintes vives et contrastantes de mandarine, avocat, vert olive, jaune citron et bleu Viking au choix.

Casseroles à fondou, casseroles émaillées en fonte, moulins à poivre, fourchettes, ensembles à hors-d'œuvre, planches à fromage, planches à trancher, boîtes de cuisine... pour assortir ou contrastant. Notre personnel courtois vous viendra en aide dans votre choix!

VAISSELLE ET CADEAUX, QUATRIEME ETAGE, CENTRE-VILLE ET BILLINGS BRIDGE
CHARLES OGILVY LIMITED

Le premier foyer pour vieillards à Vanier

Le Centre d'accueil Champlain inauguré à la mi-octobre

par Norman DUGAS du DROIT

Le centre d'accueil Champlain, premier foyer pour vieillards à être construit à Vanier, ouvrira officiellement ses portes à la mi-octobre, en présence du ministre ontarien de la Famille et du Bien-être, M. John Yaremko.

La construction de cet édifice de cinq étages a été complétée récemment et déjà, une trentaine de personnes y ont élu résidence.

Les administrateurs sont fiers à juste titre de

leur réalisation, d'autant plus que le projet avait été conçu depuis plusieurs années.

Le 12 octobre 1968, M. Bert Lawrence, alors député de Russell à la Législature, levait la première pelle de terre qui avait marqué le début des travaux.

Mais, pour différentes raisons, ceux-ci ne débutteront pas avant la fin de l'année dernière. Ces modifications apportées aux plans préliminaires et l'approbation tardive du ministère des Affaires municipales ont obligé les responsables à retarder le début des travaux de plusieurs mois.

L'édifice de 116 lits contient cuisine, chapelle, cafétéria, salle de séjour et autres locaux que l'on retrouve dans tout foyer de genre.

Les responsables du projet de \$1,500,000 ont obtenu de la Société centrale d'hypothèque et de logements un prêt de \$718,500. La part du gouvernement ontarien sera d'environ \$580,000. De plus, la province s'engage à défrayer dans une proportion de 80 pour cent, le coût d'entretien de tout pensionnaire dans l'incapacité de faire face à la somme demandée qui sera de \$10 par jour. La balance du coût du projet sera assumée par la municipalité et aussi,

dans une certaine mesure, par des dons spéciaux.

Le personnel comprend une administratrice, Mlle Marie-Thérèse D'Arçon, une dizaine d'infirmières, des aides-infirmières, un chef cuisinier et des responsables de l'entretien.

L'organisme qui préside aux destinées du centre, en est un à but non lucratif. Le comité de régie comprend, à la présidence, M. Raoul Landriault et les officiers suivants: MM. Rodolphe Langlois et Ubald Pilon, respectivement vice-président et secrétaire-trésorier, et MM. Roger Thibault, Louis Vincent, Albert Nadon et Joffre Bélanger, directeurs.

Willy Brandt à New York

NEW YORK (AFP)—M. Willy Brandt, ministre des Affaires étrangères de la République fédérale allemande, est arrivé dimanche à New York.

Il y passera 36 heures afin d'y rencontrer le secrétaire d'Etat américain, William Rogers et les ministres des Affaires étrangères de Grande-Bretagne, France et Roumanie, réunis à New York à l'occasion de la 24e session de l'Assemblée générale des Nations unies.

Au cours d'une brève conférence de presse tenue à l'aéroport, M. Brandt a déclaré qu'il discuterait avec MM. Rogers, Maurice Schumann et Michael Stewart "des problèmes importants concernant l'Alliance Atlantique et les relations est-ouest".

Il a ajouté qu'il verrait également M. Corneliu Manescu, ministre des Affaires étrangères de Roumanie car, a-t-il dit, "je ne l'ai pas vu depuis plus d'un an et il s'est passé beaucoup de choses depuis que les relations diplomatiques entre nos deux pays ont été rétablies il y a deux ans et demi".

"En outre, ajoute M. Brandt, les Roumains pourraient me donner des indications sur l'évolution de la pensée des membres du pacte de Varsovie ainsi que de la Chine".

M. Brandt a déclaré par ailleurs qu'il ne rencontrerait probablement pas M. Andrei Gromyko, ministre des Affaires étrangères d'URSS.

Interrogé enfin sur les imminentes élections parlementaires en Allemagne fédérale, il s'est borné à déclarer "si les élections avaient eu lieu dimanche dernier, le NPD (nationaux démocrates d'extrême droite) n'aurait pas été loin de recevoir cinq pour cent des votes" (pourcentage nécessaire pour avoir des députés au Bundestag).

"Bud" Olson à Prague

PRAGUE (AFP)—M. Horace Andrew Olson, ministre canadien de l'Agriculture est arrivé dimanche à Prague, sur l'invitation de M. Oloman Boda, ministre président de la Commission d'agriculture du gouvernement fédéral, annonce la télévision tchécoslovaque.

M. Olson, précise la télévision, visitera des coopératives et fermes agricoles et échangera avec son collègue des expériences pratiques.

La coopération entre la Yougoslavie et le Canada se développe favorablement, et des possibilités existent pour son extension dans tous les domaines, indique un communiqué publié à l'issue des entretiens menés du 17 au 21 septembre à Belgrade, entre M. Olson et des représentants du gouvernement yougoslave.

M. Olson a quitté Belgrade pour Prague dimanche.



LE NOUVEAU CENTRE D'ACCUEIL CHAMPLAIN — Le premier foyer pour vieillards à Vanier sera inauguré officiellement vers le milieu d'octobre. L'édifice de cinq étages situé au 275, rue Perrier, contient 116 lits. Déjà une trentaine de personnes y ont élu domicile. C'est Mlle Marie-Thérèse D'Arçon, ancienne directrice du foyer Marie-Immaculée, rue Springfield, qui agira comme administratrice.



UNE JOLIE SALLE DE SEJOUR — Les vieillards qui demeureront au centre Champlain jouiront du confort de cette salle de séjour conçue spécialement pour eux. Ici, Mlle Marie-Thérèse D'Arçon, directrice, cause avec deux nouveaux pensionnaires du foyer.



LA SALLE A MANGER — Les pensionnaires pourront prendre leurs repas en commun dans cette spacieuse salle à manger qui allie fort bien la simplicité et le bon goût.

Ne tirez pas sur tout ce qui bouge!

(Vous pourriez assassiner votre meilleur ami...)



Exploitation du consommateur sur le prix du boeuf

Par JIM NEAVES

BROOKS, Alta (PC)—Le propriétaire du plus important pâturage de bovins au Canada dit que les consommateurs sont exploités par les grandes chaînes d'aliments qui maintiennent les prix du boeuf à un niveau irréaliste.

Jim Wilfley, propriétaire de Lakeside Feeders Ltd., situé à 120 milles à l'est de Calgary, a expliqué en fin de semaine, que les consommateurs n'a-

vaient pas été suffisamment informés de la baisse des prix du boeuf au niveau du producteur, depuis environ 10 semaines.

Il ajoute que simultanément, le prix demandé au consommateur est maintenu dans les marchés d'aliments.

M. Wilfley a commenté que les détaillants nuisaient à l'industrie de la bête à cornes en réduisant la vente de boeuf par suite du maintien des prix élevés.

En 1953, Canada Safeway avait préparé une étude qui démontrait qu'elle faisait un profit de huit pour cent sur leur prix d'achat.

Profits élevés En utilisant les mêmes données de base, M. Wilfley a fait remarquer qu'un relevé datant de juin dernier, démontrait que les grandes chaînes d'aliments faisaient un profit de 53 pour cent sur leur prix d'achat.

"Et ce mois-ci, le 19 septembre plus précisément, une autre étude indiquait un profit de 45 à 50 pour cent au niveau du

prix de vente, soit un profit de \$120 à \$125 par animal."

Un total de 1,504,230 animaux ont été abattus au mois de juillet dernier, comparativement à 1,556,490, à la même période, en 1968, soit une baisse de plus de 50,000 bêtes.

M. Wilfley, qui possède maintenant 11,000 bovins sur son pâturage de 120 acres et qui espère porter ce nombre à 20,000 d'ici trois mois, a ajouté que le prix payé aux producteurs pour les bovins vivants est passé de 35 cents à 27 cents la livre.

"Mais, je précise une fois de plus que le prix demandé au consommateur est maintenu."

Il a lancé que les importantes chaînes de vente au détail monopolisaient l'industrie de la viande au Canada.

M. Wilfley a expliqué que le ministre de la Consommation, Ron Bastford, avait donné le beau jeu aux grandes compagnies de vente au détail plus tôt cette année en préconisant le boycottage du steak de boeuf en raison de son prix élevé.

accidents de chasse mortels au Québec

1964	13
1965	18
1966	31
1967 et 1968	27

Des cours gratuits sont donnés à l'intention de tous les chasseurs du Québec. Ces cours permettent d'obtenir une carte de compétence dans le maniement des armes à feu, carte qui sera nécessaire pour obtenir votre permis en 1971. Renseignez-vous auprès de votre association de chasse et pêche ou auprès de la Fédération Québécoise de la Faune, 6424, rue St-Denis, Montréal 326, Qué.

AIDEZ-NOUS À FAIRE DU QUÉBEC UN TERRAIN DE CHASSE IDEAL.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE
DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

DECOUPEZ ET POSTEZ DES AUJOURD'HUI

APPRENEZ L'ART DE GAGNER DES DOLLARS

Cours fondamental D'IMPÔT SUR LE REVENU

● Traite des lois fiscales courantes, de la théorie et de l'application telle qu'elle est mise en oeuvre dans les bureaux de Bloc d'un section à l'autre.

● 24 séances de 2 heures (2 par semaine pendant 12 semaines)

● Chaire des jours et des heures de classe

● Diplôme à la fin des cours

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT!

Délai des classes: le 29 septembre

Écrivez ou téléphonez à

BLOCK

533 1/2 Bank, Ottawa — 234-0924

● Veuillez ne pas envoyer votre renseignements sur le cours d'impôt sur le revenu M & B Block de 1970. Cette demande de renseignements ne s'oblige nullement à l'adhésion.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Zone _____

DECOUPEZ ET POSTEZ DES AUJOURD'HUI

Pour mieux manger et plus vite, avec UN DENTIER

Des essais cliniques ont prouvé que vous pouvez maintenant mieux mâcher et mieux manger — donc rendre votre dentier plus efficace — en le supplantant simplement d'un peu de FASTEETH. Le FASTEETH est une poudre d'emploi facile qui maintient les dents plus longtemps, et les rend plus confortables. N'étant pas acide, le FASTEETH ne rancit pas et ne procure aucune sensation continue, pousseuse ou pâteuse. La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement, et demandez votre FASTEETH à tout rayon de produits pharmaceutiques.

MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR!
 Avant d'investir
 consultez le BBB
 233-1191

HULL et la région

LE DROIT

René Lévesque au PQ de l'Outaouais

Les Canadiens français, peuple élevé dans la crainte

Le président du Parti québécois, M. René Lévesque, a effectué une sortie contre "certains gens qui se font un métier d'entretenir la crainte" chez les Canadiens français, samedi soir, lors du banquet de clôture du premier congrès de la section outaouaise du PQ.

"Nous avons été élevés peureux, a déclaré M. Lévesque à un auditoire d'environ 1,000 personnes, rassemblées dans le gymnase du parc-école Robinson, à Pointe-Gatineau. Nous avons été un peuple de résignés impuissants, entretenus par des professionnels qui faisaient bien leur possible, mais tout juste assez pour une main-d'œuvre à bon marché. Les Québécois n'ont plus peur. Qu'on aille le dire de l'autre côté de l'Outaouais".

De l'avis du chef souverainiste, le complexe hydro-électrique de la Manicouagan et de la rivière aux Outardes constitue un exemple manifeste du potentiel des Québécois lorsqu'ils sont en possession des moyens et de la responsabilité de leur entreprise. Les vœux du barrage Manic-5 marquaient une nouvelle ère dans la construction des barrages. La puissance du barrage, 750,000 kw, marquait également un sommet dans ce domaine.

"Voilà deux exploits dans le domaine de la technologie que des équipes entièrement québécoises ont été les premières à réaliser au monde", dit M. Lévesque, en soulignant que ni la science, ni la technologie, n'étaient impossibles aux Québécois.



LES SPORTIFS DE L'ANNEE A TEMPLETON — Lors d'un banquet qui mettait fin au congrès de l'Association récréative de Templeton, trois citoyens de cette ville de l'Outaouais ont reçu des trophées en signe de récompense pour leur excellence en leur dévouement à la cause des loisirs. Sur la photo, de gauche à droite, nous apercevons M. Philpots Charrette, le sportif de l'année; Soeur Isabelle, la personne la plus dévouée auprès des jeunes; le député du comté de Papineau, Me Roland Théoret et M. Jean Roy, le meilleur athlète de l'année.

Assemblée annuelle de l'Association récréative de Templeton

L'Association récréative de Templeton a tenu, dimanche, son congrès annuel, au cours duquel un nouveau bureau de direction a été élu.

A la tête de l'Association, on retrouve M. Marcel Charrette qui a été réélu à la présidence. Le secondont MM. Roch Bissonnette, à la vice-présidence, Jean-Louis Osborne, à la trésorerie, et Roger Lanthier, au secrétariat. Ont également été élus directeurs MM. Bernard Richer, Gérard Beauchamp, Léo Lafontaine et Richard Rolain.

Lors du banquet de clôture, qui a eu lieu dimanche soir au Centre récréatif, le directeur exécutif de la Fédération des loisirs de l'Outaouais, M. Paul Morin, qui avait été invité à prononcer une causerie, a fait le bilan des réalisations de la Fédération depuis sa fondation, il y a un peu plus d'un an.

Il a également tracé un exposé des projets les plus importants que l'on s'attend de réaliser dans le domaine des loisirs, au cours des prochains mois.

Au nombre de ceux-ci, on compte, tout d'abord, l'enga-

gement d'un animateur sportif à plein temps, ce qui portera à trois le nombre des permanents de la Fédération.

M. Morin a également mentionné qu'il révélerait dans quelques jours les détails d'un programme d'échange de visiteurs de la région avec la France, ce qui permettra à un nombre de sportifs de l'Outaouais de se rendre en France, pendant un certain temps, pour visiter les installations de nos cousins.

Le député du comté de Papineau à l'Assemblée nationale, le notaire Roland Théoret, a également pris la parole après le banquet. Félicitant la population de Templeton pour le succès qu'elle obtient dans le domaine des loisirs, le député a souligné qu'à Québec, la région de l'Outaouais jouissait d'une priorité quant à ses demandes d'aide à cause de l'état dans lequel elle se trouve; selon lui, cet état déplorable serait dû au fait qu'on a trop longtemps oublié l'Ouest du Québec, au profit d'autres régions moins loin de la capitale provinciale.

Trois personnes ont vu leur

Logique éminente

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a déclaré en fin de semaine, au congrès des hebdo du Canada, à Beauport, qu'il est éminemment logique et impératif que nous sentions la nécessité de renouer avec notre civilisation d'origine, de maintenir un contact permanent et organique avec les 200 millions de francophones du monde.

M. René Lévesque a endossé personnellement les résolutions relatives à l'avenir de Hull et au sort des fonctionnaires fédéraux québécois, adoptées auparavant au cours de l'Assemblée générale des délégués de la section outaouaise du Parti québécois.

Le chef du gouvernement québécois a ajouté que cette présence du Québec au sein de la francophonie mondiale lui permettra d'échapper à l'américanisation "à outrance" sans pour autant renier la réalité politico-géographique qui est la nôtre.

M. Bertrand a expliqué que le Québec y parviendra grâce à l'exploitation de satellites de communications qui rapprocheront davantage les cinq continents dans un avenir rapproché.

Il a rappelé le travail du comité franco-québécois qui scrute actuellement tous les aspects d'une telle participation du Québec à un réseau de télécommunications.

A Hull Autre vol dans une étude d'avocats

Les cambriolages ne manquent pas à Hull, et, de ce temps-ci, les études d'avocats comptent parmi les cibles préférées des malfaiteurs.

En effet, dans la nuit de jeudi au vendredi, les cambrioleurs se sont introduits dans le bureau de Me Clément Beauchamps, au 10 de la rue Leduc, et ont emporté \$750 d'équipements divers. La sûreté de Hull signalait un autre incident du même genre, plus tôt dans la semaine, chez l'avocat Ronald Bélec.

Le détective Maurice Sauvé de la sûreté municipale de Hull, mène l'enquête.

Samedi Tamponnement boulevard Taché

A Hull, un accident de la circulation a causé pour plus de \$2,500 de dommages à cinq voitures.

L'incident se serait produit samedi vers 16 h, alors qu'une auto conduite par M. Erwin Rock, 32 ans, du 58, Montcalm, Des Chênes, filant sur le boulevard Taché près de la rue St-Louis, aurait heurté à forte vitesse l'arrière d'une voiture roulant en même direction. Les dommages à l'auto de M. Rock ont été évalués à \$200.

A la suite du violent tamponnement de cinq véhicules qui s'ensuivit, la circulation particulièrement dense du samedi après-midi a été considérablement ralentie.

On signale deux blessés, M. Bruce Degrosse, 29 ans, du 8, rue Church, à Aylmer, conducteur du premier véhicule frappé, et Mlle Colline Cooper, 18 ans, du 70, chemin McArthur, cité Vanier, passagère dans la même auto. Les ambulanciers de la maison Cartier ont transporté les deux jeunes gens à l'hôpital Sacré-Coeur d'Ou, après avoir reçu les premiers soins, ils ont pu regagner leur domicile.

La voiture de M. Degrosse, de modèle européen, a toutefois subi des dommages très sérieux, que l'on estime à environ \$1,000.

Les trois autres voitures impliquées dans l'accident ont également subi des pertes élevées, évaluées à plus de \$1,300.

Le constable Fernand Duguay, de la sûreté municipale de Hull, mène l'enquête.

L'Outaouais et les fonctionnaires: préoccupations du Parti québécois

L'avenir de la région de Hull et le sort des fonctionnaires fédéraux ont fait l'objet des résolutions les plus importantes, en fin de semaine, lors du premier congrès de la section outaouaise du Parti québécois.

Dans le premier cas, la ville de Hull, selon les plans qu'entretient pour elle les membres du PQ, deviendra un grand centre administratif régional et de tous les accords du marché commun Québec-Canada. Il va sans dire qu'une autre résolution rejette catégoriquement toute forme de district fédéral et engage le PQ à combattre toute tentative visant à la formation d'un tel district.

Dans le deuxième cas, les fonctionnaires fédéraux québécois seront intégrés à l'administration de l'Association économique Québec-Canada, à la Fonction publique québécoise, laquelle, à l'avenir, devra assumer une série de nouveaux services. De fait, le cas des 8,000 fonctionnaires fédéraux selon le texte de la résolution, sera considéré "comme primordial dans les négociations conduisant à la souveraineté".

Autres résolutions

Parmi les autres résolutions touchant la vie économique de la région de l'Outaouais, on note la création d'un bureau de l'aménagement du territoire, dont les membres seront élus, un ajustement du mode de taxation conformément à la situation particulière de la région de Hull, et la mise sur pied d'une infrastructure propre à l'Outaouais par le développement des routes, des voies ferrées et des aéroports en fonction de ses besoins commerciaux.

Toutes ces résolutions ne pour-

ront être appliquées que dans l'éventualité où le Parti québécois prenne le pouvoir. Toutefois, les délégués ne se sont point contentés de préparer un programme à long terme et dépendant des électeurs québécois; en effet, la section outaouaise du PQ s'est engagée à faire des démarches pour hâter l'établissement dans notre région de l'ACEF, l'Association coopérative d'économie familiale, un organisme dont la principale activité réside dans la protection du consommateur.

Les délégués ont également adopté un certain nombre de résolutions touchant le Québec tout entier. L'une d'entre elles préconise la création d'une régie mixte responsable de l'administration d'un régime complet et obligatoire de l'assurance automobile. Une telle régie permettrait de réduire les

Plus riche de 100 membres et de \$3,980

Le banquet de clôture du congrès de la section outaouaise du PQ a rapporté au Parti québécois 100 nouvelles adhésions et \$3,980.

En effet, avant que M. René Lévesque ne prenne la parole, Mme Thérèse Guérin, membre du comité des finances du PQ, avait fait distribuer des chèques et des formulaires d'adhésion à l'assistance.

"Le Parti québécois, s'il veut demeurer libre des gros intérêts financiers, doit vivre du financement de ses membres et de ses sympathisants", a déclaré Mme Guérin, en expliquant que le PQ aura besoin au minimum de \$1,000,000 pour mener une campagne électorale aussi efficace que celles des deux vieux partis, qui disposent de plusieurs millions de dollars.

Selon le court bilan financier qu'a dressé Mme Guérin, le Parti québécois a un budget de \$200,000 par année, dont \$100,000 consacrés à la publicité, en particulier à des séries télévisées.

Le Parti québécois a actuellement 35,000 membres et les adhésions augmentent à un rythme de 2,000 chaque mois.

Masse accusé d'être responsable de l'éclatement du conflit de St-Léonard

BEAUPORT (PC) — Le Dr Gaston Tremblay a accusé, dimanche, l'ancien ministre d'États à l'Éducation, M. Marcel Masse, actuellement ministre délégué à la Fonction publique, d'être responsable de l'éclatement du conflit linguistique de Saint-Léonard, en banlieue de Montréal.

M. Tremblay, anciennement député unioniste et leader du Parti nationaliste chrétien, représente toujours la circonscription de Montmorency à l'Assemblée

générale nationale, mais cette fois sous l'étendard du Ralliement chrétien.

Dans une interview accordée à la Presse canadienne, M. Tremblay, qui est également maire de Beauport, en banlieue de Québec, a ajouté que "cette diversion politique avait été provoquée par M. Masse en vue de faire oublier au peuple les autres problèmes en matière éducationnelle."

"C'est-à-dire, a-t-il précisé, que le gouvernement de l'Union

Les approches du pont de Pte-Gatineau: un oubli inexplicable — Oswald Parent

Un manque de planification et un oubli inexplicable serait à la source des retards multiples survenus dans la construction des approches du pont de Pointe-Gatineau.

Tel est l'avis du député de Hull à l'Assemblée nationale du Québec, M. Oswald Parent.

Alors qu'on laissait croire que les approches du pont ne pourraient être construites telles que prévu parce que les utilités publiques ne pouvaient être déplacées tout de suite, voilà que le ministère de la Voirie, dans les journaux de samedi dernier, demandait des appels d'offres pour un pont en béton précontraint sur le ruisseau Leamy à Hull.

Selon le député de Hull, c'est là la seule et véritable raison dans les divers retards survenus dans cette construction. Selon lui, c'est encore là la seule

explication valable de la différence des montants entre les estimés des évaluateurs gouvernementaux et les soumissions officielles.

On se rappelle que le député de Papineau affirmait récemment que \$100,000 séparait les montants des estimés de ceux des soumissions.

Il affirmait également qu'une commission parlementaire devrait être créée pour tenter d'expliquer la différence entre ces montants.

Or, selon M. Parent, point n'est besoin d'explication maintenant puisque les officiers du ministère de la Voirie avaient tout simplement oublié d'aller en soumission pour le pont du ruisseau Leamy.

Pour le député de Hull, encore une fois c'est le petit contribuable qui en souffre et le Gouvernement n'est nullement dérangé par les difficultés que présente la circulation aux heures de pointe entre Hull et Pointe-Gatineau.

Le détective Maurice Sauvé de la sûreté municipale de Hull mène l'enquête.

Ce que les Canadiens pensent de la Confédération canadienne (5)

Le Canada français doit se moderniser ou périr

Joseph MacSween, de la Presse Canadienne à Montréal, effectue une tournée transcanadienne pour découvrir ce que les Canadiens pensent de la Confédération. Dans ce dernier de cinq articles basés sur des interviews avec des personnalités québécoises, le journaliste fait état d'un sentiment selon lequel les différences et incompréhensions plus marquées entre le Canada français et le Canada anglais représentent un danger.

par Joseph MacSWEEN

MONTREAL (PC) — Les Canadiens français disposent de deux voies vers la survie, toutes deux "terriblement" difficiles, selon Dale Thomson, originaire

d'Alberta et ancien directeur de département à l'Université de Montréal, foyer du nationalisme canadien-français.

"Ces gens transplantés en Amérique du Nord se sont soudain retrouvés seuls forcés de survivre sous l'administration étrange de Canadiens anglais. Ils ont survécu; les voici au nombre de quelque six millions.

"Ils se trouvent maintenant devant une alternative: demeurer associés avec la masse anglophone qui forme 97 pour cent du continent, ce qui représente de graves problèmes de survie du langage; ou bien devenir indépendants, ce qu'ils pourraient faire selon certaines circonstances, à mon avis, pour ensuite tenter de survivre en s'entourant d'un mur. Ces deux solutions sont terribles, à mon avis, et les Canadiens français ont toute ma sympathie.

M. Thomson, qui dirigea le département de science politique de l'Université de Montréal de 1963 à 1967, est aujourd'hui directeur du Centre des études canadiennes, commandité par la fondation Donner, à Washington.

Nouveau slogan

Les vieux mécanismes de défense des Canadiens français ne valent plus, selon le professeur qui suggère maintenant comme slogan: "Se moderniser ou périr"; plutôt que "Conservier le passé ou mourir."

"Les leaders ne peuvent en-

tourer la société québécoise d'un écran, dit-il. La solution est de développer une société compétente possédant la force intérieure de concurrencer avec le monde. A mon point de vue, bien des Canadiens sont incapables d'effectuer cette transition.

Sur la question de racisme, M. Thomson a affirmé que certains leaders québécois "ont exploité le préjugé, souvent basé sur l'insécurité et la peur."

"Les Canadiens français, a-t-il poursuivi, sont un peuple extrêmement privé de sécurité parce que la Providence les a placés dans une situation impossible... Parce qu'il n'existe pas de solution qui puisse assurer absolu-

ment leur culture, les tensions finissent par devenir préjudiciables."

Jusqu'ici ces tensions ont-elles conduit les Québécois?

Selon l'abbé Gérard Dion, professeur et auteur de l'Université Laval, "le séparatisme n'a généralement aucune importance chez les ouvriers et dans le mouvement syndical en général, pour le moment, bien que cela puisse changer."

Certains leaders syndicaux sont séparatistes, cependant, et l'esprit nationaliste est plus fort chez les groupes comme les "cols blancs" et les ingénieurs que chez les travailleurs industriels, selon l'abbé.

Niveau de vie

Lionel Sorel, président de l'Union catholique des cultivateurs — 58,000 membres — a confié que les leaders agricoles ne lutent que pour améliorer les conditions de vie des agriculteurs et qu'ils évitent la politique. Selon lui, l'agitation séparatiste vient de certains leaders syndicaux dans des régions données.

Les agriculteurs sont conscients de la tiers du revenu agricole net du Québec provient de paiements fédéraux sous forme de subsides aux produits laitiers et d'aide au transport des céréales, a fait remarquer un membre de l'UCC.

place plus grande dans les institutions économiques selon leur population, ce problème ne serait guère urgent au Canada."

Facteur progrès

Certains observateurs, dont M. Pinard, soutiennent que le progrès économique réduirait sensiblement le nationalisme et que l'effet du mouvement séparatiste, bien que puissant dans certains secteurs, a peut-être été exagéré.

Mais Claude Ryan, directeur du quotidien Le Devoir, a affirmé qu'il serait illusoire de supposer que pareil progrès chez les Canadiens français ferait automatiquement disparaître le problème politique.

Selon lui, "l'essence" du séparatisme est politique, et certains Québécois sont devenus fermement convaincus qu'ils ne sauraient obtenir un degré satisfaisant de liberté sans souveraineté.

Me Marc Brière, du Parti québécois, a confié que la décision de prendre le chemin de la souveraineté était extrêmement pénible.

"Je crois que c'est pour des raisons culturelles, au fond, que le nationalisme s'est répandu au Québec, bien qu'il existe un aspect économique important. On aura beau rendre le Québec

aussi prospère qu'on le veut, un fait demeure: les gens de la Nouvelle-Orléans sont peut-être prospères, mais ils ne sont plus Français. C'est la peur de perdre l'identité française qui est la préoccupation importante."

Un autre aspect

M. Thomson, qui considère également l'élément culturel comme le plus important, s'en tient à son affirmation que plus les Canadiens français seront compétents, plus ils auront de chances de soutenir la Confédération. Il a cependant reconnu qu'il existait un autre aspect de la question:

"Bien de mes amis nationalistes me disent en souriant — Ce que tu fais, en réalité, c'est former des gens jusqu'à ce que nous en ayons assez pour construire notre propre Etat. Je connais des hauts fonctionnaires de Québec qui s'avouent séparatistes, oui — mais pas tout de suite."

"A l'Université de Montréal, j'essayais de contribuer à la formation des Canadiens français: c'était ma contribution au Canada, mais peut-être faisais-je plutôt une contribution à un Québec indépendant. Je n'en sais trop rien..."

Avenir brillant réservé

Le Québec, vendeur d'énergie thermique et thermonucléaire

QUEBEC (PC) — Le professeur Bernard Michel, du département de génie civil de l'université Laval, a émis l'opinion, dimanche soir, que "le Québec pourrait devenir dans un avenir très prochain un des plus importants vendeurs d'énergie thermique et thermonucléaire du monde".

Portant la parole à Québec, au colloque de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences, M. Michel a précisé que l'une des plus grandes richesses de nos ressources hydrauliques ne sont

exploitées, est leur potentiel thermique, qui permettrait le développement extensif de centrales thermiques et thermonucléaires.

Selon lui, le marché américain serait particulièrement intéressant pour le Québec, "puisque qu'il semble que nos voisins du sud seront saturés à plus ou moins brève échéance par la pollution thermique et qu'ainsi, ils ne pourront plus utiliser leurs eaux comme eau de refroidissement."

M. Michel a ajouté "qu'il est actuellement prouvé que l'industrie électrique consomme pour fins thermiques, environ 600 gallons d'eau par jour par personne alors que la consommation ne se chiffre qu'à 50 gallons par jour par personne."

Il conclut en affirmant que l'avènement de centrales thermonucléaires aux Etats-Unis, provoquera une demande d'eau plus forte que les centrales hydro-électriques ne l'auront jamais fait.

A Montréal, comme invitée d'honneur

Mme J.-P. Kennedy déplore que trop peu de déficients reçoivent une éducation

MONTREAL (PC) — Plus de 600 invités, dont Mme Joseph P. Kennedy et le premier ministre Trudeau, ont assisté, vendredi soir, à Montréal, à un bal organisé dans le but de venir en

aide aux déficients mentaux.

Mme Kennedy, la mère de l'ancien président des Etats-Unis John Kennedy, était à Montréal afin de promouvoir cette oeuvre.

Sa fille Rosemary, maintenant âgée de 50 ans, souffrait de cette maladie lors de sa naissance et la famille Kennedy a fondé depuis la Joseph P. Kennedy Jr. Foundation afin d'aider à la recherche médicale, à l'éducation et à la prévention touchant la déficience mentale.

Les bénéfices de cette soirée ont été remis à l'Association montréalaise pour les déficients mentaux.

Mme Kennedy a déclaré aux reporters qu'elle désirait être un exemple pour les autres mères d'enfants victimes de cette déficience et qui pourraient reprendre courage en apprenant que des mères qui ont eu de tels enfants peuvent aussi donner naissance à des enfants normaux.

"Elles ne doivent pas être découragées si elles donnent naissance à un enfant qui est déficient", a-t-elle déclaré au cours d'une conférence de presse.

"Nous avons besoin de plus d'aide dans les écoles. Seulement un tiers de ces enfants reçoivent une éducation. Sans éducation, ils s'ennuient à la maison, solitaires et désespérés".



CONCOURS DE CHEVAUX DE TRAIT — Il y a de multiples façons de créer des fonds pour la construction d'une patinoire. La plus originale est sans doute celle employée par M. et Mme Charles (Ghislaine) Nault de l'hôtel Montcerf, à Montcerf qui, pour intéresser au projet la population de cette municipalité de la Gatineau, ont organisé des concours pour conducteurs de chevaux de trait. Ces épreuves avaient été organisées par le comité des loisirs de Montcerf avec le concours de M. et Mme Nault. On a décerné des prix pour plusieurs catégories: plus forts tireurs, plus belle équipe de chevaux, le plus bel harnachement, le meilleur conducteur, etc. M. Henri Lapointe a été déclaré le conducteur du plus bel attelage. Le juge était M. Raymond St-Amour. Etait présent à cette journée le maire Georges Danis, de Montcerf; M. Julien Rozon, président de la Commission scolaire; M. Provin Richard, procureur, M. Roland Poulin. La photo nous fait voir MM. Raymond St-Amour et Donald McLaughlin ainsi que Mme Nault devant des chevaux gagnants.

L'avenir de la presse dans les hebdomadaires

QUEBEC (PC) — M. Jacques Rivet, professeur de journalisme à l'université Laval, croit que "l'avenir de la presse réside dans les hebdomadaires".

"Ce peut-être sa dernière chance", a-t-il ajouté alors qu'il portait la parole au congrès de deux jours de l'Association des hebdomadaires du Canada, qui a pris fin samedi à Québec.

Selon M. Rivet, "la presse hebdomadaire est la seule presse libre, à l'heure actuelle: liberté financière, non soumise aux agences de presse."

Pour lui, "les grands quotidiens sont devenus des entreprises financières trop importantes et leurs administrateurs sont trop préoccupés à la rentabilité de leurs entreprises et trop coupés de l'information."

Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut.

Maintenant! Pour vous accommoder

2 CENTRES DU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW

Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER

boul. St-Joseph, Hull

COUVREUR

M. CHARTRAND

289 Ste-Cécile, VANIER, Ont.

COMPAREZ NOS PRIX

Tél. 749-8972

FINANCEMENT FACILE

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le comité exécutif de la Cité recevra jusqu'à 11:00 a.m. mercredi le 1er octobre 1969 des soumissions pour la location d'équipement lourd et opératoire.

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée au comité exécutif de la Cité, Hôtel de Ville, Hull, P.Q. et porter l'indication suivante: Soumission — Location d'équipement lourd 1969-70.

Le comité exécutif procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à l'heure et à la date précitées dans la salle des comités, 3ième étage de l'hôtel de ville. Le comité exécutif ne s'engage pas à accepter la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au bureau du directeur des achats, 15, rue Charlevoix, Hull, P.Q.

Le secrétaire du Comité exécutif

R. STEVENS, O.M.A.

DONNE A HULL, ce 18 septembre 1969.

En matière de langue

La politique globale est encore loin

QUEBEC (PC) — Les événements qui ont marqué la scène politique du Québec, la semaine dernière, laissent de plus en plus entrevoir que le gouvernement québécois n'est pas prêt d'appliquer une politique globale en matière de langues.

Les observateurs sont demeurés perplexes devant les attitudes récentes de MM. Jean-Jacques Bertrand, premier ministre, et Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Éducation, relativement au problème de St-Léonard.

Il ne semble pas que le cabinet ait fait l'unanimité autour du conflit linguistique de cette municipalité et des moyens à prendre pour le circonvenir.

Commission Gendron

Par ailleurs, le président de la commission chargée d'enquêter sur la situation de la langue française au Québec, M. Jean-Denis Gendron, vice-doyen de la faculté des lettres à l'université Laval, est d'avis qu'"on ne peut régler en une journée un problème vieux de 160 ans".

La commission a été formée le 9 décembre dernier et elle n'a pas encore commencé à tenir des audiences publiques. Elle devra également étudier plus de 165 mémoires d'association, d'entreprises, de divers groupements et d'individus.

Comme le gouvernement entend orienter sa politique linguistique d'après les recommandations de la commission, il est à prévoir que ce n'est pas pour bientôt.

Le mandat de la commission se termine le 10 décembre prochain. Le gouvernement devra prolonger sa durée d'au moins une année, selon certains.

Le problème linguistique constitue présentement la pierre d'achoppement majeure du gouvernement et celui-ci ne semble pas le considérer comme une priorité, peut-être en raison des divergences de vues à l'intérieur du caucus et du cabinet.

MARC PAQUIN C. d'A.A.

ASSURANCE GENERALE

- Feu • Auto • Vie
- Accident • Maladie

Compagnie canadienne-française

Heures de bureau sur semaine:

9 a.m. à 5 p.m.

Vendredi: 9 a.m. à 8 p.m.

Ouvre le samedi de 9 h a.m. à 12:00 a.m.

84, boul. St-Joseph, HULL

Tél. 771-1049

COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

CITE DE HULL PROVINCE DE QUEBEC

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

USINE DE FILTRATION

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

A la demande de plusieurs entrepreneurs, le Comité exécutif de la Cité de Hull a décidé de retarder la date d'ouverture des soumissions pour la construction de l'usine, au 15 octobre 1969, à 11.00 a.m., heure locale.

Roland STEVENS, O.M.A., secrétaire du Comité exécutif.

HULL, le 18 septembre 1969.

SURVEILLEZ LE JOURNAL

pour

l'ouverture de la BIJOUTERIE JEAN MASSE

127, rue Principale, HULL

Pour toutes vos prescriptions

APPELEZ

PR. 7-0440

Nous irons chercher vos prescriptions sans frais

PHARMACIE Lachance

31 Montcalm, Hull

Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

SCIATIQUE

Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la

chiropratique

E.-F. BOUDREAU, D.C.

CHIROPATICIEN — RAYONS X

137, rue Notre-Dame, HULL 771-1447

COMPTABLES AGRES

MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRES DU QUEBEC

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE

Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.

COMPTABLES AGRES

164 est, rue MacLaren 986-3394 Buckingham

JACQUES CARRIERE, M.Comm., C.A.

COMPTABLE AGREE

200, rue Cooper, suite 3, Ottawa, Ont.

Tél. 234-1249

F. MARC CHEVRIER, C.A.

COMPTABLE AGREE

132, rue Champlain, Hull 771-2722

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.

B.A., M.COMM., C.A.

62, rue Laval, HULL 771-5578 Gatineau, Qué.

MASSE, VIEN & COMPAGNIE

COMPTABLES AGRES — SYNDICS DE FAILLITES

Paul Massé, B. Comm., C.A.

Gilles Henri, M.Comm., C.A.

Bernard Fleury, B.Comm., C.A.

Robert Bélair, C.A.

CONSEILS

Lucien Massé, C.A. LLD — Donat Vien, C.A.

HULL-OTTAWA 771-7495

PIERRE FORTIER

COMPTABLE AGREE ET SYNDIC

1, rue Taschereau HULL

Tél. 771-3202

LANTHIER & BILLARD

Edmond-W. Lanthier, B. Comm., C.A.

Yvon Billard, B.A., C.A.

365, boul. St-Joseph, HULL 771-5895

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER

BEGIN & CIE

GEO. A. WELCH & COMPANY

COMPTABLES AGRES

299, rue Waverley OTTAWA, Ont.

1, rue Taschereau HULL

15, rue Langevin HULL

194, rue Harold GATINEAU, Qué.

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE

RENE DE COTRET & CIE

COMPTABLES AGRES — SYNDICS DE FAILLITES

233 GILMOUR (suite 601) — EDIFICE ALLIANCE OTTAWA 4 — Tél.: 236-0781

282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 663-3606

217 NOIRE-DAME, GATINEAU — Tél.: 663-3606

Montréal — Québec — Trois Rivières

Drummondville — Nicolet — Chicoutimi — Saint-Jérôme

CITE DE HULL PROVINCE DE QUEBEC

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

CONDUITES MAITRESSES D'AQUEDUC

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

A la demande de plusieurs entrepreneurs, le Comité exécutif de la Cité de Hull a décidé de retarder la date d'ouverture des soumissions pour la construction des conduites maitresses de l'usine, au 8 octobre 1969, 11.00 a.m., heure locale.

Roland Stevens, O.M.A., Secrétaire du Comité exécutif.

HULL, le 18 septembre 1969.

CITE DE HULL PROVINCE DE QUEBEC

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

CONDUITES MAITRESSES D'AQUEDUC

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

A la demande de plusieurs entrepreneurs, le Comité exécutif de la Cité de Hull a décidé de retarder la date d'ouverture des soumissions pour la construction des conduites maitresses de l'usine, au 8 octobre 1969, 11.00 a.m., heure locale.

Roland Stevens, O.M.A., Secrétaire du Comité exécutif.

HULL, le 18 septembre 1969.

LES GRILLADES HULLOISES

248, rue MONTCALM, HULL (angle boul. St-Joseph)

SPECIAL DU MIDI

BIFTECK DES HOMMES D'AFFAIRES

Comprend aussi: Amuse-gueule, pomme de terre, pain, beurre, café.

\$1.75

Exclusivité: BIFTECK SUR CHARBON DE BOIS

HEURES D'OUVERTURES: du lundi au vendredi, 11h 30 à 2h a.m., samedi 5h p.m. à 2h p.m., dimanche de midi à minuit.

MAINTENANT AVEC LICENSE COMPLETE

Tél. 777-8248

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

AU PLUS BAS PRIX

- MANUFACTURIER
- MARCHAND DE BOIS

DEPUIS 60 ANS A VOTRE SERVICE

Demandez nos estimés pour tous vos projets

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

AMYOT & FILS LTEE

275, boul. St-Joseph, Hull 777-5204

Un marchand "PAL"

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

On demande des camions et jeeps pour l'enlèvement de la neige

La Cité de Hull reçoit présentement des offres pour la location de camions avec chauffeur en vue du déneigement des rues au cours de l'hiver qui vient.

Toute personne intéressée peut se procurer une formule d'offre de service en se présentant au Service des Achats, 15, rue Charlevoix, Hull, P.Q. ou en téléphonant à 777-2781 poste 20. Toute offre devra parvenir à la cité pour le ou avant le 15 octobre 1969.

Les camionneurs devront soumettre une preuve d'assurance ainsi que certains renseignements concernant leurs camions.

Le Secrétaire du Comité Exécutif

R. Stevens, O.M.A.

Hull, le 17 septembre 1969

B

"Où vous obtenez plus et mieux... tout en payant moins!"

BOIS - MATERIAUX DE CONSTRUCTION - QUINCAILLERIE - PLOMBERIE - OUTILS DE TOUTES SORTES.

MATERIAUX BONHOMME

Chemin Chelsea, HULL 771-3281

GATINEAU LUMBER

Rue Principale, GATINEAU 663-5383

BYTOWN LUMBER

Coin ch. Cyville, OTTAWA 745-6825

PAPINEAUVILLE LUMBER

PAPINEAUVILLE, Qué. 427-6264

L. BONHOMME & FILS Ltée

MANIWAKI 449-3840

MONT-LAURIER 623-1245

INFORMATION HOPITAUX

C'est mardi qu'on saura si le Gouvernement veut accorder aux employés d'hôpitaux le même traitement qu'il a accordé aux autres groupes du secteur public.

Les employés d'hôpitaux affiliés à la C.S.N. n'en demandent pas plus, et ils n'en demandent pas moins.

C'est mardi qu'on saura si le Gouvernement est disposé à discuter raison avec les employés d'hôpitaux, en négociant l'application des cinq principes de la politique salariale, ou s'il a l'intention de provoquer un conflit ouvert avec eux.

LA FEDERATION NATIONALE DES SERVICES (CSN)

★ sports ★ sports ★

LE DROIT



WASHINGTON S'ÉCHAPPE — Le rapide Vic Washington (27) des Rough Riders d'Ottawa, évite habilement un plaqué du défenseur Mike Blum (70) des Argonauts de Toronto et s'échappe pour un long gain lors de la partie régulière de la Ligue canadienne de football, présentée samedi soir, à Toronto. Sous la conduite du brillant quart-arrière Russ Jackson, les Rough Riders ont remporté une victoire de 34-27 pour passer seuls en première position de la Conférence de football de l'Est.

Les Alouettes défont les Tiger-Cats, 41 à 35, pour leur première victoire

Les Alouettes ont mis fin à l'invincibilité des Tiger-Cats de Hamilton hier en l'emportant 41-35 devant 23.338 amateurs dans la CFV.

C'était le premier gain des Alouettes et le premier revers des Tiger-Cats cette saison.

Tom Cassese a assuré la victoire aux Alouettes en captant une passe de deux verges du quart Sonny Wade à 31 secondes de la fin du match.

Dennis Duncan y est allé de trois touches pour les vainqueurs, le nouveau venu Ed Smith, d'un et Pierre Dumont, d'un autre grâce à une course de 27 verges à la suite d'une interception. Gino Beretta a transformé tous ces majeurs, à l'exception du 3e de Duncan dans le dernier quart.

Ed Buchanan a compté deux touches pour les Cats tandis que Willie Bethea et Dave Fleming en réussissent un chacun. Tommy Joe Coffey a botté quatre transformations.

Le quart régulier des Cats, Joe Zuger, a cédé sa place au jeune John Eckman et a dû se contenter des bottes de dégagement à la suite d'une blessure au petit doigt de la main gauche.

Les Cats ont été supérieurs avec 151-144 au sol et 371-282 dans les airs alors que Eckman complétait 21 de ses 32 passes et Wade, 14 sur 24.

Les Sooners impressionnent même en subissant la défaite

par Michel MERLEAU du DROIT

Les Sooners d'Ottawa rencontraient hier, au Centre R.D. Campbell d'Ottawa une équipe de taille pour la première fois cette saison.

Les champions canadiens de l'an dernier au football universitaire, les Golden Gaels de l'Université Queen de Kingston, ont infligé un revers de 28 à 14 aux Sooners de la Ligue de football junior interprovinciale qui ont terminé leur saison régulière, mercredi dernier, avec une fiche parfaite de six victoires contre aucun revers. Malgré la différence de deux touchés dans le pointage entre ces deux équipes, la partie a été très chaudement disputée jusqu'à la toute fin.

de Stan Daley qui a été recouvert par James Murphy. Cette performance de Murphy à la défensive a permis aux Gaels de frapper à la porte des Sooners, mais ils ne purent compter devant une défensive très serrée des Sooners. Finalement, à la fin du deuxième quart, Kieth Eaman, le joueur étoile des Golden Gaels, croisa la ligne des buts pur un touché qui allait être refusé par l'arbitre à cause d'une infraction commise à la ligne de mêlée.

Au jeu suivant, le quart-arrière Tim Macaulay qui avait remplacé McNeil, compléta une passe à Tom Chown pour un touché. Le deuxième quart se termina au compte de 8 à 7 pour les Sooners.

Au début du troisième quart, un jeu de 89 verges comprenant une passe de 30 verges de Goudie et une course de 59 verges de Merv Vismeskie, a permis aux Sooners de prendre une avance de 14 à 7. Par la suite, un botté de surprise de Kieth Eaman de la ligne de 30 verges des Sooners, a pris en défaut la défensive pour donner un point aux siens.

Au quatrième quart, l'offensive des Golden Gaels a dominé. Le quart-arrière McNeil après avoir compté trois jeux réussis, lui permettant de pénétrer loin dans le territoire des Sooners, compléta une passe à Eaman dans la zone des buts, pour le deuxième touché des Gaels. Par la suite, tout comme les Sooners avaient réussi à contrer l'offensive adverse, à la ligne d'une verge, ils durent subir le même sort.

Les dernières minutes de la partie démontrèrent une nette supériorité offensive de la part des Gaels. Eaman a franchi la zone des buts pour son deuxième touché de la partie et le quart-arrière McNeil a complété une passe de 44 verges, pour compléter le pointage 28 à 13.

Le premier quart, les deux défensives ont dominé, permettant aux Sooners de compter un seul point, à la suite d'un botté de placement manqué par Derek Roberts. Au deuxième quart, les Sooners n'ont pas tardé à découvrir certaines faiblesses dans la ligne défensive adverse et John Goudie a réussi à toucher l'ailier Ken Livingstone, dans la zone des buts pour le premier majeur de la partie. Derek Roberts a de nouveau apporté sa contribution au pointage en réussissant le converti. Toutefois, sur le retour du botté de Roberts, après le touché, l'étoile de la partie, Kieth Eaman, attirera l'attention en retournant le ballon 70 verges. Immédiatement après cette échappée, Tom Catterill sauva la situation pour les Sooners en recouvrant une échappée du quart-arrière William McNeil.

Vers la moitié du deuxième quart, les échappées se multiplièrent. Après celle du quart-arrière des Gaels, survint celle

Coffey conserve une avance de onze points

L'extérieur Tommy Joe Coffey n'a réussi que quatre transformations, dimanche après-midi, lorsque les Tiger-Cats de Hamilton ont subi leur première défaite de la saison aux mains des Alouettes de Montréal, mais il a tout de même réussi à conserver une forte avance en tête des compteurs de la Conférence de football de l'Est.

Par ailleurs, le vétérinaire demi-défensif Don Sutherland, des Rough Riders d'Ottawa a marqué dix points, samedi soir pour porter son total à 87 points et améliorer son emprise en deuxième position.

Vic Washington a marqué un touché lors du match de samedi soir pour porter son total de points à 54 et ainsi partager la troisième position avec Dave Mann, des Argonauts. Tous les points de Washington sont le résultat de touchés pendant que Mann a accumulé son total à l'aide de bottes. Jim Thorpe a marqué deux touchés pour les Argonauts, samedi soir et il est passé à la quatrième position avec 42 points.

Le quart-arrière Russ Jackson, des Rough Riders d'Ottawa, a prouvé une fois de plus qu'il était l'un des meilleurs au pays lorsqu'il a conduit, samedi soir, ses coéquipiers à une éclatante victoire de 34-27 sur les Argonauts de Toronto lors d'une partie régulière de la Ligue Canadienne de football présentée devant une foule-record de plus de 33.000 spectateurs au stade de l'Exposition de Toronto.

Alors que le pointage était égal, 27-27, Jackson qui durant presque tout le match semblait satisfait de demeurer en arrière de sa ligne offensive pour tenter de compléter des passes ou encore de se servir de ses porteurs de ballon comme Vic Washington, Jim Mankins et Ron Stewart, a soudainement fait explosion, ce qui a eu pour effet de complètement tromper la défensive des Argonauts, qui s'était montrée tenace à plusieurs occasions. Jackson a personnellement pris charge de la partie effectuant des spectaculaires courses de 26, 20 et 15 verges pour finalement réussir le touché victorieux en plongeant de la deuxième verge. Don Sutherland ajouta un important converti et alors qu'il ne restait que 43 secondes à jouer, le quart-arrière suppléant Frank Cosentino ne parvint jamais à rallier ses coéquipiers.

Ce match fut presque une répétition de l'engagement d'il y a une semaine, à Ottawa, alors que les Riders avaient remporté la victoire à la dernière seconde de jeu grâce à un précis placement de Sutherland. Cette fois, ce fut Jackson, qui devait causer la défaite des Argonauts, qui avaient présenté une farouche résistance durant tout le match.

Cette victoire a permis aux Rough Riders de passer seuls à la première position de la Conférence de football de l'Est, deux points en avant des Tiger-Cats de Hamilton, qui ont subi leur premier revers de la saison

Aux quilles ce soir!

- ★ Allées libres pour ligues
- ★ Quilleurs individuels demandés par les ligues
- ★ Jeunes quilleurs le samedi avant-midi
- ★ Ligues féminines l'après-midi
- ★ Jeu pour 5 et 10 quilles

McARTHUR LANES
175, CHEMIN McARTHUR 745-2117

Deux trophées pour le Mathé

Lors de la partie décisive d'une série de 2 parties de 3 l'équipe de l'auberge Mathé sous la conduite du capitaine Denis Léonard a remporté une éclatante victoire de 4-1 sur l'équipe Independent Coal and Lumber méritant ainsi les trophées O'Keefe et Molson.

Richard Moynour, qui a fait mordre la poussière à onze traqueurs, a été le lanceur gagnant et Pierre Tessier, le perdant.

Jean-Guy Léonard a été le meilleur frappeur des gagnants avec un simple et deux doubles et il a été responsable de deux points. Ce match décisif a été présenté, dimanche, au parc Larocque de Wrightville.

Seuls en première place Russ Jackson mène les Riders à un autre gain sur les Argos

contre les Alouettes de Montréal. Margene Adkins a partagé la vedette avec le quart-arrière Russ Jackson alors qu'il a connu l'une de ses meilleures parties à l'offensive. Il a accepté deux passes de touché de Jackson, dont l'une de 73 verges. Vic Washington a marqué l'autre touché des Riders à la suite d'une course de deux verges et il s'agissait de son quatrième touché de la saison. Une fois de plus, Don Sutherland a démontré sa grande utilité aux Rough Riders en bottant deux placements et quatre transformations.

Wilkinson ébranlé

Jim Thorpe a prouvé une fois de plus qu'il était un rapide demi et un excellent receveur de passes alors qu'il a accepté des passes pour marquer deux touchés. Il a capté des passes de 15 et 44 verges du quart-arrière canadien Frank Cosentino qui a remplacé Tom Wilkinson durant le troisième quart.

Wilkinson a temporairement abandonné la partie après avoir été durement plaqué par Billy Joe Booth. Il est revenu au jeu pendant quelques instants pour la suite, mais a semblé éprouver certaines difficultés, ce qui a obligé Cosentino à terminer le match.

Wilkinson a lui-même réussi un touché pour les Argonauts à la suite d'une course de dix verges au centre de la ligne et Bobby Taylor a accepté une passe de 37 verges de Wilkinson après seulement quatre minutes de jeu durant le premier quart pour l'autre touché. Dave Mann a réussi trois transformations et a raté deux tentatives de placement.

Les Rough Riders ont conservé un avantage lors des premiers essais, soit, 26 à 20. Les Riders ont gagné 482 verges comparativement à 452 pour les Argonauts. Dans les airs, Jackson a complété 16 passes en 27 essais pour 267 verges pendant que Wilkinson et Cosentino ont réussi 19 passes en 30 tentatives pour 363 verges. Les

Riders ont également connu de remarquables succès au sol en gagnant 225 verges pendant que les porteurs de ballon des Argonauts, (Symons et Raimey) ont éprouvé de nombreuses difficultés à percer la défensive des Riders et ils n'ont gagné que 89 verges au sol.

Même si Jim Mankins et Vic Washington ont connu une excellente soirée au champ-arrière des Riders, c'est à Russ Jackson que revient la vedette puisqu'il a complètement ignoré la possibilité de blessures pour gagner 95 verges au sol, dont ses spectaculaires et importantes courses vers la fin du match.

Les Riders, qui disputent leur prochain match, samedi, au parc Lansdowne alors que les Eskimos d'Edmonton seront les visiteurs, n'ont subi aucune blessure grave lors de ce dur match. Dave Braggins aurait aggravé une blessure à une épaule, mais l'on croit qu'il sera en uniforme lors de la visite des Eskimos.

Statistiques

	O	T
Premiers essais	27	20
Dans les airs	12	14
Au sol	14	4
Par punitions	1	2
Gains au sol	225	89
Gains aériens	267	364
Total verges	492	453
Passes/complètes	27/36	30/19
Passes interceptées	4	5
Punitions/verges	5/36	3/11
Echappés/perdus	2/1	0/0
Bottes moyennes	7/45.8	6/44.5
Placements/réussis	4/2	1/0

Sommaire

Premier quart:
Tor — Taylor, passe de 36 verges de Wilkinson, converti Mann 4:28

Deuxième quart:
Ott — Washington, course de deux verges, converti Sutherland 8:19

Tor — Wilkinson, course de 11 verges, non converti 13:47

Troisième quart:
Ott — Placement, Sutherland, du 13 4:24

Tor — Thorpe, passe de 42 verges de Cosentino, converti Mann 7:02

Ott — Placement, Sutherland, du 37 10:04

Ott — Adkins passe de 9 verges de Jackson, converti Sutherland 13:20

Quatrième quart:
Ott — Adkins, passe de 73 verges de Jackson, converti Sutherland 3:31

Tor — Thorpe, passe de 8 verges de Cosentino, converti Mann 7:52

Ott — Jackson, plongeon d'une verge, converti Sutherland 14:17.

Le football

Conférence de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Sask.	7	3	0	230	172	14
Calgary	3	4	0	178	10	7
Winnipeg	3	6	1	116	205	7
Edmonton	3	6	0	154	140	6

Dimanche

C.-B. 17, Winnipeg 19

Samedi

Saskatchewan 31, Calgary 12

Calgary & C.-B.

Edmonton & Ottawa

Conférence de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Ottawa	7	1	0	288	172	14
Hamilton	6	1	1	218	175	13
Toronto	5	3	0	240	269	10
Montreal	1	5	2	158	235	4

Dimanche

Montreal 41, Hamilton 35

Samedi

Ottawa 34, Toronto 27

Samedi

Edmonton & Ottawa

Échappés et interceptions Les Roughriders profitent des erreurs pour l'emporter, 31-12

Les Roughriders de la Saskatchewan ont profité des erreurs des Stampedeers de Calgary sous la pluie samedi soir et les ont vaincus 31-12 en augmentant à quatre points leur avance au sommet de la C.F.O.

Les Riders ont transformé sept échappés et deux interceptions en quatre majeurs et un placement et Lancaster, 4 sur 12, pour 61 verges.

George Reed a compté deux touches pour les vainqueurs, en plus de gagner 101 verges au sol; Bob Kosid a couru 29 verges après avoir recouvert un échappé et Hugh Campbell a complété une passe de 23 verges de Ron Lancaster. Jack Bendisch a botté quatre transformations et un placement de 13 verges.

Terry Evanshen a réussi l'unique majeur des Stampedeers en complétant une passe de 23 verges de Jerry Keeling tandis que Larry Robinson bottait la transformation et un placement de 42 verges. Lancaster a concédé un touché de sûreté aux Stampedeers.

Les Stampedeers ont eu l'avantage à l'offensive avec un total de 251 verges, 79 de plus que les Riders. Keeling a complété 18 de ses 37 passes pour 242 verges.

Les Gee-Gees surclassent les Marauders

Les Gee-Gees de l'Université d'Ottawa ont remporté hier, une victoire de 31 à 14, lors d'une partie hors-concours contre les Marauders de l'Université McMaster de Hamilton, disputée au parc Lansdowne.

Le demi Michel Leveillé a été le meilleur compteur pour les Gee-Gees avec deux touchés. Les deux autres majeurs sont allés à Paul Padden et à Rick Myles. Le botteur Claudio Vallée a connu une très bonne partie à l'offensive en complétant quatre convertis et un botté de placement.

Pour les Marauders, Gerry Mays et Jay Graydon ont complété chacun un touché alors que All Lackington réussissait les deux convertis.

Les Gee-Gees ont démontré une nette supériorité au sol au cours de cette partie en récoltant des gains totalisant 221 verges contre 61 pour les Marauders. Le quart-arrière Paul Padden a excellé dans le domaine des passes réussissant 11 de ses 19 tentatives pour des gains de 184 verges contre 171 pour les deux quarts-arrière adverses.

transformations, un placement et un simple. Ed Ullmer a ajouté un long simple de 50 verges.

Les Lions ont eu l'avantage au sol par une marge de 122-94 mais les Bombers ont eu le meilleur dans les airs par 226-209 alors que Gabler complétait 15 de ses 31 passes et Brothers, 11 sur 17.

Dave Washington a capté une passe de touché dans les dernières minutes de jeu hier en procurant un gain de 19-17 aux Blue Bombers de Winnipeg sur les Lions de la Colombie-Britannique dans un match de la C.F.O.

Les Bombers ont ainsi devancé les Eskimos d'Edmonton par un point au 3e rang de la ligue de l'Ouest.

Wally Gabler a complété cette passe peu après que Jim Evenson eut donné l'avance aux Lions grâce à un plongeon d'une verge.

Ted Gerela a botté un placement et deux convertis pour les Lions, dont l'autre majeur a été réussi par Jim Young à la suite d'une passe de Paul Brothers.

Doug Strong a compté l'autre majeur des Bombers tandis que Pierre Guindon ajoutait deux

macdonald's menthol pur-bout filtre

9 ?

LONGUEUR ORDINAIRE ET KING SIZE 20 ET 25

CE SOIR 7 h 45 DIMANCHE 2 h 00

CONNAUGHT RESERVATIONS 771-1131

Dans un match fort mouvementé au parc Lansdowne

Les Blues défont les Bruins, 5 à 1



ILS VEULENT LA TÊTE DE MAKI — Des joueurs des Bruins de Boston ont voulu rendre la monnaie à Wayne Maki (no 14) alors qu'il s'apprêtait à quitter la patinoire après avoir blessé sérieusement le défenseur Ted Green, des Bruins. Celui-ci repose dans un état satisfaisant à l'hôpital général d'Ottawa après avoir subi une intervention chirurgicale de plus de quatre heures pour une fracture du crâne. L'incident est survenu à la première période après une montée à quatre hommes des Blues de St-Louis. C'est après une dure mise en échec de Green que Maki a répliqué avec son bâton. Maki a atteint Green à la jambe qui a retourné avec un coup de bâton à la gorge de Maki. Ce dernier a alors atteint le défenseur bostonnais à la tête. A un certain moment, les autorités du Centre municipal d'Ottawa, où se disputait la joute hors-concours, ont craint le pire et ont demandé l'aide de la sûreté d'Ottawa qui a dépêché plusieurs agents. Maki a été chassé de la joute, alors que Green était transporté d'urgence, dans un camion du service des incendies, à l'hôpital. Jusqu'à maintenant, les autorités de la Ligue nationale de hockey n'ont fait aucun commentaire sur l'incident.

Les Blues de St-Louis ont remporté leur 2e victoire consécutive dans les parties hors-concours alors qu'ils ont vaincu les Bruins de Boston au compte de 5-1, dimanche, à Ottawa, dans un match ponctué de rudesse.

Au cours de la première période, les Blues ont nettement eu l'avantage, à l'offensive. A 2:56, Red Berenson marquait le premier but, suivi de Phil Goyette à 7:52. A 7:06 l'arbitre est de nouveau intervenu entre Norm Dennis, des Blues, et Fred Stanfield, des Bruins, qui ont écopé de deux minutes de punition chacun. A 19:34, Don Marcotte a marqué le seul but des Bruins avec l'aide de Don Awrey et Wayne Cashman. Les lancers, à la première période furent 11 pour les Bruins et 14 pour les Blues.

La deuxième période a été également marquée par du jeu très rude. Après 49 secondes de jeu, Tom Webster prenait place au banc des punitions. Quelques minutes après, son coéquipier Wayne Cashman

écopait lui aussi d'un deux minutes. A 12:38, un troisième joueur prenait la direction de la chambre des joueurs après une décision de l'arbitre. Il s'agit du paisible Phil Esposito qui fit voir à l'arbitre de son bâton, qu'il n'aimait pas sa décision de distribuer des punitions mineures doubles à lui et Bill Plager.

Le seul but du deuxième engagement est allé à Bob Plager,

Les Canadiens et les Bruins ont poursuivi leur rivalité

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Canadiens de Montréal ont vaincu les Bruins de Boston 4-1 dimanche soir dans un match hors-concours de la LNH qui a failli dégénérer en émeute.

L'arbitre Art Skov a imposé 32 punitions, y compris six majeures, deux mauvaises conduites et une punition de match à Ted Green, du Boston, John Ferguson, Henri Richard,

avec un lancer de la ligne bleue qui déjoua Gerry Cheevers qui fut remplacé sur-le-champ par Joe Junkin. Le joueur qui s'est le plus distingué au cours de cette période fut Ernie Wakely dans le but des Blues, en effectuant de très beaux arrêts aux dépens entre autre de Bobby Orr et Wayne Cashman. Les lancers au cours de cette période ont été 12 par les Bruins et 10 par les Blues.

Robert Rousseau et Yvon Cournoyer ont marqué les buts des Canadiens tandis que Jim Loretz évitait le blanchissage aux Bruins dans la dernière période.

A huit secondes de la fin du match, Jim Harrison s'en est pris à Dick Duff devant les buts de Gerry Cheevers, qui a voulu intervenir, mais a fait face à Terry Harper, ce qui a incité les joueurs des deux équipes à quitter leur banc.

A la suite de la mêlée générale, Harrison s'en est pris à un amateur et ses coéquipiers en sont venus aux coups avec des spectateurs en se rendant dans leur vestiaire.

Harper, Duff, Cheevers et Harrison ont écopé de majeures, de même que Ted Harris, des Canadiens, et Wayne Cashman dans la première période.

Le pilote Harry Sinden en voulait à Skov de ne pas avoir mis fin au match avec si peu de temps à faire dans la dernière reprise.

En somme, les deux clubs ont repris leur rivalité de l'an dernier, laquelle était tellement manifestée dans la série finale de l'Est.

As - Voyageurs

Les As de Québec ont défait, dimanche après-midi, les Voyageurs de Montréal, au pointage de 6 à 1, lors de la première joute d'un programme double au Colisée de la vieille capitale.

Environ 10,800 spectateurs ont assisté à ce match hors-concours, opposant deux équipes de la Ligue américaine de hockey. C'était la première fois dans l'histoire du hockey professionnel que l'on présentait un programme double. Notons également que les Voyageurs en sont à leur première saison dans la Ligue américaine.

Terry Ball, des As, a été la vedette du match en comptant trois buts. Les autres sont allés à Earl Eiskala, René Drolet et Bob Currier.

Ernie Mickey a évité le blanchissage aux Voyageurs.

Montréal a réussi 39 lancers contre 20 pour Québec. Gilles Banville et Dunc Wilson ont gardé la cage des locaux, tandis que Phil Myre et Michel Plasse se sont partagé le travail

pour les visiteurs.

Quinze punitions ont été décernées au cours de la rencontre, dont 10 aux As.

Canadiens - Flyers

Les Canadiens de Montréal ont triomphé des Flyers de Philadelphie, au compte de 2 à 1 lors de la deuxième rencontre d'un programme double.

Pour honorer le capitaine des Canadiens, Jean Béliveau, on a retiré de la circulation, peu avant le match, le gilet no 9 des As de Québec.

Ce gilet est celui qu'endossait Béliveau alors qu'il portait les couleurs des As, maintenant la filiale des Flyers.

Les buts des Canadiens ont été réussis par Jean Béliveau et John Ferguson. Robert Rousseau et Terry Harper ont obtenu chacun une passe sur le but de Béliveau, enregistré à 8:45 du premier engagement, tandis que Jacques Lemaire a mérité l'assistance sur le but de Ferguson, compté au cours de la même période.

C'est Gary Dornhofer qui a évité le blanchissage aux Flyers. C'est d'ailleurs lui qui a ouvert le pointage dans le match, en comptant avec l'aide de Peter Cherry à 1:05.

Montréal a effectué 28 lancers contre 18 par les locaux.

Jack Norris et Lorne Worsley ont gardé les buts du Tricolore cependant que Doug Favell et Bernard Parent se sont partagé la tâche pour les Flyers.

Six punitions ont été attribuées, dont quatre au Philadelphie.

Rangers-Leafs

Grâce à une poussée de trois buts dans les 11 dernières minutes de jeu hier, les Rangers de New York ont vaincu les Maple Leafs de Toronto 5-3 dans un match hors-concours de la LNH.

Les gardiens Marvin Edwards et Bruce Campbell ont empêché les Rangers de l'emporter par une plus forte marge.

Juha Widing, Dave Balon, Jim Neilson, Jean Ratelle et Bob Jones, ce dernier dans un filet désert, ont marqué les buts des vainqueurs tandis que Paul Henderson, avec deux filets, et Dave Keon répliquait pour les Leafs.

Le Lambert M.-M. gagne

Le Lambert Monfils-Major a remporté les honneurs de la première partie de la série demi-finale "C" de la Ligue de balle molle senior Ottawa-Hull, hier soir, au parc St-Rédempteur de Hull en n'ayant subi que deux buts par le compte de 3 à 0. La deuxième partie est à l'affiche pour 19 h 45, ce soir au même endroit.

Yvon Duguay a fait compter le point gagnant sur un solide double à la sixième manche. Les deux autres points sont survenus à la suite de mauvais lancers de la part du lanceur perdant, Guy Royer, toujours à la sixième manche. Pour le Lambert M.-M., c'était une première victoire cette saison sur le Hull-Volant.

Paul Trottier, touché par deux coups sûrs seulement, a été le lanceur gagnant et c'était pour lui, une troisième victoire dans les présentes séries éliminatoires. Il n'a aucune défaite.

L'artilleur, des hommes d'Yves Dagenais et Bill Villeneuve, a accordé des simples à Gilles

NDG défait facilement les Vikings de Vanier

Les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce ont remporté une victoire de 5-6 sur les Vikings de Vanier lors d'une partie régulière de la Ligue junior interprovinciale de football présentée dimanche après-midi, au terrain de l'École secondaire d'Eastview.

Les Maple Leafs ne furent jamais en danger lors de cette partie régulière alors qu'ils ont saisi une forte avance de 27-0 à la mi-temps. Les Vikings, qui n'ont pas encore connu la victoire cette saison, subissaient leur cinquième défaite d'affilée.

Ce n'est que durant le quatrième quart que les Vikings ont réussi à éviter un blanchissage alors que Ron Menchini a traversé la ligne des buts du NDG pour le seul touché des perdants.

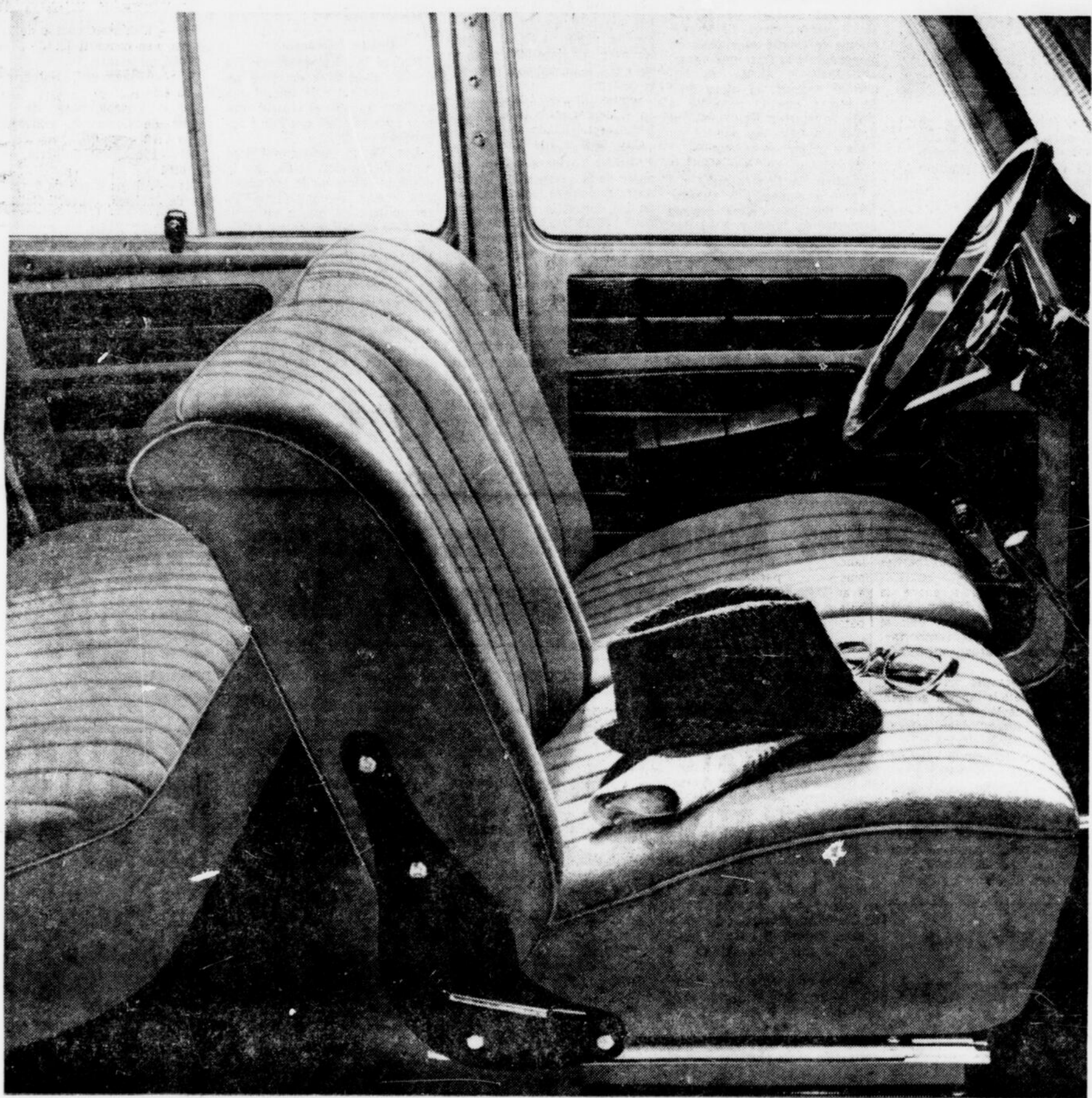
Les visiteurs ont semblé avoir

la tâche assez facile alors qu'ils ont réussi huit touchés en plus de deux touchés de sûreté.

David Humes a conduit le NDG à la victoire avec deux touchés, Mike Tomasin, Bob Carter, Edson Phipps, Fern de Caprio, Joe Gosetchak et Pete Ryan ont marqué un touché chacun pour le NDG pendant que Ed Redivo a réussi quatre transformations et Bill Carter et Keith Bowden en ont ajouté une chacun. Les deux touchés de sûretés du NDG ont été réussis durant le quatrième quart.

Les Vikings disputent leur prochaine partie régulière, dimanche prochain, lorsqu'ils rendront visite aux Invictus de Verdun. Par la suite, ils participeront à une série éliminatoire de deux parties au total des points, contre les puissants Sooners d'Ottawa.

Le Lambert M.-M. 000 003 0-3 5 1
Hull-Volant 000 000 0-2 1
Trottier (3-0-0) et Boivin; Royer (0-1-0) et Kennedy.



Manuelle ou automatique

Le confort Renault, c'est plus que du tape-à-l'oeil.

Avez-vous remarqué comme certains sièges d'autos rappellent les bancs de la petite école? Aussi durs, aussi inconfortables. Dans la Renault 10, les sièges sont rembourrés de 7 1/2 pieds cubes de caoutchouc mousse. Ils sont profonds, bien galbés et les dossiers ont 5 pouces d'épaisseur. De plus, les 4 portes vous évitent une gymnastique inutile. Mais le confort Renault, c'est aussi le bien-être de votre portefeuille. Car la Renault 10 fait 40 bons milles au gallon. Et malgré cette sobriété exemplaire, sa vitesse de croisière est de 80 milles. h.



De plus, elle a de puissants freins à disques Lockheed sur chaque roue; les mêmes que ceux de la Ferrari, de l'Aston Martin et de la Maserati. Ainsi, à 70 milles à l'heure, elle s'arrête complètement en 3 secondes. En ligne droite et en toute sécurité.

Le confort Renault ne se limite pas à l'épaisseur des sièges. Pourquoi ne pas vous en rendre compte par vous-même chez votre concessionnaire. C'est plus que du tape-à-l'oeil; vous le sentirez tout de suite.

L'étonnante **RENAULT 10** Fabriquée au Québec.

Plus de 175 concessionnaires Renault au Canada entier.

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTD., 424, CH. RICHMOND 725-2061

9 FOIS SUR 10
Votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence.

- AYLMER, Qué.**
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main
664-3275
- ALMONTE, Ont.**
N. T. SADLER LTD.
Tél.: 256-3643
- AVONMORE, Ont.**
MILLER'S HARDWARE & BUILDING SUPPLY
Tél.: 346-5658
- BOURGET, Ont.**
Matériaux Gauthier
Tél.: 46
- CAMPBELL'S BAY, Qué.**
SMITH BROS.
Tél.: 25
- CRYSLER, Ont.**
Begg Lumber Co. Ltd.
987-2000
- EGANVILLE, Ont.**
R. G. REINKE SONS L^{td}.
Tél.: 628-2017
- FORT-COULONGE, Qué.**
ART. T. BEAULIEU ENRG.
Rue Principale
Tél.: 683-2407
- GRACEFIELD, Qué.**
OSCAR LAFRENIERE & FILS
463-2658
- HULL, Qué.**
A. AMYOT & FILS L^{tee}
275, boul. St-Joseph
777-5204
- HULL, Qué.**
GAVARD IMITEE
Je Mangin
777-1681
- HULL, Qué.**
PILON L^{tee}
Distributeur régional
S. boul. Montclair,
771-5841
- LADYSMITH, Qué.**
HENRY KROSE & SONS
Tél.: 664-5-2-2
- MANIWAKI, Qué.**
MATERIAUX GENDRON LUMBER
Route No 11
449-1611
- MANIWAKI, Qué.**
J. O. HUBERT L^{tee}
Rue Principale
449-3131
- MASHAM, Qué.**
HILAIRE GAUVREAU
Tél.: 458-2476
- MASSON, Qué.**
MATERIAUX MERCIER
Route 35
Tél.: 286-3183
- NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.**
JOSEPH ALLAIRE ENRG.
Rue Principale
Tél.: 767-2212
- POLTIMORE, Qué.**
McCLELLAND BUILDING SUPPLY
Tél.: 57-5-1-9
- QUYON, Qué.**
McCANN BUILDING SUPPLY
458-2830
- ROCKLAND, Ont.**
MARTIN FRERES
161 Laurier
Tél.: 762-5228
- ST-ALBERT, Ont.**
ADAM FRERES
Tél.: 987-5260
- ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.**
THEO CHARRON
26 Ste-Julie
Tél.: 58
- SHAWVILLE, Qué.**
H & S HOME SUPPLY
Rue Principale
Tél.: 647-2430
- SMITHS FALLS, Ont.**
FALLS LUMBER
ch. Lombardy
Tél.: 283-4411
- WESTPORT, Ont.**
McGREGOR LUMBER LTD. LUMBER & FUEL CO. LTD.
Tél.: 613-273-2082
- WINCHESTER, Ont.**
H. S. LANNIN LTD.
Rue Mill
Tél.: 774-2637

Après deux importantes victoires

Les Mets portent leur avance à 4 parties et 1/2 en tête

Par la PRESSE ASSOCIEE
Les Mets de New York ont fait deux pas de plus vers le championnat de la division Est

Le Overnite remporte le championnat

L'équipe Overnite Express a remporté les honneurs de la série finale de la Ligue de baseball pee wee des Braves du Coin. Cette équipe a disposé de l'équipe Cicero's Pizzeria au compte de 12-7, dimanche, pour gagner la série finale de trois parties de cinq par trois victoires contre une seule défaite. Denis Lagacé a été le lanceur gagnant pendant que Luc Maurice subissait la défaite.

de la Ligue nationale hier en balayant les honneurs d'un double, 5-3 et 6-1, aux dépens des Pirates de Pittsburgh.

Ces deux victoires ont augmenté leur avance sur les Cubs de Chicago à 4 1/2 parties et ont réduit leur chiffre magique à 4. Cependant, les Pirates et les Cards de St-Louis, vaincus 4-3 par les Cubs, subissaient officiellement l'élimination.

Dans la division Ouest, les Giants de San Francisco ont conservé leur emprise sur le premier rang en triomphant des Dodgers de Los Angeles 4-3 en 10 manches à la suite d'une erreur de Maury Wills.

C'était leur 4e gain d'affilée et il leur permettait de conserver une avance de 1-2 partie sur les Braves d'Atlanta qui ont écrasé San Diego 8-2. A la suite de ce

3e revers d'affilée, les Dodgers ont glissé au 3e rang à 3 1/2 parties des meneurs.

Au stade Shea, Don Cardwell a remporté la 100e victoire de sa carrière en limitant les Pirates à sept coups sûrs après que Jerry Kosman eut mis fin à une série de trois revers des Mets dans le premier match.

Autres matches
A Chicago, Randy Hundley

a cogné un circuit de deux points dans la 5e manche en conservant les minces chances des Cubs au championnat de la division Est.

Par ailleurs, Marv Staehle a cogné son premier circuit dans les majeures dans la 6e manche en procurant un gain de 7-6 aux Expos de Montréal sur les Phillies de Philadelphie. John

Bateman a aussi bouclé le circuit au profit des vainqueurs tandis que Richie Allen et Don Money l'imitaient chez les vaincus.

Ron Reed a affiché une tenue de six coups sûrs et Hank Aaron a cogné le 553e circuit de sa carrière en conduisant les Braves à la victoire contre San Diego, soit leur 10e au cours de leurs 13 derniers matches.

Enfin, Gary Nolan a limité les Astros de Houston à quatre coups sûrs et a cogné un triple de deux points dans la 7e manche en conduisant les Reds de Cincinnati à un gain de 4-1.

A Cleveland, le frappeur d'urgence Vern Fuller a frappé un simple après deux retraits alors que les coussins étaient tous occupés dans la 9e manche et les Indiens ont supplanté les Sénateurs de Washington 4-3.

Mike Killebrew a limité les Red Sox de Boston à trois coups sûrs tandis que Norm Cash, Tom Matchick et Al Kaline produisaient deux points chacun alors que les Tigers de Détroit l'emportaient facilement 9-0.

Ed Herrmann a couronné une poussée de huit points dans la

3e manche avec un circuit de trois points et les White Sox de Chicago ont écrasé les Royals de Kansas City 10-2 en les rejoignant au 4e rang dans la division Ouest de la LA.

Enfin, Dave Duncan, dont la moyenne était .107 avant le match, a produit cinq points et Jim Roland a limité les Angels de la Californie à quatre coups sûrs alors que les As d'Oakland ont triomphé 12-2, ce qui a aussi empêché les Twins de s'assurer le championnat dans la division Ouest de la LA.

Résultats de fin de semaine

DIMANCHE
Première course, trot un mille, bourse \$400 —
3-Clever Who 6.70 4.60 3.50
(R. Turcotte)
6-In Demand 18.00 5.00
(Reynolds Sr.)
2-Josedale Dora Scot 4.50
(St-Amour)
Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Kindie, Nancy Van Ken, Tangiejo, Busy Boy, Sue's Yuni.
Quinelle: 3-6 — \$39.50

Deuxième course, amble un mille, bourse \$450 —
3-Midnight Babe 6.80 3.60 2.80
(D. Filion)
5-Lady Boot (St-Amour) 4.50 3.40
8-Highland Del 4.40
(Reynolds Jr.)
Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Eyer Hanover, Fleet's Lassie, Volo Dares, Victor Count, Cash Bomber.

Troisième course, amble un mille, bourse \$450 —
3-Sonny Allen 5.50 3.70 2.60
(Y. Demers)
6-Fedor's Boy (G. Filion) 3.80 2.40
2-Good Scot (Chartron) 3.20
Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Hickory Holly, Man Oregon, Newark, Steve Grattan, Miss Jane Song.

Irish Brewer, Northwood Hasty, Gold Fly a été retiré.
Quinelle: 8-1 — \$80.00.
Cinquième course, amble un mille, bourse \$500 —
4-Meadow Thor 17.80 5.70 4.10
(Chartrand)
5-Major Frost 4.90 4.20
(R. Curran)
1-Meadow Way (Hébert) 3.80
Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: River Gal, Charmante Ibat, Margie Victoria, Libby's Time, Prima Rea.

SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

CE SOIR 1er départ 19 h 45
P. Chevaux Cond. Commentaires
Première course (TROT) — Non-gagnants de \$350 en 1969. A.E.: Non-gagnants d'une course à vie. Bourse \$400.
3 Majestic R. Laframboise Il devrait gagner
5 Jenny Kay J. McCormick Un mot à dire
7 Kevin C. M. Weber Poulx 3-5-7
6 Gina Pola P. Hébert Peut y être
2 Thunder Shower G. Gailpeau Choix du programme
8 Cabonga Sanders G. Groulx Qui sait?
1 Whos Who C. M. Poulin Grande surprise
4 Cuny's Bomb C. A. Miville Lui aussi

A.E.: Avon Betty J. McCormick
A.E.: Clever Garland J. Duford
Deuxième course (AMBLE) — Non-gagnants de \$1,000 en 1969. — Bourse \$450.
8 Good Spring Devil Y. Dem. Même de cette position
7 Room Service R. Chartrand Bonne fiche
2 Valdor Grattan Cl. Miville Aime prendre les devants
3 Julia Crain J. Duford Rusé conducteur
4 Sweet Royal Pas nommé Qui le conduira?
6 Burley Bee A. Bourassa Avec précaution
1 Grattans Joe W. Demers Incertain
5 Hals Glory P. Hébert Vaut un vieux \$2.

Troisième course (AMBLE) — Gagnants de pas plus de 2 courses en 1969. — Bourse \$450.
2 Barbaras Tag W. Demers Qui, avec Wally
8 Ramona Wick Y. Demers Si il démarre bien
1 Little Joe Jan R. Curran Pourrait y être
5 Good Bye Killian C. Pollard Sa dernière — gros prix
6 Circie Dean R. Chartrand Un mélange de surprise
7 Ina Burns K. Pritchard Si un autre le conduisait
3 Grind Stone P. Brunet Elle va bien
4 Pro Symbol J.-P. Chartron Attention à Jean-Paul

Quatrième course (AMBLE) — A réclamer \$800-\$1,000 — Handicap — Allocations pour âge et sexe. Bourse \$450.
1 Donald G. Byrd Y. Demers La clef
6 Hilltop Sute S. McArthur Baisse de classe
3 Francis Léo W. Filion La roulette 1-3-6
7 F.R.J. A. St-Amour Choix du programme
8 Trackdown W. Demers Trop loin
5 Sugar Adios J. McCormick Surprendra peut-être
4 Tonight R. Macneiln Est-ce ce soir?
2 L.T. Gold J. Reynolds jr. Autre surprise ...

Cinquième course (TROT) — Non-gagnants de \$2,500 en 1969. A.E.: A réclamer \$1,500. — Bourse \$500.
3 Czar Vonlan W. Demers Après un repos
6 Choir Boy R. Marion Adversaire de taille
5 Flemingwood Earl D. Houle Ne pas négliger
1 Miss Fedway H. Zeron Les dames en premier
7 Leland's Rose N. Curran Le tour du chapeau
4 Rodney Frost R. Chartrand Il prend de l'âge
8 Killarney Pride R. Chartrand Avec Roland...
2 Tiny Todd R. Stone Un certain succès

Sixième course (AMBLE) — A réclamer \$1,250-\$1,800. — Allocations — Handicap. — Bourse \$450.
3 The Great Remus Jr. Y. Laf. Mon choix
6 Harwood Wirra G. Filion Encore capable
1 Charlie Adios Cl. Miville Il aime la pôle
2 Zeldia C. R. Chartrand A ne pas négliger
8 Edbra Wilson Dr Do. Plouffe Mauvaise position
4 Wee Governor Y. Plouffe Un débutant ici
7 Duanes Bid Y. Lavigne Avenir prometteur
5 Chief Johnston W. Demers Wally est précis

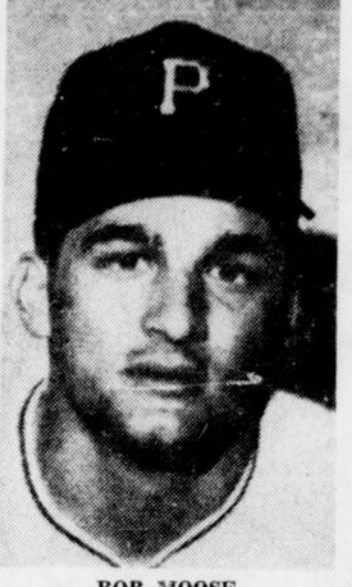
Septième course (AMBLE) — A réclamer \$800-\$1,000 — Allocations — Handicap. — Bourse \$450.
7 Pontiac Nancy Y. Lavigne La clef
2 Dudley Counsel J. Joannisse A fait ses preuves
3 Wildwood Pride Y. Lafram. La roulette 2-3-7
1 Surge R. Chartrand Peut-il encore?
8 Odéon Girl M. Leblanc Pauvre Martial
4 Jovial Abbe R. O'Dwyer Bonne dernière
5 Cindy Herbert W. Demers Imprévisible
6 Leny Boy A. Thomas S'il est bien conduit

Huitième course (AMBLE) — Gagnants de pas plus de 2 courses depuis le 15 août. — A.E.: A réclamer \$2,000 — Bourse \$600.
2 Adam Hanover Y. Demers Meilleur choix
6 Diamond Lobell R. Curran Dans le "paquet"
7 Foo Fa J.-P. Chartron En grande forme
1 Ray Meadows D. Brazeau Semble dormir
4 Brad Fedor Y. Plouffe Il est redoutable
5 Lieutenant Earl M. Williams Bonne dernière
3 Miss Y.C. W. Demers Aime surprendre

Neuvième course (AMBLE) — Gagnants de pas plus de 2 courses depuis le 15 août. — Bourse \$600.
4 Cloverland Away R. O'Dwyer Cette fois-ci
2 Beauté Coloniale Y. Demers Choix du programme
5 Speedway Flashy S. Hanna Puissant ambleur
7 Rebel Land Harry M. Willi. Termine avec force
1 Stewarts Clan R. Chartrand La pôle
8 Princess Charm G. Armstro. Un gros travail
6 Lucky Bejay Dr Do. Plouffe Avec un peu de chance
3 Lise Harvester A. Beaudoin Pour les dames

Dixième course (AMBLE) — Non-gagnants de \$500 en 1969. Bourse \$400.
1 Sams Count J. Duford Il est dû
5 Kandeé Atom P. Hébert L'exacta 1-5, 5-1
2 Lost Roses Do. Filion Bien placé
7 Forever Gal R. Hanna Choix du programme
4 Dave Mar Mic F. Goulet Pour une grosse
8 Ondomo Joe G. Leblanc Plus d'espoir
3 Hit 'n Run J. Watson Aux séries mondiales
6 Harry Johnston S. Séguin A la prochaine

A.E.: Worthy Mir S. Locke
A.E.: Northwood Velvet MacF.
Meilleur choix: Adam Hanover (8r).



BOB MOOSE

Cinquième partie sans coup sûr

NEW YORK (PA)—Bob Moose a lancé samedi le premier match sans point ni coup sûr au profit des Pirates de Pittsburgh en 10 ans grâce à un gain de 4-0 aux dépens des Mets de New York, marqué par un magnifique jeu défensif de Roberto Clemente dans le champ droit.

Moose, qui célébrera son 22e anniversaire de naissance dans trois semaines, a limité les Mets à trois buts sur balles et en a retiré 11 dans l'ordre à l'occasion de cette 5e partie sans coup sûr de la saison dans les majeures.

Clemente a exécuté un retrait formidable d'une seule main à la suite d'un coup en fêche de Wayne Garrett dans la 6e manche, préservant alors l'exploit de Moose.

C'était le premier exploit du genre par un lanceur des Pirates depuis que Harvey Haddix a lancé 12 manches parfaites contre Milwaukee en 1959 avant de perdre 1-0 dans la 13e reprise.

Moose, qui a agi comme lanceur de relève pendant la plus grande partie de la saison avant de mériter un poste de butant, a retiré six rivaux au bâton.

Lanceurs probables

Ligue Nationale
St. Louis Briles 15-12 à New York
Seaver 23-7 soir
Atlanta Niecko 20-13 à Houston
Dierker 20-10 soir
San Francisco Bolin 7-7 à San Diego
Corkins 1-2 soir
Los Angeles Sutton 17-15 à Cincinnati
Maloney 10-5 soir
Ligue Américaine
Seattle Brunet 8-12 à California
Messersmith 16-9 soir
Minnesota Miller 4-4 à Kansas City
Rooker 4-14 soir
New York Peterson 16-15 à Boston
Garman 0-0 soir
Chicago Wynne 6-6 à Oakland
Hunter 10-15 soir

Seattle Brunet 8-12 à California
Messersmith 16-9 soir
Minnesota Miller 4-4 à Kansas City
Rooker 4-14 soir
New York Peterson 16-15 à Boston
Garman 0-0 soir
Chicago Wynne 6-6 à Oakland
Hunter 10-15 soir

Seattle Brunet 8-12 à California
Messersmith 16-9 soir
Minnesota Miller 4-4 à Kansas City
Rooker 4-14 soir
New York Peterson 16-15 à Boston
Garman 0-0 soir
Chicago Wynne 6-6 à Oakland
Hunter 10-15 soir

Seattle Brunet 8-12 à California
Messersmith 16-9 soir
Minnesota Miller 4-4 à Kansas City
Rooker 4-14 soir
New York Peterson 16-15 à Boston
Garman 0-0 soir
Chicago Wynne 6-6 à Oakland
Hunter 10-15 soir

Seattle Brunet 8-12 à California
Messersmith 16-9 soir
Minnesota Miller 4-4 à Kansas City
Rooker 4-14 soir
New York Peterson 16-15 à Boston
Garman 0-0 soir
Chicago Wynne 6-6 à Oakland
Hunter 10-15 soir

Seattle Brunet 8-12 à California
Messersmith 16-9 soir
Minnesota Miller 4-4 à Kansas City
Rooker 4-14 soir
New York Peterson 16-15 à Boston
Garman 0-0 soir
Chicago Wynne 6-6 à Oakland
Hunter 10-15 soir

Le baseball

Table with columns: Division de l'Est, G, P, Moy, JAM, etc. Lists teams like Baltimore, Detroit, Boston, Washington, New York, Cleveland.

Table with columns: Division de l'Ouest, G, P, Moy, JAM, etc. Lists teams like Minnesota, Oakland, California, Chicago, Kansas City, Seattle.

Table with columns: Ligue nationale, G, P, Moy, JAM, etc. Lists teams like St. Louis, Chicago, Boston, Washington, Cincinnati, New York.

Table with columns: Division de l'Est, G, P, Moy, JAM, etc. Lists teams like New York, Chicago, St. Louis, Pittsburgh, Philadelphia, Montreal.

Table with columns: Division de l'Ouest, G, P, Moy, JAM, etc. Lists teams like San Francisco, Atlanta, Los Angeles, Cincinnati.

Table with columns: Houston, San Diego, St-Louis, Chicago, Pittsburgh, Philadelphia, Montreal, Cincinnati, Houston, Los Angeles, San Francisco, Atlanta, San Diego, Atlanta, San Diego, Philadelphia, Cincinnati, Seattle.

Table with columns: St-Louis à New York, Philadelphia à Pittsburgh, Atlanta à Houston, Cincinnati à Chicago, Los Angeles à San Diego, Atlanta à Houston, San Francisco à San Diego.

Table with columns: St-Louis à New York, Philadelphia à Pittsburgh, Atlanta à Houston, Cincinnati à Chicago, Los Angeles à San Diego, Atlanta à Houston, San Francisco à San Diego.

Table with columns: St-Louis à New York, Philadelphia à Pittsburgh, Atlanta à Houston, Cincinnati à Chicago, Los Angeles à San Diego, Atlanta à Houston, San Francisco à San Diego.

Table with columns: St-Louis à New York, Philadelphia à Pittsburgh, Atlanta à Houston, Cincinnati à Chicago, Los Angeles à San Diego, Atlanta à Houston, San Francisco à San Diego.

Table with columns: St-Louis à New York, Philadelphia à Pittsburgh, Atlanta à Houston, Cincinnati à Chicago, Los Angeles à San Diego, Atlanta à Houston, San Francisco à San Diego.

Table with columns: St-Louis à New York, Philadelphia à Pittsburgh, Atlanta à Houston, Cincinnati à Chicago, Los Angeles à San Diego, Atlanta à Houston, San Francisco à San Diego.

Table with columns: St-Louis à New York, Philadelphia à Pittsburgh, Atlanta à Houston, Cincinnati à Chicago, Los Angeles à San Diego, Atlanta à Houston, San Francisco à San Diego.

on a trouvé la piste qu'il vous faut!
TRANS-SKI LTÉE VOUS OFFRE UNE FRANCHISE
S'IL VOUS PLAÎT, ME FAIRE PARVENIR LES INFORMATIONS AU SUJET DE L'OBTENTION D'UNE FRANCHISE DE MOTO-NEIGE TRANS-SKI.

TRANS-SKI LTÉE
c. p. 24, compton, québec, canada
tel.: 819 / 835-5665
At: Jacques Jean
Garant des ventes.

HOLLAND HOUSE
EXTRA MILD PIPE TOBACCO
ABAC A PIPE
Marque pour marque, mélange pour mélange, aucun tabac ne surpasse le Holland House non-aromatique pour sa saveur riche et fraîche.
Pourtant il coûte environ 13¢ de moins la blague que les autres mélanges hollandais.
Bien du plaisir à fumer en plus.

Ottawa
67's
OHA. J.R.A.
ACHETEZ VOTRE BILLET DE SAISON DES MAINTENANT — et ÉPARGNEZ \$17.50
CLUB DE HOCKEY OTTAWA 67's Renseignements: 1308, rue Wellington 728-0234



Les Etats-Unis conservent facilement la coupe Davis

CLEVELAND OHIO. (AFP)— Les Etats - Unis ont finalement battu la Roumanie par cinq victoires à zéro dans le 58e "challenge round" de la coupe Davis de tennis qui s'est achevé sous le soleil dimanche à Cleveland. Stan Smith et Arthur Ashe

n'ont effectivement pas permis à leurs adversaires, les premiers européens de l'Est à atteindre la finale de l'épreuve de sauver l'honneur dans les deux derniers simples qui n'étaient plus qu'une pure formalité. Les Américains, dès le dou-

ble samedi, avaient, en effet, assuré leur 2e succès dans la compétition.

Plus de 7.500 personnes qui emplissaient les tribunes du Harold Clark Stadium ont assisté au cours de la dernière journée à la spectaculaire victoire de

Smith sur Ili Nastase 4-6, 4-6, 6-4, 6-1, 11-9, en trois heures de lutte et à celle plus rapide d'Ashe sur Ion Tiriac 6-3, 8-6, 3-6, 4-0 et abandon.

Tiriac se retira du match alors qu'il venait de perdre une deuxième fois son service au qua-

trième set et prétextait qu'il avait un avion à prendre et qu'il ne pouvait rester plus longtemps. Son geste provoqua la confusion et le mécontentement des spectateurs ainsi que la déception des dirigeants et joueurs américains.

La revanche prise par Smith sur Nastase, son vainqueur au récent tournoi de Forest Hills, constituait indiscutablement le meilleur match des trois journées. Le Roumain, très brillant dans les deux premiers sets, rendit Smith nerveux et il sem-

blait devoir facilement l'emporter lorsque le Californien, accélérant son rythme, prit des risques pour renverser la situation.

La victoire de l'Américain ne faisait alors plus aucun doute lorsque, sur sa lancée euphorique, il cassa le service ad-

verse à 5-3. Nastase, qui affichait quelques signes de lassitude, rétablit l'équilibre à la surprise générale pour frôler plusieurs fois la victoire. Dans le double samedi, Bob Lutz et Smith ont vaincu Tiriac et Nastase 8-6, 6-1, 11-9.



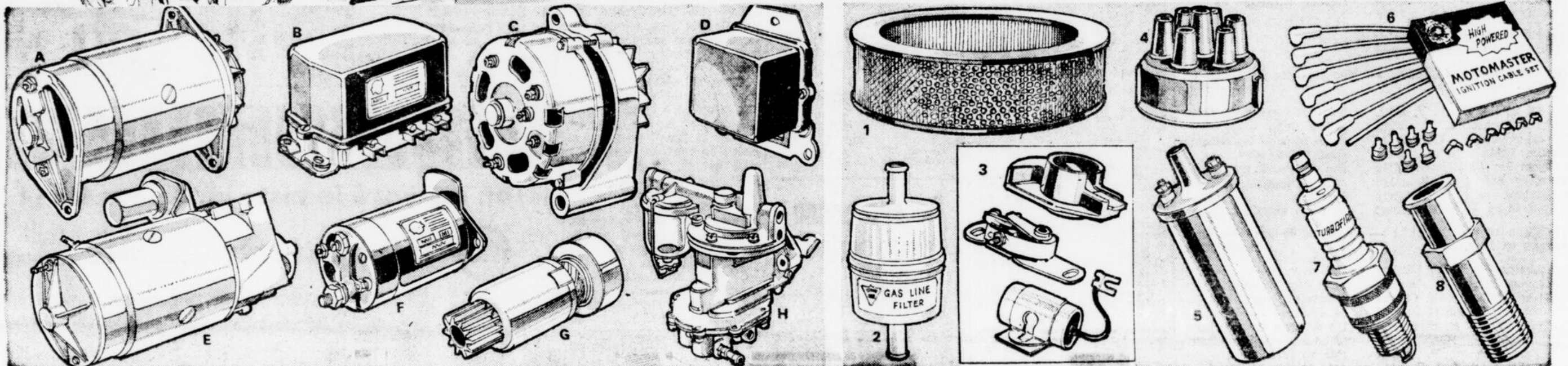
CURE D'AUTOMNE POUR L'AUTO!

Analyse du Moteur et MISE AU POINT

UNE SEMAINE SEULEMENT!

13.40 8 cylindres (majorité des populaires)
9.95 4 et 6 cylindres (majorité des populaires)

L'offre spéciale comprend: L'installation et/ou la mise au point des bougies, pointes, d'allumage rotor, condensateur, chapeau de distributeur, y compris l'ajustement, le réglage de l'allumage et le "dwell angle". Vérifier les bobines d'allumage. Nettoyer et remplacer les filtres à air et à essence. Nettoyer les câbles de batterie, régler la courroie, essai du générateur/alternateur, régulateur et de la batterie. Régler le carburateur. Pressuriser le système de refroidissement. Nettoyer ou remplacer la soupape de ventilation positive du carter-moteur. Desserrer la soupape du contrôle de température. Vérifier les câbles à haute tension; éliminer la résistance des circuits primaire et secondaire. Essai dynamique de la compression des cylindres. Essai de la pression de la pompe à essence. (Pièces en plus, si nécessaire).



Pièces de rechange d'équipement original Moto-Master refaites par des spécialistes

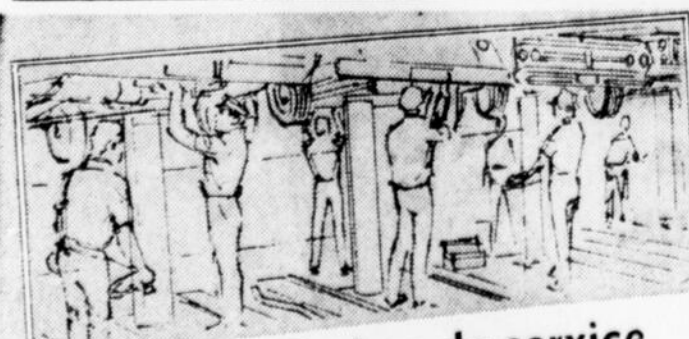
Garantie de 4.000 milles ou 90 jours (le premier à survenir des deux). Vous pouvez vous fier aux pièces de rechange d'automobile de Canadian Tire quant à leur rendement égal à l'équipement d'origine. Les techniciens bien formés réusissent (ils ne font pas simplement reconstruire) afin de se conformer aux exigences les plus rigoureuses de S.A.E.; les vieilles pièces usées sont renouvelées ou réparées après des essais rigoureux quant au contrôle de la précision des tolérances. Notre entreprise, pour près d'un demi-siècle, n'a fait que s'occuper de garder les automobiles du Canada en sécurité sur les routes de façon efficace et économique.

Les pièces de remplacement les plus nécessaires pour votre mise au point de "Performance totale"

C'est le fait de négliger "les petites choses" qui peuvent nuire aux joies de conduire; les oublis "des petites choses" qui peuvent réduire le coût de votre millage en deux. Obtenez à nouveau le plaisir d'avoir la pleine puissance que votre automobile possédait lorsque neuve; conduisez au volant d'une voiture qui ne demande rien de mieux que de filer sur les routes avec une puissance renouvelée d'auto neuve. Voilà la joie de vivre! Demandez à votre expert chez Canadian Tire de vous montrer les bougies puissantes "Turbo-Fire" Moto-Master, les ensembles de câbles de résistance de l'allumage et tous les autres produits de qualité qui vous garderont en tête du peloton.

AUTO et ANNEE	Echange de générateur*	Echange de régulateur*	Echange de bobine d'alternat.*	Echange de régulateur d'alternat.*	Echange de démarreur*	Echange de solénoïde*	Echange de pignon démarreur*	Echange de pompe à essence*
Chevrolet, Pontiac 1960-68	12.75	3.75	26.95	5.50	18.50	5.50	3.80	2.79
Ford Products 1960-64	12.75	3.75	-----	-----	12.25	-----	4.46	2.79
Ford Products 1965-68	-----	-----	28.95	5.50	20.95	-----	5.29	3.54
Dodge, Plymouth 1960-66, 6-cyl. (most)	12.75	3.75	28.95	5.50	18.50	-----	6.75	2.89
1966-68, 6-cyl.	-----	-----	28.95	5.50	28.95	-----	5.55	2.89
Dodge, Plymouth 1960-61, V-8	12.75	3.75	-----	-----	18.50	-----	4.46	3.89
Dodge, Plymouth 1962-68, V-8	12.75	3.75	28.95	5.50	28.95	-----	5.55	3.89

AUTO et ANNEE	1 Filtre à air	2 Filtre d'essence	3 Trousse de mise au point	4 Chapeau de distributeur	5 Bobine d'allumage	6 Câbles de bougies	7 Rougins	8 Soupape PCV
Chevrolet, Pontiac 1958-68, 6-cyl.	2.49	.79	2.19	1.50	4.79	3.90	.89 ea.	1.59
Chevrolet, Pontiac 1959-68, V-8	2.79	.79	3.24	2.55	4.79	6.60	.89 ea.	1.59
Ford Products 1960-67, 6-cyl.	2.40	.85	2.10	1.62	4.79	3.90	.89 ea.	1.59
Ford Products 1960-68, V-8	2.40	.85	2.19	1.74	4.79	7.59	.89 ea.	1.59
Dodge, Plymouth 1960-68, 6-cyl.	2.40	.85	2.28	1.50	4.79	5.49	.89 ea.	2.34
Dodge, Plymouth 1960-68, V-8	2.40	.85	2.34	1.80	4.79	6.60	.89 ea.	2.34



Plus de 65 aires de service dans la région d'Ottawa

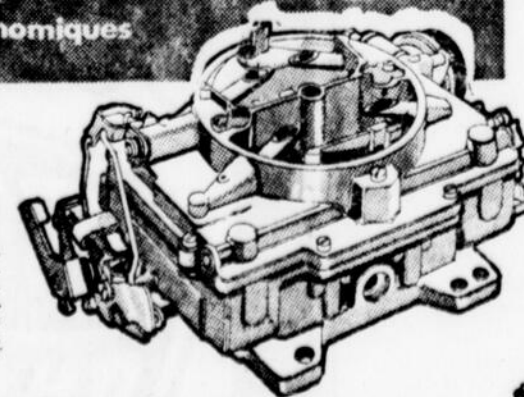
Voilà près d'un demi-siècle que Canadian Tire s'occupe de l'entretien des automobiles. Avec un record, nos directeurs et techniciens sont devenus de véritables "pros" à tous les points de vue. Ils s'assurent que votre voiture vous donnera une performance maximale et qu'elle est sûre pour une performance maximale et de qualité. Nous sommes convaincus que vous partirez satisfaits de chez nous avec une automobile neuve et un moteur plein de vie. Votre garantie d'auto neuve demeure en vigueur avec notre service et nos pièces d'origine. Venez à Canadian Tire — et vous pourrez vous fier à votre automobile.

CARBURATEURS RECONDITIONNÉS Moto-Master économiques

1 et 2 corps AUTO et ANNEE	avec reprise	1 et 2 corps AUTO et ANNEE	avec reprise
Chevrolet, Pontiac, 1958-65, 6-cyl.	13.90	Dodge, Plymouth 1960-65, 6-cyl.	10.40
Chevrolet, Pontiac, 1959-66, V8, automatic trans. (most)	15.80	Dodge, Plym., 1960-65 V8, with Power Flite trans.	14.15
Ford Products 1960-65, 6-cyl.	9.80	Dodge, Plymouth 1964 V8,	15.40
Ford Products 1960-65, V8,	15.40	Dodge, Plym., V8 1965, automatic trans.,	15.40

GARANTIE DE PERFORMANCE D'AUTO NEUVE!

Ruines de pièces d'origine — équipement, en se tenant strictement aux normes reconnues. Les exigences du moteur ont été mises à l'essai quant à son accouplement.



*PRIX AVEC REPRISE — signifie que le client remet sa vieille pièce d'automobile originale, laquelle peut encore servir à être réusinée.

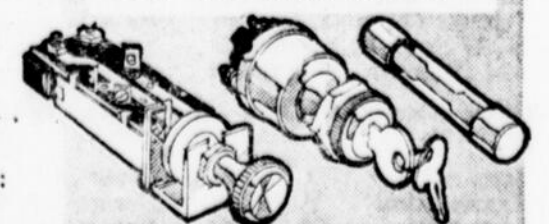


OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 1170, ch. Héron
VANIER, 248, ch. McArthur
HULL, 9, boul. Montclair
GATINEAU, 295, boul. Maloney
HAWKESBURY, 219, ouest, rue Principale



ECONOMISEZ SUR LES ACCESSOIRES

Gamme complète de tuyauterie en cuivre, acier et néoprène pour l'essence, l'huile, raccords également.



PIECES ELECTRIQUES

Gardez le système d'éclairage en bon état de fonctionnement. Canadian Tire possède la ligne complète d'interrupteurs, prises, fusibles, relais.

EN PRIME: Billets-bonis sur comptant sans livraison de toutes les pièces

Jeunes à la page

LE DROIT

Le rêve de bien des garçons:



C'est ici que Ron et Wayne passent la moitié de leur vie.



Reportage : Danielle José ARNOLDI
Photos : Champlain MARCIL



Ça n'arrive pas souvent à Ron Hollett et à Wayne Millard, d'être servis par une jolie hôtesse.

être pilote

Entre sept et 15 ans, je pense que tous les jeunes garçons rêvent d'être pilotes. Mais le goût passe, ou, mal renseignés, ils suivent un autre cours. C'est pour eux que j'ai écrit cet article aujourd'hui. Vous y trouverez tout ce qu'il faut savoir, pour devenir bon pilote.

Aussi surprenant que cela paraisse, moi qui suis fille, il est un temps où cette idée a effleuré mon esprit. J'ai toujours eu beaucoup d'admiration pour Lindbergh et j'adore les avions. Je ferais des folies pour aller en avion. Alors pour ceux qui peuvent encore se permettre d'espérer, voici d'abord quelques lignes qui intéresseront sûrement, sur le premier pilote canadien.

Au Canada le premier vol d'un aéronef à moteur a lieu le 23 février 1909 lorsque John A. D. McCurdy fait voler le Silver Dart sur une distance d'un demi-mille à une hauteur de 40 pieds au-dessus de la surface gelée du lac du Bras d'Or à Baddeck, dans l'Île-du-Cap-Breton. Par leurs exploits au cours de la Première Guerre mondiale les aviateurs canadiens se font une renommée mondiale. Après le conflit, beaucoup d'entre eux se lancent dans l'aviation du pionnier et pendant les années 20 et 30, jouent un rôle prépondérant dans l'exploration du Nord canadien et le développement des ressources naturelles du pays.

Attributions
La tâche principale de tout pilote, est d'établir le plan du vol prévu et de mener son avion avec compétence. L'aviation est devenue une science exacte qui, à l'aide de nombreux appareils électroniques est appliquée à tout vol afin de le rendre le plus sûr et le plus confortable possible.

Avant le départ, le pilote se présente une heure à l'avance, directement au Service des horaires d'équipage. Il se met en rapport avec l'agent technique d'exploitation, vérifie le plan de travail, étudie la météorologie au sujet de laquelle il reçoit tous les renseignements complémentaires.

Aux escales secondaires, le pilote se rend à l'avion et effectue lui-même, la vérification extérieure du fuselage et des moteurs; ailleurs cette vérification est effectuée par des mécaniciens spécialisés. À l'intérieur de l'appareil, il vérifie scrupuleusement le matériel de sauvetage, les instruments de vol, les appareils de radio, l'équipement électronique et l'indicateur de chargement du carburant.

Lorsque tous les passagers sont à bord et que les marchandises sont chargées, une nouvelle vérification des instruments et des commandes est opérée après la mise en route des moteurs. Du point de départ à la destination finale, des organes de contrôle de la situation aérienne régissent la circulation en vol par communications dans les deux sens et l'un des pilotes rentre fréquemment par radio, en contact avec l'organe de contrôle compétent.

Décollage
Le temps du décollage et la montée est une des périodes de travail qui exige le plus d'attention de la part des pilotes. Le plan de décollage doit être suivi avec précision. Jusqu'à ce que l'appareil en montée soit placé sur la voie aérienne vers sa destination. Avant la descente et l'atterrissage, une autorisation d'approche doit être obtenue du contrôle régional du trafic et l'une des méthodes d'approche est alors appliquée selon l'aéroport de destination. Pendant l'atterrissage également, toute l'attention du pilote est

requise car il y a lieu de suivre exactement en détail, les plans d'approche et d'atterrissage qui doivent s'intégrer à la circulation au voisinage de l'aéroport.

Connaissances

Ce qui précède peut paraître assez simple et bien défini mais il faut se rappeler que pour discuter des problèmes météorologiques, le pilote doit avoir de bonnes connaissances en ce domaine. Afin d'établir les conditions de son vol, il doit être parfaitement au courant des règlements d'exploitation de la compagnie. Pour vérifier son matériel, il doit connaître l'avion, ses divers appareils et dispositifs, les moteurs, les instruments et les appareils de radio. Pour mener à bien son vol il doit être hautement compétent en matière de décollage, d'atterrissage, d'exploitations aériennes de l'avion et de modes de navigation d'une escale à l'autre. En outre il doit connaître par le détail, l'itinéraire et les aéroports, et ainsi, par sa compétence, offrir aux passagers, un voyage dans le confort et la sécurité.

Conditions d'admission

Tout candidat pilote doit:
— Être âgé entre 18 et 28 ans révolus — l'âge maximum peut être dépassé lorsqu'il s'agit de candidats extrêmement qualifiés.

— Avoir une taille minimum de 5'6" — être en excellente santé et avoir une vue de 20-20 non corrigée.

— Être titulaire du brevet de pilote commercial canadien avec mention concernant l'aptitude aux vols de nuit et de préférence au vol avec instruments sur appareil multimoteurs.

— Avoir obtenu les certificats canadiens de radio-téléphoniste canadien.

— Justifier d'une instruction au niveau secondaire équivalant à un diplôme d'entrée à l'université, reflétant une bonne aptitude pour les mathématiques et les sciences. Un diplôme d'université ou d'institut polytechnique est souhaitable.

— Une bonne connaissance de l'anglais.

Les avantages
L'avancement est très bon maintenant, grâce aux nouveaux

matériaux fort modernes et compliqués. Grâce à ses nouveaux modèles qui aujourd'hui épartent plus de travail il est possible au pilote de prendre plus de temps pour ses loisirs. Ses heures de congé bien qu'irrégulières sont plus nombreuses. Au cours de sa carrière, un pilote découvre de nouvelles contrées, de nouveaux pays, ce qui est loin d'être un désavantage.

Inconvénients

L'un des inconvénients de la profession est l'obligation de répondre de rigueur et de normes médicales. Les pilotes sont examinés tous les six mois et les lois à ce sujet sont très sévères. Une autre difficulté pour les pilotes qui atteignent un certain âge, est de garder leur niveau élevé de compétence en pilotage. Un pilote compétent peut faire jusqu'à \$2,700 par mois. Néanmoins il peut piloter jusqu'à 60 ans. De plus l'obligation de travailler à des heures irrégulières, les week-end et les jours fériés, constitue souvent un autre inconvénient. Puis, les cours d'entraînement sont très durs et peu réussissent.

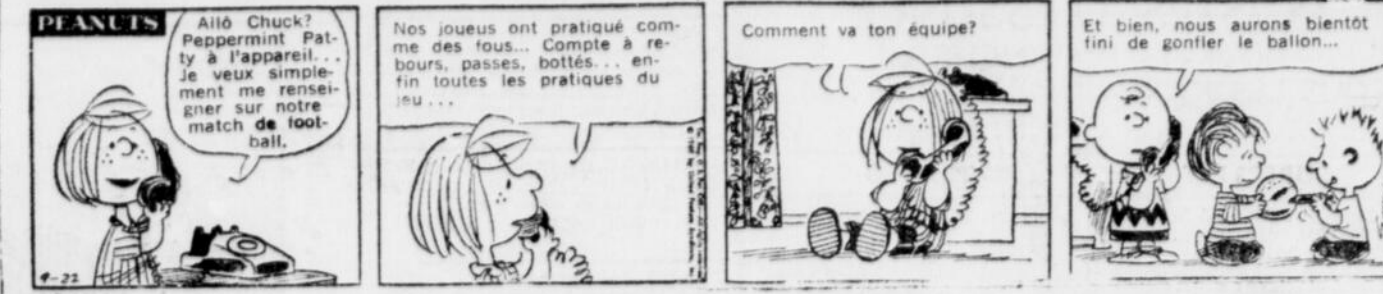
Deux pilotes

Les pilotes, c'est pas sérieux. Ils blaguent tout le temps. Ceux que j'ai rencontrés étaient très amusants. Il s'agit de Ron Hollett et de Wayne Millard, tous deux de Toronto. Ron est dans l'aviation depuis 17 ans et Wayne depuis 10 ans.

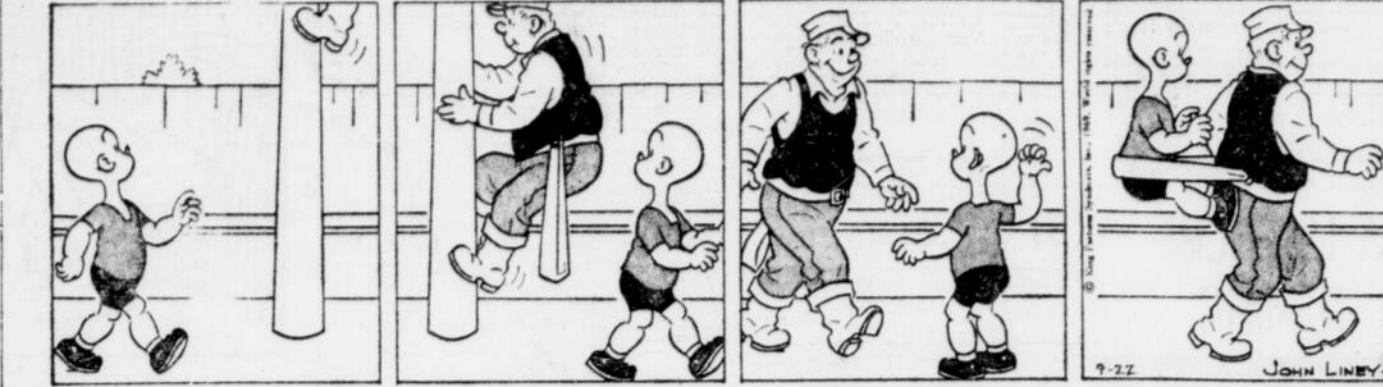
— J'adore mon métier, c'est palpitant, dit Ron, et il ajoute une série de qualificatifs, qui donneraient à n'importe qui le goût de partir tout de suite. Je suis rentré dans l'aviation parce que je ne savais pas très bien quoi faire. Les heures irrégulières ne m'ennuient pas trop, mais on ne sait jamais quand on sera appelé. Il y a à peine deux heures, j'étais en train de faire de la peinture chez moi.

Quant à Wayne, c'est autre chose. — Je suis pour ainsi dire né dans le métier, mon père était pilote pour Air Canada, puis il a fondé sa propre compagnie et puis voilà.

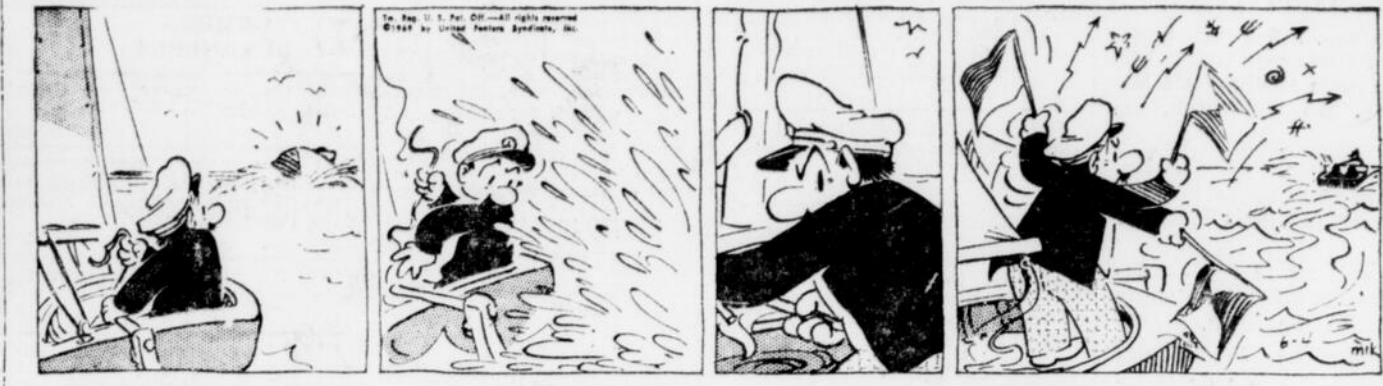
Aucun d'eux n'a eu d'ennuis en plein vol et ils semblent très heureux. C'est sûrement un bon signe. Si vous êtes malheureux sur la terre, essayez donc les airs.



HENRI



FERDINAND



PHILOMENE



BLONDINETTE



MOCO



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



PILOTE TEMPETE



DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.



petites annonces



composez
237-3050

LE DROIT

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'À 10 H. P.M.
DU 20 AU 27 SEPTEMBRE

SUPERTEST	TEXACO
HACK'S SUPERTEST SERVICE STATION, 450, rue Rideau, Ottawa, 233-5934.	TEXACO PINECREST SERVICE CENTRE, Baseline et Pincrest, Ottawa, 828-3492.
SHELL	GULF
BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back, 224-6210.	BILLINGS BRIDGE GULF SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge, 733-1882.
FISHER SHELL SERVICE STATION, 901 Carling et Loretta, 728-9227.	PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le MARDI 23 SEPT.
9 h. a.m. à 9 h. p.m. Exposition. Rez-de-chaussée. L'édifice de la Bibliothèque Nationale, 395 Wellington, Ottawa.

2 à 5 h. p.m. — Exposition. Galerie de photographie, 150 Kent, Ottawa, près Place de Ville.

13 sept au 19 oct. — Exposition Dan Flavin. Galerie Nationale, rue Elgin.

Visites. Le Jardin des Prairies. En face de la Librairie Nationale, angle Wellington et Bay, Ottawa.

(5) HOMMES DEMANDES

BARBIER demandé immédiatement 224-7280, de 9 à 6 heures. 5-150

CHARCUTIER de France, avec C.A.P., très qualifié, demandé d'urgence, 771-3871. 5-150

MAGASINIER (stock room man), dans les pièces d'automobiles et de camion, avec expérience, bonnes conditions de travail, salaire à discuter, 776-2513; 684-6691. 5-152

GARÇON de table demandé pour Hôtel Ambassador, 641, boul. Marlborough, après 7 heures. 5-153

RECHERCHEURS 2 vendeurs, travaillant avec auto, pour région rurale, Shawville, Montebello et Maniwaki. Offrons revenu, aussi \$100 par semaine pendant entraînement. Écrire à M. Carrier, 10951, boul. Parksay, Montréal. 5-150

CUISINIER pour restaurant Mator, 711, boul. St-Joseph, Wrightville. 5-150

STATION Service proposé. Bon salaire. Bonis. 236-4146. 5-149

APPRENTI enregistré pour station de gazoline. Bon salaire. Bonis. 236-4146. 5-149

AGENTS de sécurité, 25 ans ou plus, temps plein ou partiel, s'adresser 176, boulevard St-Joseph, Hull. 5-152

6h 30 — Cours de français d'expression orale. Club Toastmaster Wilfrid Laurier, 453 ouest, avenue Laurier, Ottawa. 5-150

8h p.m. — Réunion. Association féminine d'éducation et d'action sociale de Templeton. Centre récréatif, 13 La Belle. Invitation aux dames de la paroisse de Templeton.

Les marchands PAL

9h à 5h 30 p.m. — L'imprimerie de la Reine, angle Mackenzie et Rideau.

9h à 3h — L'Hôtel Royal de la Monnaie canadienne, 320, promenade Sussex.

6h 30 — Cours de français d'expression orale. Club Toastmaster Wilfrid Laurier, 453 ouest, avenue Laurier, Ottawa.

8h p.m. — Réunion. Association féminine d'éducation et d'action sociale de Templeton. Centre récréatif, 13 La Belle. Invitation aux dames de la paroisse de Templeton.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150. Le Droit.

(3) PERDU-TRUVÉ

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

(5) HOMMES DEMANDES

BARBIER demandé avec expérience. Ottawa. 771-8942. 5-150

HOMMES demandés avec auto pour travail publicitaire, \$100 et plus par semaine. Pour rendez-vous, 771-8338. 5-j.n.o.

VENDEUR D'IMPRIMERIES SOLICITE immédiatement. Répondre à Case 145, Le Droit, en mentionnant l'expérience, références et salaire exigé. 5-150

HOMME avec expérience, pour prendre charge d'un département d'épicerie, s'adresser 156 St-Ré-dempteur, Hull. 5-148

LINOTYPISTE DEMANDE

Le candidat devra posséder plusieurs années d'expérience comme linotypiste, de préférence dans une imprimerie commerciale, et pouvoir composer en français et en anglais.

Salaire: jour... \$3.38 l'heure
nuit... \$3.65 l'heure

Augmentations de 0.34 l'heure en 1970.

Plan complet d'assurances collectives dont la moitié de la prime est payée par l'employeur.

S'adresser au
Directeur du personnel,
Le Droit
375, rue Rideau

ASSUREUR-DECES

Une société d'assurance de renom international et s'occupant d'assurances contre les incendies, accidents et décès et conduisant ses affaires avec des représentants d'assurance indépendants et des courtiers en exclusivité

sollicite:

un représentant expérimenté et bilingue d'assurance pour la supervision et la promotion de la vente d'assurance-décès dans l'Est de l'Ontario.

Le candidat choisi devrait avoir plus de 30 ans, marié et posséder au moins 2 années de vente d'assurances et ce, avec succès. L'expérience de la formation et de la supervision de représentants serait un atout.

C'est un poste à salaire, avec automobile, dépenses et fonds de retraite fournis; une occasion d'occuper un poste satisfaisant et rémunérateur.

Prière de vous adresser en toute discrétion à:

Case 134, Le Droit

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME avec expérience dans l'expédition, demandé immédiatement. S'adresser en personne, 180 Montcalm, Hull, au sous-sol, l'après-midi seulement, lundi au vendredi. 5-148

UNE USINE de travaux de coffrage à béton est à la recherche de travailleurs expérimentés. Pour rendez-vous, composez 825-3571. 5-149

LAVEUR de vaisselle pour restaurant Mator, 711, boul. St-Joseph, Wrightville. 5-150

ON DEMANDE messagers avec bicyclettes. S'adresser Suite 300, 85, rue Sparks. 5-j.n.o.

Positions permanentes OFFERTES dans le domaine du travail de sécurité à des gens d'âge mûr de plus de 21 ans, avec stature minimum de 5'8", apparence agréable, bonne santé, passé irréprochable, prêts à travailler à différentes heures. Remunération totale pendant l'entraînement. Très bons bénéfices marginaux. Faire demande par écrit en donnant tous les détails à Case 153 Le Droit. 5-150

COMPTABLE

Expérience requise en comptabilité publique.

Préférence étudiante senior C.A. ou C.G.A.

Reprendre par écrit en toute confiance, fournissant toutes qualifications et salaire désiré: 4

LATENDRESSE & LATENDRESSE

235, ch. Montréal,
Ottawa 7, Ontario.

VENDEURS

Préférence bilingues

Travail à plein temps ou temps partiel

Pour un rendez-vous
Demandez à voir
M. S. Beauchamp
Skyline Cablevision Ltd.
731-8250

1757 Chemin Russell
Ottawa 8, Ont.

VENDEUR

Rayon des appareils photographiques

Excellente occasion pour l'homme bilingue et qui s'y connaît bien en fait d'appareils photographiques.

• Semaine de 5 jours
• Tous les bénéfices marginaux aux employés.

FREIMAN

Centre-ville

MECANICIEN

Avec expérience pour réparation d'auto-neige et de motocyclettes. Classe A, mécanicien de préférence. Excellents revenus et conditions de travail au candidat choisi.

Pour informations, composez
663-6479

Demandez M. HENRI

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

AIDE-CUISINIER ou cuisinière avec expérience. S'adresser en personne au restaurant Etiole du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 6-158

CAISSIER ou caissière bilingue, demande pour travailler dans une Caisse Populaire d'Ottawa. L'expérience est préférable mais pas absolument nécessaire. S'adresser en personne ou par écrit à la Caisse Populaire du Sacré-Coeur d'Ottawa, 215, Laurier est, Ottawa, 232-2441. 6-j.n.o.

CUISINIER ou cuisinière avec expérience, repais légers, emploi stable, bon salaire, 51 ou 53 Murray, Ottawa. 6-153

Réverie ou \$\$\$
VOUS DESIREZ améliorer votre sort? Voici la possibilité de concrétiser vos rêves. Pour rendez-vous, 746-8848, M. Savage. 6-150

A TEMPS PARTIEL \$50.00
A PLEIN TEMPS \$200.00
FOURNISSONS stock à crédit. Produits de consommation. Commission 45%. Renseignements gratuits. Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 6-sam-lun

(7) FEMMES DEMANDEE

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour vendre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon. 232-8585. 7-1.m.j.

HULL — Gardienne, 14 octobre, 7h 45 a.m. à 5h 30 p.m. \$25 par semaine. 777-7228. 7-154

COIFFEUSE compétente, très bon salaire et commission. 749-9336; 824-3533. 7-149

COIFFEUSE avec expérience dans cheveux longs et courts. 237-6237, 224 Dalhousie. 7-152

COIFFEUSE compétente demandée immédiatement, très bon salaire, et commission, après 6 heures, 777-6228. 7-150

DAMES pour travaux de crochetage chez elles. Prière d'écrire à: M. Bidner, 197G, Woodridge Cr., Ottawa 14, ou téléphonez au 7150-0336. 7-150

(7) FEMMES DEMANDEE

Produits Avon
AVON a besoin de représentantes pour vendre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon. 232-8585. 7-1.m.j.

HULL — Gardienne, 14 octobre, 7h 45 a.m. à 5h 30 p.m. \$25 par semaine. 777-7228. 7-154

COIFFEUSE compétente, très bon salaire et commission. 749-9336; 824-3533. 7-149

COIFFEUSE avec expérience dans cheveux longs et courts. 237-6237, 224 Dalhousie. 7-152

COIFFEUSE compétente demandée immédiatement, très bon salaire, et commission, après 6 heures, 777-6228. 7-150

DAMES pour travaux de crochetage chez elles. Prière d'écrire à: M. Bidner, 197G, Woodridge Cr., Ottawa 14, ou téléphonez au 7150-0336. 7-150

NON CLASSE

par Larry Hurb

"Écoute bien ceci — Lit à vendre, pas trop confortable, parfait pour les visiteurs inattendus!"

(7) FEMMES DEMANDEES

DAME pour demeurer avec dame seule. 777-7387. 7-150

DAME ou demoiselle pour remplacement standardisé à l'heure du dîner. Personne bilingue. Écrire Case 135, Le Droit. 7-149

DACTYLO bilingue, temporaire, jours et soirs. 237-3370. 7-149

FEMME pour légers travaux domestiques et soins 2 enfants, 4 à 6 ans, toutes commodités, logée, fin de semaine libre. Après 5 heures, 822-2729. 7-149

FILLE ou femme, 25 ans ou plus, logée, bilingue, bon salaire, adulte. 749-0417. 7-149

FEMME ou fille pour légers travaux domestiques, à enfants d'âge scolaire, chambre privée. 836-2983. 7-151

FEMMES demandées avec auto pour travail publicitaire, \$100 et plus par semaine. Pour rendez-vous, 771-8338. 7-j.n.o.

FEMME comme aide garde-malade pour hôpital à Aylmer. 684-6004. 7-153

CAPLAN

a besoin de
commis-vendeuses
expérimentées de préférence à plein temps et à temps partiel dans son rayon de
CHAUSSURES POUR DAMES ET ENFANTS

• Semaine de 5 jours
• Tous les bénéfices marginaux de la Compagnie
• Escompte sur achats

S'adresser au Bureau du personnel

C. CAPLAN LTEE

135, rue Rideau

COUTURIERE

Vacance immédiate dans notre atelier pour rideaux et draperies.

De préférence avec expérience en couture de draperies et housses.

Tous les bénéfices marginaux aux employés.

S'adresser au bureau du personnel

FREIMAN

Centre-ville

COUTURIERE BILINGUE EXPERIMENTEE

Bénéfices usuels de la compagnie

Vous adresser en personne chez
Rae's Glynnore Ltd.
106, rue Rideau

SECRETARE BILINGUE

Nous recherchons une secrétaire qui serait prête à venir s'installer à London, Ontario.

L'heureuse candidate maîtrisera très bien sa grammaire française de façon à la taper couramment et à faire du travail au dictaphone. Par contre, elle trouvera les conditions de travail très intéressantes et un salaire qui va de pair avec ce que nous attendons d'elle.

Case 236, Le Droit

(8) POUR BEBES

GATINEAU — Garderai enfants jour, rue Jeanne-Mance, \$14 par semaine. 728-3137 jour, 663-5261 après 5 heures. 8-151

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. 235-0483. 8-151

GARDERAIS enfant chez moi, naissance à 2 ans. 776-2238. 8-151

GARDERAIS enfants, jour ou semaine. Wrightville, 771-1602. 8-152

GARDERAIS 1 enfant, lundi au vendredi. Près Imprimerie Nationale, \$18 par semaine. 771-9942. 8-149

GARDERAIS enfants chez moi, Pte-Gatineau, 3 ans et plus. 776-1950. 8-152

VANIER, près Beechwood — Garderai chez moi enfant 2 ans et plus, lundi au vendredi, \$20, 745-7248. 8-152

GARDERAIS bébé chez moi pendant que mère travaille. 776-1498. 8-149

GARDERAIS enfant chez moi, rue Fontaine, Hull. 776-3062. 8-152

GARDERAIS enfants, jour, lundi au vendredi. Rue Lavergne, cité Vanier, 749-4404. 8-151

GARDERAIS enfants chez moi, à la journée, du lundi au vendredi, Paroisse St-Raymond, 771-8741. 8-151

GARDERAIS enfants jour pendant que mère travaille; Basse-Ville près Dalhousie. 232-7508. 8-151

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, pendant que mère travaille, 23 Meunier, app. 16. 8-153

RUE DOLLARD, garderai enfants chez moi, le jour, 776-3793. 8-153

GARDERAIS enfants chez moi, jour, rue St-Rosaire, Gatineau. 777-7845. 8-151

GATINEAU, garderai enfants chez moi, lundi au vendredi, cour clôturée; bébé à 5 ans. 663-8836. 8-151

GARDERAIS enfants, jour, près rue St-Laurent, Hull. 771-3739. 8-151

POINTE-GATINEAU — Garderai enfants de 1 à 5 ans. 776-4297. 8-153

GARDERAIS enfants jusqu'à 4 ans. Val-Tétreau, matin au soir. 777-7844. 8-149

GARDERAIS enfants, jour, rue Laramee. 776-1919. 8-153

VANIER, rue Lavergne — Garderai bébé, lundi au vendredi. 749-0206. 8-149

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, Pte-Gatineau. 771-5653. 8-149

GARDERAIS enfant, 3 à 4 ans, jour ou semaine. 771-3538, Pointe-Gatineau. 8-150

COTE-DE-SABLE — Garderai enfants, 6 mois à 4 ans, chez moi, durant le jour. 237-2079. 8-150

OVERBROOK — Garderai enfants, jour, lundi au vendredi. 824-2151. 8-150

GARDERAIS enfants, de 2 ans et plus, chez moi, cour clôturée, \$12 par semaine. 771-4819. 8-150

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Orléans. 824-2553. 8-150

GARDERAIS 2 enfants, 3 ans et plus, le jour, 776-6227. 8-150

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, 777-3427, Wrightville. 8-150

GARDERAIS 2 enfants, 1 mois à 3 ans, chez moi, très bons soins, expérience, du lundi à 5, au vendredi, projet Riviera. 771-7995. 8-156

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, jour, lundi au vendredi, 302 Lewis, Vanier. 749-1756. 8-150

WRIGHTVILLE, rue Davies — Garderai enfants, 8 à 4 heures, 5 jours par semaine, chez moi. 776-6440. 8-150

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, Mont-Bleu. 776-5755. 8-153

GARDERAIS enfants le jour, 771-7213. 8-153

(7) FEMMES DEMANDEES

FILLE de campagne pour garder 2 enfants; légers travaux; logée. 725-3263. 7-151

GARDIENNE pour 2 enfants, fille-mère acceptée, logée, bonnes conditions de travail, 771-9784. 7-150

GARDES-MALADES enregistrées demandées pour un hôpital à 20 milles d'Ottawa, résidence. Communiquiez avec l'administrateur, Gatineau Memorial Hospital, Wakefield, 459-2342. 7-150

SSS GERANTE SSS
GERANTE expérimentée dans le domaine des cosmétiques, forte commission, 777-6155. 7-150

GERANTE d'expérience, bilingue, pour cafétéria, 5 jours par semaine, 749-8966, soir 7-10. 7-150

MENAGERE fiable pour famille de médecin; logée; bonnes conditions de travail. 224-7862. 7-151

NOUVELLE compagnie de cosmétique, offre jusqu'à 65% de commission sur les ventes. Pas de limite de territoire. Demandez Mme Lépine, 777-7131. 7-154

A LA RECHERCHE D'UN CERTAIN TYPE DE FEMME
NOUS RECHERCHONS une femme qui n'est pas satisfaite de son occupation actuelle et qui ne demande pas mieux que de l'améliorer. Qualités requises: Avenir, souriante, confiante en elle-même. Age: 25 ans ou plus, \$5,000 à \$7,000 possibles dès la première année. Pour rendez-vous avec Mme Alline, composez 771-8301, entre 2 et 4 heures p.m. 7-150

ON DEMANDE dame d'âge mûr, logera ici, Ottawa ouest, 828-1800, après 5 heures. 7-149

Operatrice de machine à comptabilité

OPERATRICE expérimentée demandée pour machine Burroughs E4290. La position exige un travail à différentes heures. Salaire proportionnel à l'expérience et à la compétence. (Minimum \$3,700 par année). Il s'agit d'une position d'avenir chez une coopérative de crédit la plus importante au Canada. Toute personne qualifiée, prière d'appeler, confiante en elle-même. Age: 25 ans ou plus, \$5,000 à \$7,000 possibles dès la première année. Pour rendez-vous avec Mme Alline, composez 771-8301, entre 2 et 4 heures p.m. 7-150

PERSONNE âgée de Hull demandée dame de compagnie, salaire, chambre et pension. 827-2597. 7-150

SECRETARE

HEURES de travail: du lundi au jeudi 12h 30 à 4h 30. Vendredi de 12h 30 à 8 heures. S'adresser à la Caisse Populaire d'Orléans. 7-154

SERVANTE générale demandée; logée; bon salaire. 236-5276. 7-151

SERVEUSE de table avec expérience, bilingue, restaurant et salle à manger licenciés. S'adresser 242, boul. St-Joseph, Hull. 7-149

SERVEUSES demandées. — Plein temps et partiel. S'adresser restaurant Cartier Plaza, 425, boul. St-Joseph, Hull. 7-152

SERVEUSE pour salle à manger. Hôtel Ambassador, 641, boul. Malloway, après 6 heures. 7-152

CUISINIERE GENERALE

SOLLICITE par une famille de 3 adultes. Excellent logis. Références exigées. \$275 par mois. 232-7868, entre 10h a.m. et 5h p.m. pour rendez-vous. 7-149

SERVEUSE d'expérience, travail de jour. Conté le dimanche. S'adresser au Restaurant Derwin. 235-0113. 7-170

SECRETARE bilingue, pour avocat sénior d'un gros bureau d'Ottawa. Sténographie et transcription de rubans magnétiques de lettres et documents divers et responsabilités habituelles. Grammaire et orthographe d'importance capitale. Salaire à discuter. Environ \$100 par semaine pour commencer. Expérience pas requise. M. Goulet, 236-9141 ou soir 749-1798. 7-149

(8) POUR BEBES

CHEMIN PRESLAND — Garderai enfants, chez moi, le jour. 745-3511. 8-155

GARDERAIS enfants chez moi, près Hôpital général. 235-1084. 8-149

GARDERAIS enfants, le jour, chez moi. Lundi au vendredi. 663-3157. 8-149

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 8-6, Orléans. 824-3759. 8-149

GARDERAIS enfants, jour, lundi au vendredi, rue Donald, 745-1331. 8-149

AIDE-DOMESTIQUE, ouvrage général, chambre, téléviseur privé, bon salaire, doit coucher. 733-0045. 8-154

GARDERAIS enfants d'âge scolaire, près de l'école St-Paul. 777-1353. 8-151

(9) OFFRES D'EMPLOI

OPERATEUR expérimenté de perforatrice ou variatypé pour apprentissage sur machine Frieden l.c.c. à clavier 925. S'adresser en personne de 9 à 5 à: Tri-Graphic Printing Ltd., 235, rue Catherine. 9-150

(11) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS lavage, murs, plafonds, plâchers, etc. Appeler jour ou soir, 745-7785; 236-7763. 11-153

COUTURIERE ferait tous genres de réparations, hommes, femmes, enfants. 777-5097. 11-161

COUPAGE d'arbres, nettoyage de cour, déménagement. 776-1963, après 5 heures. 11-148

DACTYLOGRAPHE ferait travail chez elle; perfectionniste en anglais. 776-5932, après 5 heures. 11-153

JEUNE fille, 17 ans, désire travail dans maison privée, lundi au vendredi. 771-8950. 11-150

(12) LOGEMENTS DEMANDES

1er OCTOBRE — Urgent — 2 à 3 chambres à coucher, \$110 chauffé; 3 enfants. 746-3042. 12-151

GARDERAIS enfants chez moi, à la journée, du lundi au vendredi, Paroisse St-Raymond, 771-8741. 8-151

GARDERAIS enfants jour pendant que mère travaille; Basse-Ville près Dalhousie. 232-7508. 8-151

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, pendant que mère travaille, 23 Meunier, app. 16. 8-153

RUE DOLLARD, garderai enfants chez moi, le jour, 776-3793. 8-153

GARDERAIS enfants chez moi, jour, rue St-Rosaire, Gatineau. 777-7845. 8-151

GATINEAU, garderai enfants chez moi, lundi au vendredi, cour clôturée; bébé à 5 ans. 663-8836. 8-151

GARDERAIS enfants, jour, près rue St-Laurent, Hull. 771-3739. 8-151

POINTE-GATINEAU — Garderai enfants de 1 à 5 ans. 776-4297. 8-153

GARDERAIS enfants jusqu'à 4 ans. Val-Tétreau, matin au soir. 777-7844. 8-149

GARDERAIS enfants, jour, rue Laramee. 776-1919. 8-153

VANIER, rue Lavergne — Garderai bébé, lundi au vendredi. 749-0206. 8-149

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, Pte-Gatineau. 771-5653. 8-149

GARDERAIS enfant, 3 à 4 ans, jour ou semaine. 771-3538, Pointe-Gatineau. 8-150

COTE-DE-SABLE — Garderai enfants, 6 mois à 4 ans, chez moi, durant le jour. 237-2079. 8-150

OVERBROOK — Garderai enfants, jour, lundi au vendredi. 824-2151. 8-150

GARDERAIS enfants, de 2 ans et plus, chez moi, cour clôturée, \$12 par semaine. 771-4819. 8-150

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Orléans. 824-2553. 8-150

GARDERAIS 2 enfants, 3 ans et plus, le jour, 776-6227. 8-150

GARDERAIS enfants le jour, chez moi, 777-3427, Wrightville. 8-150

GARDERAIS 2 enfants, 1 mois à 3 ans, chez moi, très bons soins, expérience, du lundi à 5, au vendredi, projet Riviera. 771-7995. 8-156

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, jour, lundi au vendredi, 302 Lewis, Vanier. 749-1756. 8-150

WRIGHTVILLE, rue Davies — Garderai enfants, 8 à 4 heures, 5 jours par semaine, chez moi. 776-6440. 8-150

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, Mont-Bleu. 776-5755. 8-153

GARDERAIS enfants le jour, 771-7213. 8-153

(9) OFFRES D'EMPLOI

AIDE-MENAGERE fiable, doit loger, 5 jours par semaine, 2 jeunes enfants. Bon salaire, chambre privée, références. Après 4h, 745-9926. 9-154

Personnel du rayon des chaussures

à temps plein ou partiel sollicité afin de vendre des chaussures tout à fait dans le vent.

Les postulants devraient posséder de l'expérience de la vente de chaussures de qualité supérieure. De préférence bilingues.

S'adresser au
Bureau du personnel
FREIMAN
CENTRE-VILLE

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

requiert les services de

1.—Deux institutrices pour des classes spéciales junior.

2.—Une institutrice pour une deuxième année régulière.

Veillez faire parvenir votre demande à

M. Henri Gratton, surintendant
1489, chemin Merivale,
Ottawa 5, Ontario.

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

requiert les services de

1.—Deux institutrices pour des classes spéciales junior.

2.—Une institutrice pour une deuxième année régulière.

Veillez faire parvenir votre demande à

M. Henri Gratton, surintendant
1489, chemin Merivale,
Ottawa 5, Ontario.

(22) LOGEMENTS A LOUER

ADULTES — 3 pièces, chauffé, éclairé, non meublé, près Tunny's Pasture. 729-1214. 22-149

APARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé, \$100, 1er novembre. 777-1974. 22-151

APARTEMENT adultes, 1er octobre. 239 Columbus, Overbrook, 749-3993. 22-151

APARTEMENTS neufs, 3 chambres à coucher, 1er novembre, \$150. Rue Daniel-Johnson. Après 6 heures, 771-4724. 22-167

APARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, \$135. S'adresser 41 Mutchmore, app. 2. Hull. 22-149

APARTEMENT 2 chambres à coucher; accepterait 2 enfants. 65 Lucier-Brault, Mont-Bleu. 22-153

APARTEMENT, 2 chambres à coucher, fraîchement peintures, Pointe-Gatineau, 771-5120. 22-171

APARTEMENT, 1er octobre, 3 pièces, chauffé, éclairé, 1 ou 2 personnes, 777-5907. 22-150

APARTEMENT, 5 pièces, chemin Marier, Vanier, éclairé, pas chauffé, \$100, accepterait 2 enfants, 746-9963. 22-153

APARTEMENTS luxueux, 2 chambres à coucher, chauffés, service d'intercom, balcon, eau chaude, stationnement, jour 771-5237, soir 777-1326; 777-7670. 22-159

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 162 Durocher, Hull. 22-153

APARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, 52, rue Joseph-Tassé, près du Mont-Bleu. 771-8628. 22-161

APP. 3 pièces, chauffé, eau chaude gratuite, tuiles. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-150

APP. de luxe, neuf, chauffé, stationnement, \$130. 79 Mont-Bleu. 22-149

APARTEMENT, 4 pièces, chauffé, 1er novembre. 109 Guigues, Ottawa. 22-163

APARTEMENTS neufs, 4 grandes pièces, avec patio, stationnement, \$125 et plus. Chauffage électrique, enfants acceptés, 1er octobre. S'adresser à Y. Legault, 26 Georges Blodreau, Wrightville, près Mont-Bleu. 776-2820, 663-7950. 22-156

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, Québec, appartements 1 et 2 chambres à coucher, à partir de \$135. 771-8835. 22-152

1er OCTOBRE, appartement, poêle, réfrigérateur, une chambre à coucher, adultes. 125 Laurier, Hull, voir concierge ou téléphonez 234-0467. 22-152

1er NOVEMBRE, app. moderne, une chambre, salon, cuisine, salle de bains. 663-7473. 22-152

1 CHAMBRE à coucher, chauffée, \$70, 49, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 22-151

2 CHAMBRES à coucher, 1er octobre, dans appartement Piedmont, Hull. 771-6694. 22-j.n.o.

1/2 DUPLEX, 3 chambres à coucher, sous-sol et garage, \$150. 749-2304. 22-149

(12) LOGEMENTS DEMANDES

1er OCTOBRE — Urgent — 2 à 3 chambres à coucher, \$110 chauffé; 3 enfants. 746-3042. 12-151

LOGIS 2 chambres à coucher, dans Wrightville, paiera \$110 à \$115, chauffé, 1er novembre. 776-4464. 12-152

URGENT — Logis 3 chambres à coucher, 1er octobre, 6 enfants. 776-2039. 12-151

GARÇONNIERE demandée, meublée, cuisinette, 1er octobre. 233-1861. 12-150

DEMANDE maison ou appartement, 2 ou 3 chambres à coucher. Overbrook, Vanier ou Ottawa ouest. Références. 824-1959. 12-157

FAMILLE cherche logis, louer ou acheter, termes. Orléans ou Vanier. 824-2168. 12-150

(13) CHAMBRES DEMANDES

JEUNE fille cherche chambre, permis de cuisson, dans Hull, près Principale, pour 1er novembre, paierait \$40-\$45 par mois, 232-4402, après 6

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

J. R. Deschênes PHOTO SERVICE 771-2605

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

SARRA-BOURNET COURTIER — REALTOR 178, boul. ST-JOSEPH, HULL 771-7356

J.-DAN BRUNET & Cie 331, boul. ST-JOSEPH — HULL 771-7719

Galerie TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863 236, boul. St-Joseph, Hull

GALERIE CENTRE-VILLE — 777-5246 102, rue Hôtel-de-Ville, HULL

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186 141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

GALERIE LUCERNE — 684-5323 Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171 32 Principale, St-André-Avelin

MUNICIPALITE DU lac Simon, Chénéville — lac privé de 100 milles de contours — Peut construire 80 chalets — à 60 milles d'Ottawa

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 11 P.M. ou RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, bungalow neuf, raison départ. 684-3270. 32-149 Qué.

CANTLEY — Maison en construction à vendre, cause départ. — 771-9096 — 771-1937. 32-151 Qué.

AYLMER 4 chambres à coucher, piscine, clôture, raisonnable à 6 1/2%. 684-7006 après 6h. 32-151 Qué.

GATINEAU — Maison 2 étages, près autobus, école. 237-4619; 232-1946. 32-158 Qué.

DUPLEX à vendre, 841, rue Notre-Dame, Templeton, 4 pièces, haut 5 pièces, \$10,000. 32-149 Qué.

IMMEUBLES REGIONAL COURTIER LTEE 16 LANGEVIN — HULL 771-7411

WRIGHTVILLE — rue Dumas, semi-bungalow, brique, 4 chambres, à coucher, grand terrain, acompte \$3,000, termes faciles. 69-57

RUE DUMAS — duplex, étuc. 2 chambres par étage, avec commerce, garage double, termes. 69-57

RUE CHARLEVOIX — triplex très propre, logis de 3-2 chambres à coucher. \$24,000. 69-57

RUE VAUDREUIL — centre de Hull, 2 propriétés pour 6 logis, très bon revenu; à ne pas manquer. 69-57

CENTRE DE HULL — grand terrain 165' x 100', avec duplex, termes à discuter. 32-149 Qué.

RHEAU SEGUIN IMMEUBLES-REALTOR PRETS HYPOTHECAIRES 73 LAVAL, HULL 771-7325

HULL, 73 Garneau — 3 logis, prix demandé, \$20,000, comp. Agent R. Seguin, 684-4232, 69-57

ST-PIERRE — Lac St-Pierre, 4 ch. à couc., prix demandé, \$3,500. Acompte, \$1,000. Agent F. Leblanc, 771-2327. 69-53

GRACEFIELD — Terrain, prix \$5,000. Acompte, \$1,000. Agent, R. Seguin, 684-4232, 69-57

LUSKVILLE — chemin François Tremblay — Bungalow, prix demandé \$9,200. Agent F. Leblanc, 771-2327. 69-53

TOURNAI — Restaurant, roulotte, salon, cuisine, 3 ch. à couc., prix demandé \$28,000. Agent F. Leblanc, 771-2327. 32-Qué.

LOT d'une acre à vendre, voisin du club de golf Gatineau, Aylmer, 232-1566. 32-A-j.n.o.

(33) COMMERCES A VENDRE

CONRAD SIOUQUIN LTEE REALTOR, 771-4266

COMMERCES à vendre! Proprié prend sa retraite, bien établie. Excellents revenus, en plus et inclus, un 3 logis de 2 ch. à couc. Faites vite, occasion à ne pas manquer. Demande \$21,000. M. Serge Ménard, 771-7230.

JEUNE commerce prometteuse! Super épicerie-boucherie dans l'ancienne, sur route no 8 à 35 milles de Hull. Gros développement touristique provincial. Léger comptant, hyp. à seulement 5%. \$100 par mois. Renseignez-vous, Gerald-B. Laramee, 771-8638. 33-150

SALON DE COIFFURE TRES MODERNE, Hull, site central, stationnement. Après 6h, 771-4279. 33-150

EPICERIE restaurant, très achalandé, excellent pour apporter, hot dogs, hamburgers, patates frites, tout équipé. 127 St-Redempteur. 33-149

(34A) TERRAINS POUR CHALETS LAC MCGREGOR, lots à vendre, bord de l'eau, 777-8485, fin de semaine, 1-671-2973. 34A-150

(35) CHALETS A VENDRE WILSON'S CORNERS, 22 milles d'Ottawa, près d'Edelweiss, 3 chambres à coucher, veranda vitrée, \$2,500. 745-2630. 35-149

DOMAINE LA SALETTE TERRAINS et chalets, disponibles ensemble ou séparément. — Grands terrains boisés, minimum 15,000 p.c. A partir de \$1,000. Termes jusqu'à 10 ans. 37 milles d'Ottawa. Direction de Buckingham, route 35 jusqu'à Notre-Dame-de-la-Salette puis suivre affiches. Route privée. Cedarcrest Homes Inc. Pour renseignements téléphoner Sylvio Huneault, Immeubles; 663-7707, Royal Raymond, représentant. 35-lun ven. sam.

TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES 771-5867

LAC BERNARD — Dans un décor enchanteur, chalet de 3 ch. à couc., salon, cuisine combinée, très belle plage, Terrasse — 20 milles de Hull — Electricité — Entièrement meublé — consultez Léa Gravelle, 771-5867, inscr. 716 35-A-N

(36) AUTOMOBILES A VENDRE 1963 CHEVROLET, décapotable, \$595. 777-1728, 66 Eddy, Hull. 36-j.n.o.

1963 MERCURY; 1965 Corvair Monza, sièges baquets; 1961 Chevrolet. 771-2598. 36-j.n.o.

1967 FALCON sedan, ordinaire, \$48 par mois. 233-3362. 36-155

1963 CHEVROLET, 8, automatique, \$695. 777-1728. 36-j.n.o.

1965 CHEVROLET, 6, automatique, \$995. 777-1728. 36-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE A VENDRE pour solde de paiements. Aucun acompte requis. Financement sur les lieux. M. Maurice, 776-4224. 36

1961 VAUXHALL familiale, bon état. \$300. 777-9228. 36-150

FORD 1960, idéal pour course, très bon état, \$220. 663-7971, après 6 heures. 36-149

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

RAMBLER 1963, automatique, 4 portes, 6 cylindres, 162 Duroco. Hull. 36-153

Nous désirons vendre 1965 FORD Galaxie 500, 100ure rigide, 2 portes, V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini marron avec intérieur s'harmonisant, excellent état, plaques no 73906E. Nous financerons. 663-5261. 36-150

1966 VOLKSWAGEN, blanc, 1300 de luxe, bon état, 1 propriétaire, \$850. 776-5410. 36-154

DIPLOMATE — 1969 Chevrolet Impala, 4 portes, sedan, automatique, tout équipé, 12,000 milles, \$3,200. 233-6289. 36-150

1960 BUICK sedan, \$125, plaques incluses, 224-9644 ou 684-4814. 36-150

1970 MAVERICK, aucun comptant, \$84 par mois, 233-3362. 36-155

1965 RAMBLER familiale, \$895 — 777-1728. 36-j.n.o.

1962 VALIANT, automatique, 6 cylindres, 4 portes, bleu, bon état, prix à discuter. 663-2776, après 6h 30. 36-151

EXCELLENT ETAT, 1964 Ford Galaxie, familiale, équipée, 8 automatique, certificat de sûreté, vente privée, 771-8729, après 6 heures 36-151

1969 FORD Galaxie, toit rigide, 8,000 milles, équipée, \$3,075, échange accepté. 224-8939. 36-153

1963 MERCURY, 1/2 tonne autobus, \$395. 367, chemin de Richmond. 36-151

1957 CHEVROLET; 1960 Chevrolet; 1961 Rambler; 1960 Ford. Meilleure offre. 771-2598. 36-j.n.o.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 MERCURY Meteor, décapotable, de luxe, 26,000 milles, excellent état, \$1,150, 776-4841. 36-150

CHRYSLER 1964, 4 portes, automatique, bon état, 777-6462. 36-150

FALCON 1967, automatique, radio, 6 cylindres, prix à discuter, 771-9218, après 6 heures. 36-149

CHRYSLER 1969, 4 portes, toit rigide, 440 po. cu., 771-6437. 36-150

1960 FORD, automatique, décapotable, \$100, 8 Chénier, Hull, après 6 heures. 36-153

FIAT 1968, Sport Coupe 124, excellent état, radio, 235-3908. 36-153

1963 PONTIAC Parisienne, décapotable, comme neuve. 684-4940. 36-151

1968 VIVA, en excellent état, \$1,250. 776-4292. 36-150

1961 PONTIAC sedan, automatique, bon état, \$225. 777-7472. 36-152

1960 CADILLAC sedan, climatisation, tous les services, mécanisme excellent état, nouveau système d'échappement, freins et amortisseurs. 722-9659. 36-149

1966 CHEVROLET sedan, 4 portes, V-8, automatique, radio, \$1,495. 663-4371. 36-152

JEEP Land Rover 1965, \$1,300. Après 6h 30, 771-6736. 36-149

1960 CHEVROLET 1962 Chevrolet ordinaire. 36-150

PONTIAC 1967, 4 portes, 36-150

CHRYSLER 1968, 4 portes, 36-150

1966 VAUXHALL Demandez 36-150

1967 METEOR 500 V-8, automatique, SD, SF, R, pneus flanc, blanc, seulement 28,000 milles. Etat impeccable. Pl. 68908E. 36-151

Financement sur les lieux 663-5261 36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 MERCURY Meteor, décapotable, de luxe, 26,000 milles, excellent état, \$1,150, 776-4841. 36-150

CHRYSLER 1964, 4 portes, automatique, bon état, 777-6462. 36-150

FALCON 1967, automatique, radio, 6 cylindres, prix à discuter, 771-9218, après 6 heures. 36-149

CHRYSLER 1969, 4 portes, toit rigide, 440 po. cu., 771-6437. 36-150

1960 FORD, automatique, décapotable, \$100, 8 Chénier, Hull, après 6 heures. 36-153

FIAT 1968, Sport Coupe 124, excellent état, radio, 235-3908. 36-153

1963 PONTIAC Parisienne, décapotable, comme neuve. 684-4940. 36-151

1968 VIVA, en excellent état, \$1,250. 776-4292. 36-150

1961 PONTIAC sedan, automatique, bon état, \$225. 777-7472. 36-152

1960 CADILLAC sedan, climatisation, tous les services, mécanisme excellent état, nouveau système d'échappement, freins et amortisseurs. 722-9659. 36-149

1966 CHEVROLET sedan, 4 portes, V-8, automatique, radio, \$1,495. 663-4371. 36-152

JEEP Land Rover 1965, \$1,300. Après 6h 30, 771-6736. 36-149

1960 CHEVROLET 1962 Chevrolet ordinaire. 36-150

PONTIAC 1967, 4 portes, 36-150

CHRYSLER 1968, 4 portes, 36-150

1966 VAUXHALL Demandez 36-150

1967 METEOR 500 V-8, automatique, SD, SF, R, pneus flanc, blanc, seulement 28,000 milles. Etat impeccable. Pl. 68908E. 36-151

Financement sur les lieux 663-5261 36

Vous ne serez jamais en panne avec Belisle Automobiles Ltée 444, ch. Montreal 749-5941 ou 745-8333

GUY PETIT vous introduit à la nouvelle Ford '70 et à la complète révolution de Fairlane 500 et Torino. La toute populaire Mustang est à nouveau "toute nouvelle". Rendez-moi visite ou appelez-moi pour une "toute nouvelle" expérience. Je suis toujours à votre disposition. 776-1571 Rés. 663-3491

LE TEMPS DE LE DIRE SUFFIT POUR FAIRE UN CHOIX... parmi nos autos usagées, échangées récemment contre de nouvelles 1970

INVITATION Vous êtes cordialement invités à venir voir la ligne complète des nouvelles voitures CHRYSLER pour 1970.

CYRVILLE CHRYSLER DODGE Ltée 900, boul. St-Laurent 745-7051

Trust Général du Canada 771-3227 728-1901 1666, ave CARLING

DATSUN NOUVELLE DATSUN 1000 La nouvelle Datsun 1000 possède une puissance de 62 chevaux et peut attendre jusqu'à 84 milles à l'heure sur la route. Et pour chaque gallon d'essence vous parcourrez 35 à 40 milles. Et qui plus est, la Datsun vous offre un rendement de 100,000 milles. Choix complet de modèles et couleurs. Prix à partir de \$1895

RECENTES REPRISES POUR LA DATSUN 1962 PONTIAC, 4 portes, automatique. Très propre \$695 1963 FORD Fairlane, 2 portes, toit rigide, Automatique \$795 1963 PONTIAC décapotable. Parfait état mécanique \$950 1963 CORVAIR, automatique \$650 1964 RAMBLER American, automatique, No de plaques: 90108E \$795 1964 CORVAIR, automatique. No de plaques 74404A \$650 1964 CORVAIR, trans. ordinaire. No de plaques: 91659E \$595 1964 MGB, roues à rais \$1095 1965 COMET. Nouvelle peinture, automatique. No de plaques: 66473E \$1295

FINANCEMENT SUR LES LIEUX NOUVEAU SERVICE COMPLET DE DIAGNOSTIC Pritchard & Taylor Ltd. 164, route 15, Ottawa 6 (en face de Hodgins Lumber) A 15 minutes du centre-ville via le Queensway

VENTE ET SERVICE 828-5124 PIECES 828-5135 Ouvert tous les jours jusqu'à 9 heures Samedi jusqu'à 5 p.m.

Pierre Miron Je vous invite à venir voir et essayer les toutes nouvelles Ford '70. La populaire Maverick, la toute nouvelle et extraordinaire Torino, la luxueuse Thunderbird. Il me fera plaisir de vous les montrer et de vous les faire essayer. Appelez-moi en tout temps: 776-1571 Rés. 777-1119

Rendez-vous là où est l'action 150 VOITURES NEUVES et USAGEES LABONTE CHRYSLER-PLYMOUTH INC. 715, boul. Maloney Gatineau 663-2484

100 AUTOS • Choix incomparable • Etat exceptionnel • Prix les plus bas • Aucun comptant requis • Vérification 22 points de sécurité • Toute demande de crédit acceptée • Plaques gratis • Lubrifications et changements d'huile gratis pour un an CECI N'EST PAS UNE ATTRAPE! 776-4224 Demandez JEAN-GUY

PRIME BONI 1000 MILES gratuits oui, nous payons l'essence à la station service de votre choix GARANTIE 100% sur les autos de \$1000 et \$20 de déductibles AUCUN PAIEMENT AVANT NOVEMBRE

SURGENOR "Le concessionnaire réputé du centre-ville de Pontiac et Buck" RUE ALBERT (face au terminus Colonial) 235-4376

RENAULT 1967 bon 9323. 1964 CHEVROLET 1965 Mustang 9h p.m., 2. MUSTANG peler M. 1596. FORD Galaxie échangeur, 235-3500. MERCURY automatique 5h soir. 1960 CHEVROLET 1962 Chevrolet ordinaire. 36-150. PONTIAC 1967, 4 portes, 36-150. CHRYSLER 1968, 4 portes, 36-150. 1966 VAUXHALL Demandez 36-150. SPE... SEF... 40... G... 3 M... 25... Mo... Aucu... ces, assu... Dem... 6... M... '6... 378... 1967 FALC... cyl... bleu... 1968 FORD... dan... auto... radio... avec... Pl. 6... Prix... CAMP... (O... 255... 'LA... H... "A... Bonne... Auto... bonne... Cette... pala... à d... rigide... est... proch... transmiss... vo-direct... à flanc... de roues... intérieur... 77521E. Rouge... la p... Une aut... vieille... dar... toit nor... Modèle... ble, à tran... radio, une... jouvneur... lent état... 67E. ELGIN... 'Le... Chevr... 233-56...

LE DROIT présente

le petit guide

Tél. 237-3050
Tarif: \$1.95 la semaine
Minimum 10 mots

de petites, d'achats et d'épargnes!

<p>Menuiserie</p> <p>A. CHARRON, menuisier spécialiste en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.</p> <p>MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-j.n.o.</p> <p>ENTREPRENEUR - MENUISIER fera tout ouvrage général en construction. Jean-Marie Mathurin, 233-9043. G-150</p> <p>MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, finitions plancher de ciment. Estimation gratuite. Demandez Léon ou Paul, 771-1058 ou 771-9633. G-168</p> <p>Planchers</p> <p>GEO. PROVOST ENR. REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastiques élimine le craquement. Spécialité maisons privées. 771-8406 HULL et Ottawa. G-A.N.</p> <p>PAUL-E. TASSE, planchers bois franc resablés et finis plastiques. Ne nécessitent pas de cirage, estimation, 771-8905. G-156</p> <p>Piscines</p> <p>PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.</p> <p>Fournaises</p> <p>NETTOYAGE de fournaise à l'huile de tout genre, licencié de Québec et Ontario. Ouvrage garanti, pour 6 mois. H. Sarazin, 777-9000. G-148</p> <p>Electricité</p> <p>ROGER RAYMOND, M. E. 1351 HOTEL-DE-VILLE, 776-3883 ENTREPRENEUR electricien, résidentiel et commercial. Estimations gratuites. Service de 24 heures. G-159</p>	<p>Déménagement</p> <p>LAURENT ROBILARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience, 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.</p> <p>WHITE LINE TRANSFER FEG'D Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.</p> <p>PAUL TRANSFER ENR, licencié pour Québec, Ontario et les Etats-Unis. Téléphone: Ottawa 234-2101 et Hull 771-3428. G-152</p> <p>DEMENAGEUR local, prix raisonnables. Appelez Raymond, 232-1611. G-150</p> <p>Téléviseurs à louer</p> <p>QUEBEC TV Rentals Enr. Louez un appareil de TV neuf partant à partir de \$8 par mois. 771-7001. G</p> <p>LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, \$5, \$8, \$12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.</p> <p>TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.</p> <p>TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, \$5, \$5, \$5. St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.</p> <p>Réparation et rénovation</p> <p>TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparations, maçonnerie, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-163</p> <p>Plombiers</p> <p>TOUT genre de réparations en plomberie. Estimation gratuite. 777-1051. G-146</p> <p>REPARATION de tout genre, estimation gratuite. 777-0641. G-153</p>	<p>Jardinage</p> <p>TERRE à remplissage, gravier, roches. 663-7253. G-153</p> <p>CEDRES, épinettes, tourbe, terre noire et fumier. 684-4663. G-156</p> <p>BELLE TERRE à parterre (top soil), à remplissage. 777-9579. G-168</p> <p>PEPINIERE Leo Rivard, 30 Vancien, Templeton, arbres d'ornement, terre à parterre, remplissage, tourbe, haies de cedres. 663-6443. G-158</p> <p>GLENWOOD LANDSCAPING SPECIALITE: patio, pelouse, arbres assortis, pierre et ciment, pavage, clôtures et haies, canapés. 746-3812; 731-0023. Tout travail garanti. G-161</p> <p>Chasse-neige</p> <p>NOUVEAU chasse-neige ultrarapide, efficace, sûr, économique. 21 fois plus rentable que le calcul ordinaire. Démonstration sur demande. M. Thériault, 771-1142. G-153</p> <p>Téléviseurs — réparations</p> <p>LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-A.N.</p> <p>Service d'ambulance</p> <p>SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 rue, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G</p> <p>Réparations générales</p> <p>OUVRAGE général dans maçonnerie et réparation de tout genre, aussi de cheminées. 776-2509. G-158</p> <p>Armes à feu</p> <p>REPARATIONS, polissage d'armes à feu de tous genres. 777-9671. G-156</p>	<p>Travail général</p> <p>POSEUR de blocs, réparations de cheminées de tout genre et foyer, finisseur de ciment. Pierre, 776-5104. G-168</p> <p>Remboursement</p> <p>REMBOURSEMENT, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Rev's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.</p> <p>"FOAM" pour rembourrage, laques, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chauffettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.</p> <p>Couvreur</p> <p>AL GIGUERE Roofing Services. Spécialité en réparations de tout genre. Estimation gratuite. 824-3578. G-158</p> <p>Automobiles</p> <p>BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pices, service. G-A.N.</p> <p>ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-A.N.</p> <p>Couture</p> <p>FERAIS couture, réparation et confection de draperies. 776-3656. G-151</p> <p>Peintre</p> <p>PEINTURE, intérieur et extérieur, estimations gratuites. 771-8820; 776-5278. G-175</p> <p>Pianos</p> <p>GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.</p> <p>Taxi</p> <p>DIAMOND TAXI OTTAWA L.T.E.E., 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.</p>
--	---	--	--

<p>(37) DIVERS A VENDRE</p> <p>REFRIGERATEUR "Frigidaire", 777-3115. 37-150</p> <p>REFRIGERATEUR, \$75, bureau d'enfant, 200, dactyl, \$35, glacière (cooler), \$15, 777-4789. 37-150</p> <p>ROBE de mariée avec accessoires, portée 4 heures, moitié prix, grandeur 8-10, 777-7532. 37-153</p> <p>HILAIRE GAUVREAU Ste-Cécile de Masham, P.Q. 459-2858</p> <p>SKI-DOO Bombardier 1970 en montre; aucun comptant requis. Choix de 50 machines usagées de 10 à 24 forces. Ouvert de 8 a.m. à 9 p.m. Chez nous c'est Ski-Doo. 37-AN</p> <p>SOUFFLEUR à l'huile, réservoir 200 gallons et accessoires. Meilleure offre. 777-5166. 37-152</p> <p>STEREO combiné Philco, style provincial français. Prix à discuter. 776-6421. 37-151</p> <p>TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spéciaux. Meubles Landriaux, 273, avenue de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.</p> <p>TENTE-ROULOTTE équipée, chauffée à l'huile, poêle à gaz, \$700, 111 Dumas. 37-150</p> <p>SEICHEUSE Leonard, aussi remorque. 777-9826. 37-150</p> <p>VITRES d'automobiles de tous genres. National Auto Glass, 98, boul. Sacré-Coeur, Hull, 777-3645; 776-5754. 37-167</p>	<p>(37A) OCCASION D'AFFAIRES</p> <p>AGENCES auto-neige, disponibles dans les régions de Hull, Maniwaki, Lusville, Chénéville, Low. 3 marques disponibles. 815-956-3286. 37A-152</p> <p>AGENCE auto-neige disponible dans les régions de Morrisburg, Alexandria, Lancaster, Prescott, Hawkesbury, Rockland, Cornwall, Winchester, Kemptville et Iroquois pour marques "Grand Prix" et "Dauphin". 333-7444. 37A-153</p> <p>(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES</p> <p>MOTEUR V-8 complet, 289 p.cubes, transmission, radiateur, alternateur, etc. 176-1226. 38-149</p> <p>MOTEUR complet, 4 cylindres avec transmission, pour Vauxhall, 1960 ou plus, le tout \$25, pour libérer terrain. 777-6878; 777-5986. 38-152</p> <p>(38A) AUTOS-NEIGE</p> <p>SNOWJET '70 CHOIX de 4 nouvelles séries, 15 modèles différents. En montre chez Beaud Automobils Ltee, 424, chemin de Richmond, 38A-j.n.o.</p> <p>MOTO-SKI, 28 forces, 18 pouces, \$800. 777-3718. 38A-152</p> <p>AUTOS-NEIGE SKI-DOO 1970 TOUS LES modèles en montre. Pour aussi peu que \$695. Achetez aujourd'hui et économisez. Voyez Ottawa Motor Sports (Retail) Ltd., 1341 rue Wellington, 72-6507 — Hull Motor Sports Ltd., 150, boul. St-Joseph, 771-3274. 38A-j.n.o.</p>	<p>(40) ANIMAUX</p> <p>POODLES enregistrés, mâles et femelles, \$90 et plus. 749-0703. 40-151</p> <p>6 BEAGLES, 7 semaines, \$15 chacun. 684-5713. 40-151</p> <p>3 PONEYS, 2 chiens husky blancs. 777-7393. 40-150</p> <p>PETITS poodles, blancs, enregistrés, 2 1/2 mois. 776-2243. 40-149</p> <p>CANICHE miniature noire, femelle, 7 mois, enregistrée. 777-7232. 40-149</p> <p>2 "BOXER", mâles, 6 semaines, enregistrés. Après 5 heures, 771-4450. 40-148</p> <p>PETITS lapins, \$1.00 chacun, 777-6636. 40-153</p> <p>(42) ARGENT DISPONIBLE</p> <p>REPRESENTONS compagnies et prêts particuliers pour prêts en 1ère et 2ème hypothèque. Service rapide et efficace. Sarabournt Ltee, courtier réalteur, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.</p> <p>QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.</p> <p>ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.</p>	<p>(44) PERSONNEL</p> <p>PEINTRE-DECORATEUR, intérieur, extérieur, estimation gratuite — 771-4473. 44-159</p> <p>VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.</p> <p>FAIRE-PART de mariages. Prêtoms le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.</p> <p>PERSONNE qui donnerait dîner chaud du lundi au vendredi à fillelette de 11 ans, école Lac des Fées, 777-7980. 44-153</p> <p>FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853. 44-j.n.o.</p> <p>COMPTANT à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes \$7.95. Billets d'entretenement de vie de célibataire \$4.95; ententes de lettres \$17.00; enveloppes \$14; circulaires \$19 et plus. 722-1087. 44-j.n.o.</p> <p>HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avvertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44-A.N.</p>
---	--	--	--

Jouez avec nous!



ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL 771-7411 42

Les gens de demain

Empruntez jusqu'à \$10,000

du nouveau Service en 2e hypothèque AVCO-DELTA

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à \$10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos versements mensuels d'autant que 75%. Nous prétons jusqu'à 90% de la valeur marchande. Seuls les coûts juridiques ordinaires seront retranchés du produit net de l'emprunt. Vous pouvez rembourser l'emprunt en tout temps, sans avis ou prime, afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque. Veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-8427.

à: Mortgage Manager, LAD 11, Avco-Delta Realty Ltd., 81, rue O'Connor, Ottawa, Ontario.

Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

ENTREPOSAGE DE BATEAUX ET MOTEURS A TAUX RAISONNABLES

STAN'S OUTBOARD LTD.
1484 Scott 728-8340
Lundi au jeudi 8 à 6
Vendredi 8 à 9, samedi 8 à 12 39

(39A) CAMPING

"CAMPER": camion Chevrolet, fini, toilette, couche à adultes, poêle à gaz. 771-9390. 39A-149

(40) ANIMAUX

JEUNES bergers allemands, couleur argenté, aussi 2 beaux blancs, raisonnable. 232-9716. 40-150

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

AUBAINE
RENAULT R8 1965, automatique, très bon état, propre, \$800. 731-9323. 36-151

1964 CHEVROLET SS, décapotable, très propre, meilleure offre. Après 9h p.m., 233-4305, Royal. 36-151

MUSTANG 1967, vente privée. Appeler M. Turner, 992-1255 ou 236-1596. 36-151

FORD Galaxie 1962, \$250 ou à échanger pour bateau avec moteur, 235-8301. 36-151

MERCURY 1966, V-8, 390" cubes, automatique, servo-freins, après 5h soir, 663-8498. 36-151

1960 CHEVROLET, bon état, \$125; 1962 Chevrolet, V-8, transmission ordinaire, bon état, \$175. 776-3443. 36-152

PONTIAC 1964, décapotable, en bon état, \$595. 777-1849. 36-150

CHRYSLER 1962, très bon état, 4 portes, toit rigide. Valeur \$475. 663-6830. 36-150

1966 VAUXHALL, meilleure offre. Demandez Louise, 777-8321. 36-150

SPECIAL DE SEPTEMBRE

40 voitures usagées

GARANTIE 3 MOIS 100%

25 voitures neuves

Modèles 1969

Aucun comptant; taxes, licences, assurances financées.

Demandes acceptées par téléphone:

684-5671

M. CHARRON

'67 FALCON \$1199

chez **CAMPBELL**

378-1967 FALCON de luxe, sedan, 6 cyl., fini blanc avec intérieur bleu. Pl. 7862A.

1968 FORD Custom, 4 portes, sedan, 6 cyl., transmission automatique, servo-direction, radio, fini bleu Bretagne avec intérieur assorti. Pl. 61236E. Prix de solde à **\$2395**

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.

"Votre concessionnaire Ford aux idées progressives"

265 ouest, ave Laurier

232-9447-8

L'ANCIENNE HISTOIRE

"Auto d'une bonne vieille dame"

Auto ayant appartenu à une bonne vieille dame, garantie. Cette voiture 1964 Chevrolet Impala, à deux portes, et à toit rigide, est dans un état irréprochable. Moteur V8 "283", transmission automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à flancs blancs et enjoliveurs de roues. Fini beige adobe avec intérieur assorti. No de plaques 77521E.

Jacquot Motors vous obtiendrez PRIX ET QUALITE

1964 PONTIAC, toiture rigide, 6 cylindres, automatique, bleu. Plaques no 8078. A peu roulé malgré l'année. **\$850**

1964 CHEVROLET Impala, 6 cylindres, automatique, bleu. Plaques no 98275. Très bon état. **\$700**

1968 CORONA, transmission ordinaire, radio am-fm., blanche, économique. Pl. 14285E **\$1595**

1966 SIMCA 1.000 bleue, plaques économique **\$595**

1966 FORD Galaxie XI 500, décapotable, toute équipée, V8, 87 litres, pl. 30652E. Luxe et puissance à bon prix. Doit être vu.

MYERS MOTORS

ELGIN et CATHERINE

"Le concessionnaire en ville"

Chevrolet — Oldsmobile Cadillac

233-5655 233-8411

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 FORD Fairlane, 8 cylindres, condition immaculée, 27 Jeanne-d'Arc, Wrightville. 36-149

CHRYSLER 1969, modèle 300, toit vinyle, 4 portes. Prix à discuter. 777-3198. 36-149

MGB 1965, bon état, excepté à besoin réparation freins, \$300. 31 Hinchey, app. 3, Hull. 36-149

RETOUR A L'UNIVERSITE
DOIT VENDRE 1968 Chevrolet, V-8, 2 portes, toit rigide, équipée, 18,000 miles, \$2,395 ou 1967 Pontiac, décapotable, 26,000 miles, \$1,995. 777-9828, entre 7 et 9h p.m. 36-151

CHEVROLET 1966 Biscayne, \$1,200, vente auto, nouvelle position avec toit tourné. 663-7502. 36-153

Avec certificat de sécurité: \$450 RAMBLER American 1963, coach; moyen de transport fiable et excellent. 729-6151. 36-150

BUICK Wild Cat 1966, V-8, tout équipée; très bon état. Dois vendre. 777-1935. 36-153

COUGAR XR-7
1967, toit en vinyle noir, moteur 300 automatique, tous les servos, vert, ligne excellent état; accepterais échange financement disponible. 729-6151. 36-150

AUTOCAR A 10 PLACES ECONOMISEZ \$2,000
PLYMOUTH 1969 Sport Suburban, côtés similibois, porte-bagage chromé, tout équipée, encore sous la garantie intégrale; accepterais échange et financement disponible à taux inférieur. 729-6151. 36-150

MERCURY Monterey, transmission neuve, tout automatique. 771-8863. 36-153

965 FALCON, \$945 — 777-1728. 36-j.n.o.

1970 FORD, 1/2 tonne, livraison, neuf, aucun comptant, \$82 par mois, 233-3362. 36-155

1963 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide. 663-6191. 36-149

1967 DODGE, 6 automatique, cause départ, \$1,295. 771-2598. 36-j.n.o.

1963 PONTIAC, V-8, automatique, radio, 4 pneus neufs à flanc blanc. En très bon état, \$450. 771-5332. 36-149

1961 BUICK Le Sabre, servos, entièrement équipée, \$500. 777-5764. 36-149

1963 VOLKSWAGEN, chauffette à gaz, \$200, 367 chemin de Richmond. 36-151

SIMCA 1300, à vendre, en bon état. 776-1784. 36-151

1963 PONTIAC, Parisienne, 2 portes, toit rigide, V8, 771-2598. 36-j.n.o.

1965 PONTIAC décapotable, tout équipée, peinture neuve, très bon état, \$1,450. Entre 5 et 6h, 777-5167. 36-149

CHRYSLER 1968, 2 portes, toit rigide et vinyle, automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, 17,000 miles. Vente privée, accepterais échange. 776-1230, après 6 heures p.m. 36-AN

1960 FORD, automatique, \$85, rue Dollard, après 5 heures. 771-5108. 36-150

TRIUMPH GT, 6 cyl., 1967, toit rigide, surmultiplication. Après 6 heures, 745-8450. 36-149

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travellers, Dukampers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

CENTRE DU SPORT
NOUS vendons armes à feu neuves et usagées, acceptons échange, faisons réparation, installation de lunettes d'approche — 771-6858, 136 Eddy. 37-157

POELES et réfrigérateurs, mobilier de chambre à coucher, lessiveuse automatique et 1,000 pieds bois franc 2 x 6. 663-4522. 37-150

PIERRES à donner — 777-8560. 37-149

GROS poêle Bélanger combiné huile et électricité. Parfait état. Prix à discuter. 777-3416. 37-149

PIANO Lindsay, 4 pieds, \$200 — 771-0082. 37-152

POELE à bois, machine à laver. 339 Laramée, 777-6516. 37-154

POELE et réfrigérateur. 776-3482. 37-151

PROPRIO s'est acheté nouvelle Kenmore; veut vendre Inglis automatique nécessitant quelques réparations; meilleure offre. 777-6265. 37-150

PIANOS neufs, 10 ans de garantie \$650, ainsi que orgues aussi à peu que \$145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

POUR BEBE, Stroll-A-Chair, bassinet, parc, marchette, valeur \$225 pour \$100. Après 8 heures p.m., 237-6035. 37-152

POELES électriques, reconditionnées, garantie 30 jours. 234-0277. 37-157

POELE 24 pouces, blanc, \$35, très bon état. 777-1326. 37-149

POELE 24 pouces, 220, bon état, \$40; carabine 7.62 russe, remise à neuf, \$35. 777-6878; 777-5986. 37-152

POELE à gaz natrel Neuf; très bon état; presque neuf. Prix à discuter. 771-1796. 37-150

2 PORTES ACCORDEON couvrant 8 x 8, baiger, \$50, 2 paires de tentures, 72 pouces de long, idéal pour salle de jeu. 777-3244. 37-j.n.o.

PALETOT d'homme, 38, \$35, ensemble pantalon et jupe, 18, \$20, 2 "car coat" d'hiver, 18-20 ans, \$10 chacun, 777-4789. 37-150

POELE à vendre, 771-6860. 37-150

QUINZE châssis en acier de 32" x 45", à 4 vitres doubles de 14 1/2" x 20 1/2". Prix \$3 chacun ou \$250 chacun pour lot. S'adresser au journal Le Droit, 375, rue Rideau et demander M. Whissell. 37-j.n.o.

100 DISQUES français, méthodes musicales, instruments. Music Centre, 45 William, 234-0291. 37-149

DRAPERIES neuves, mur à mur, plusieurs pièces, je vais vous les vendre bon marché. 777-7215, maison privée. 37-170

DRAPERIES neuves, 144 x 95. Beau choix de couleurs. 777-4977. 37-156

DIVAN et chaise, \$15. 776-3834, 23 Irberville, Hull. 37-150

ENSEMBLE de cuisine, lit 39 pouces, bureau, etc. 236-4654. 37-149

FOURNAISSE à l'huile avec réservoir \$50, 777-9563. 37-150

GUITARE et amplificateur, valeur de \$270, bon état, laissées à \$120, 663-7819. 37-150

JAQUETTE vision, manteaux mouton gris et cuir neufs. 777-0931. 37-152

LITS continentaux double, bureau double, grand miroir, table à café, lampes modernes, grand tapis. 236-5157. 37-j.n.o.

LAVEUSE automatique Westinghouse, 1 mois d'usage, cause de déménagement. Prix à discuter. 777-3149. 37-152

LIT d'enfant, \$20; pousse-pousse, \$7.00; lit junior, \$35. 236-5157. 37-151

LESSIVEUSE avec essoreuse, bon état, 6 venitiens 30 x 50, blanc. 771-4402. 37-154

2 LITS simples, neufs, robe de mariée, grandeur 9-10. 777-9710. 37-149

2 LESSIVEUSES "Connor", une carée, une ronde, petites réparations, les 2 pour \$15. 827-1937; 827-2857. 37-149

LESSIVEUSE automatique Westinghouse, bon état. 663-8450. 37-149

LESSIVEUSE automatique, \$35; poêle électrique, 24 pouces, \$35, bon état. 746-0215. 37-149

MACHINE à tricoter, dernier modèle. 749-3271. 37-149

WILLIAMS

Chev. OLDS Ltée
72, rue Leduc, HULL
777-2731

Nous sommes peut-être difficile à trouver, mais facile de faire un bon marché.

LA VENTE BONI DOUBLE CONTINUE

CHEZ **JOHNSON MOTOR SALES**
1159 Bank 237-2450
Ouvert tous les jours jusqu'à 9h 30, vendredi 9h, samedi 4h

WILLIAMS
Chev. Olds. Ltée
72, rue Leduc, HULL
777-2731

C'est difficile de nous trouver, mais facile de faire un bon marché.

CHEZ Jacquot Motors vous obtiendrez PRIX ET QUALITE

1964 PONTIAC, toiture rigide, 6 cylindres, automatique, bleu. Plaques no 8078. A peu roulé malgré l'année. **\$850**

1964 CHEVROLET Impala, 6 cylindres, automatique, bleu. Plaques no 98275. Très bon état. **\$700**

1968 CORONA, transmission ordinaire, radio am-fm., blanche, économique. Pl. 14285E **\$1595**

1966 SIMCA 1.000 bleue, plaques économique **\$595**

1966 FORD Galaxie XI 500, décapotable, toute équipée, V8, 87 litres, pl. 30652E. Luxe et puissance à bon prix. Doit être vu.

ACIER VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES pour la construction et la manufacture
Prix attractifs

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW 729-5111 37

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

LA PLUS GRANDE VENTE jamais vue en fait de familles, camions de messagerie, Mustangs, Wagonnettes, Valiants, Darts, Chevelles, Beaumont, Meteors, Oldsmobile, Falcons, Comet, Chevrolet et Thunderbird 1968. A choisir parmi des modèles 1964, 1965, 1966, 1967 et 1968. Aucune offre raisonnable refusée. Aucun comptant requis. Nous pouvons financer votre auto, plus les plaques et la taxe. Nous pouvons également accepter votre demande par téléphone. N'oubliez pas, vous achetez du Centre d'auto usagées le plus longtemps connu de la rue Rideau. Un nom à se rappeler "Reuben's Sales Ltd.", 598, rue Rideau (juste avant le pont Cummings). Tél.: 232-7334. 36-156

VENTE DE HUISSIER (BAILIFF)
1967 CHEVROLET, \$895; 1966 Chevrolet, \$795; 1965 Chevrolet, \$695; 1964 Impala, V-8, \$525; 1963 Comet décapotable, \$395; 1962 Mercury décapotable, V-8, \$395; remorque de camping, pour 4 dormeurs, \$525. S'adresser à: 987, rue Georges, Buckingham, M. Charbonneau. 36-149

1964 CHEVROLET Impala; 1962 Mercury, peinture neuve, bon état, meilleure offre. Cause malade. 776-3411. 36-149

1961 MERCURY Monterey, servos, entièrement équipée, \$400. 777-5764. 36-149

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travellers, Dukampers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

SALLES à bureaux mobiles, roulottes de constructeurs, vente et location. Kanata Tent & Trailer Sales Ltd., ch. de Richmond, Ouvert 1h p.m. à 9h p.m. 836-2310. 36A

1970 FORD, 1/2 tonne, livraison, neuf, aucun comptant, \$82 par mois, 233-3362. 36-155

1963 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide. 663-6191. 36-149

1967 DODGE, 6 automatique, cause départ, \$1,295. 771-2598. 36-j.n.o.

1963 PONTIAC, V-8, automatique, radio, 4 pneus neufs à flanc blanc. En très bon état, \$450. 771-5332. 36-149

1961 BUICK Le Sabre, servos, entièrement équipée, \$500. 777-5764. 36-149

1963 VOLKSWAGEN, chauffette à gaz, \$200, 367 chemin de Richmond. 36-151

SIMCA 1300, à vendre, en bon état. 776-1784. 36-151

1963 PONTIAC, Parisienne, 2 portes, toit rigide, V8, 771-2598. 36-j.n.o.

1965 PONTIAC décapotable, tout équipée, peinture neuve, très bon état, \$1,450. Entre 5 et 6h, 777-5167. 36-149

CHRYSLER 1968, 2 portes, toit rigide et vinyle, automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, 17,000 miles. Vente privée, accepterais échange. 776-1230, après 6 heures p.m. 36-AN

1960 FORD, automatique, \$85, rue Dollard, après 5 heures. 771-5108. 36-150

TRIUMPH GT, 6 cyl., 1967, toit rigide, surmultiplication. Après 6 heures, 745-8450. 36-149

(37) DIVERS A VENDRE

ACHETONS, vendons, meubles usagés. 255 St-André, Gatineau — 663-7119. 37-157

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point, \$295 à \$495. Réparations de toutes marques de lessiveuses, estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

ACCORDEON Excelsior, 120 basses; légère, pour âgés de 8 à 14 ans. 777-6154. 37-149

BOIS de foyer, 663-7580, \$12 coupé, livré, \$10 non coupé, livré. 37-154

2 BICYCLETES de filettes, \$15 et \$20, bon état, 771-5005. 37-150

BROUETTE et outils de jardinage. 663-8719. 37-150

BASSINETTE, bureau, autres articles. Après 6 heures, 771-0998. 37-151

BLOCS de ciment, labourdous, solives d'acier, fournaise à eau chaude, vieilles briques, 307, rue York. 6265. 37-152

BAIGNOIRE, éviers, cabinets, pupitre de bureau, prix les plus avantageux. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale,

NECROLOGIE

ALEXANDER — Mme Lucille Alexander (née Lucille Lalonde), de 185 1/2 Rideau, est décédée le dimanche 21 septembre 1969, à l'âge de 59 ans. Elle laisse son époux James Alexander; un fils, Ronald, Ottawa; deux filles: Mlle Keith Monroe (Jean), Hull; Mlle Anne Alexander, Ottawa; quatre frères: Lionel Lalonde, Rodolphe (Rod), Albert (Bert) et Thomas (Tom), tous à Ottawa; quatre sœurs: Mmes René Cantin (Annette), Ottawa, Oscar Dupuis (Germaine), Hull, Bernard Patry (Aline), Kingston, Jean-Guy Chénier (Monique-Angèle), Gatineau; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice. La liturgie des défunts aura lieu le mardi 23 septembre à 8 heures, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-150

BARNABE — M. Conrad Barnabe, du 111, avenue Russell, Ottawa, est décédé dans un hôpital local le samedi 20 septembre 1969, à l'âge de 48 ans. Il laisse sa veuve, Mlle Dora Barnabe; une fille, Mlle M. Gerry Binda (Beverly), Ottawa; un frère, Laurent, Ottawa; trois sœurs: Mmes Harold Lundy (Cécile), Laurent, Lanthier (Murielle), Ottawa, Laurette (Murielle), Ottawa, Laurette (Murielle), Ottawa; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Beaulieu, Ottawa; d'où aura lieu le départ à 7h40 le mardi 23 septembre pour l'église St-Pie X où la liturgie des défunts sera célébrée à 8 heures; inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

BOILEAU — Mme Ernest Boileau (née Irène-Joséphine Duhamel), est décédée à Montréal le lundi 22 septembre 1969. Outre son époux, M. Ernest Boileau, elle laisse deux filles: Mme J.-C. Duval (Raymonde), Mme Ovide Bouchard (Gisèle), Ottawa; un fils, Raymond; deux sœurs: Mme Adèle Chatain (Clara), de Vanier, Mme E. G. Mortier (Ida); deux frères: Willie, Jac Labiche, Alberta, Adolphe, de Toronto. La dépouille repose à la maison funéraire Charles Roy, boul. Pie IX, Montréal. Funérailles jeudi en l'église St-Vincent Marie Strambie. 60-151

DELORME — M. Eugène Delorme, est décédé le samedi 20 sept. 1969 à l'âge de 59 ans. Domicilié au 775, rue Trojan, Ottawa, le défunt laisse son épouse, née Anna Houle; quatre fils: Georges, Roger et Robert, d'Ottawa, ainsi que Jacques, de Patkauawa; une fille, Mme Don Russell, née Marguerite, de Montréal; trois frères: Hervé et Wilfrid, d'Ottawa, ainsi qu'Aurèle, de Montréal; deux sœurs: Mme Aurèle Paquette, à Ottawa, et Mme Arnold Allen (Gertrude), d'Ottawa; ainsi que 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort aura lieu le mardi 23 septembre à 8h30 en l'église Notre-Dame, Ottawa. 60-149

Ontario nouveaux chasseurs en Ontario doivent passer un examen de chasse avant d'obtenir leur premier permis.

53) AVIS LEGAUX

LE CONSEIL DES ECOLES SEPARÉES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
1489 ch. Merivale, Ottawa 5
Invite des soumissions pour l'achat de 10 postes de télévision scolaire répondant aux normes du ministère de l'Éducation. La moitié de la commande devra être livrée immédiatement et le reste quand nécessaire.

Toutes les offres doivent être adressées au soumissionnaire avant le 30 sept. 1969, à 16h.
J. T. BOYLE
Préposé aux achats

MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON SERVICE DE LA VOIRIE REGIONALE
Entreprise: No 511-69
Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du conseil d'administration seront reçues par son secrétaire au 233, rue Gilmour, Ottawa 4, Ontario, jusqu'à midi.
Le jeudi 2 octobre 1969 pour la réfection du chemin Bearbrook à partir du chemin de Montréal de 12 milles vers le sud. On peut se procurer les devis, cahiers des charges, renseignements et bordereaux de soumissions au bureau du directeur du service de la voirie régionale, 233, rue Gilmour, Ottawa, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars (\$25.00) en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.
Le dit dépôt sera remboursé sur retour en bon état des documents de soumissions dans les 30 jours suivant la date de dépouillement des soumissions.
La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et dans le cas particulier où elle ne reçoit qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.
Le greffier régional, W. H. Brunette.

(53) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS AVIS AUX ENTREPRISES DE NETTOYAGE D'EDIFICES — ENTRETIEN MENAGER
La Commission scolaire régionale de l'Outaouais recevra le 30 septembre 1969 jusqu'à 16h00 heures (heure avancée de l'est), au 103, rue Montcalm en la ville de Hull, des soumissions pour les travaux d'entretien ménager des Ecoles Immaculée Conception, St-Jean-Baptiste, Gamelin, St-Joseph d'Aylmer et l'école Temporaire de Gatineau.
Les soumissionnaires pourront se procurer les devis, formules de soumission, etc., à partir du 23 septembre 1969 au directeur des services financiers de l'équipement de 8:30 à 17 heures moyennant un dépôt de \$10.00 par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la C.S.R.O.
Toute soumission devra être faite en duplicata sur les formulaires officiels fournis par la Commission et accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon de garantie représentant 10% du montant total de la soumission.
Les soumissions devront être scellées et retournées à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, dans l'enveloppe préparée aux fins de cette offre, à l'adresse mentionnée plus haut. Toute soumission qui ne sera pas faite suivant les formules officielles fournies ne sera pas acceptée.
La Commission scolaire régionale de l'Outaouais ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Tout renseignement supplémentaire peut être obtenu du responsable de l'aménagement, M. P. E. Cossette.
Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera à 4:00 p.m. le 30 septembre 1969 à 103, rue Montcalm, Hull, P.Q.
Fernand Moussou, Secrétaire-trésorier

FUNERAILLES MARDI

NOMS **DEPART DU CORTEGE** **FUNERAILLES**

BARNABE M. Conrad
Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Bessière à 7 h 40. Service religieux à 8 h en l'église St-Pie X, Ottawa.

DELORME M. Eugène
Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. Service religieux à 8 h 30 en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, Ottawa.

LABRECHE Mlle Carole
Départ du salon Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 8 h 30 en l'église St-Bernadette, Hull.

PEPIN M. Georges
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h 30. Service religieux à 7 h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce.

ROY M. Rheaume
Départ du salon Whissell et Gour, St-Emile-de-Suffolk, Que., à 9 h 55 a.m. Service religieux à 10 h en l'église du même endroit.

TESSIER Mme Alcide (née Ida Bergevin)
Départ du salon O. Bourgie, Embrun, Ont., à 9 h 45. Service religieux à 10 h en l'église St-Jacques, Embrun.

VILLENEUVE M. Napoléon
Départ du salon Lionel Emond, boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 7 h 30 en l'église St-Jean-Bosco, Hull.

VILLENEUVE Mme Albert (née Germaine Desjardins)
Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, cité Vanier. Service religieux à 10 h en l'église Notre-Dame-des-Champs, Navan, Ont.

GRAVELLE — Mlle Victoria Gravelle, du 242 Champlain, Hull, est décédée le samedi 20 septembre 1969, à l'âge de 93 ans. Elle laisse un frère, Delphis; une belle-sœur, Mme John Gravelle; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Romeo Emond, 81 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 8h25 ce matin pour service à 8h30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce, Hull. L'inhumation au cimetière de Gracielite. 60-149

LABRECHE — Mlle Carole Labreche, du 28, rue Vaudreuil, Hull, est décédée le samedi 20 septembre 1969, à l'âge de 21 ans et 7 mois. Elle était la fille de Jean-Gilles Labreche et de Jacqueline Lafleur. Outre son père et sa mère, elle laisse deux frères: Robert et André, de Hull; quatre sœurs: Joanne, Rachelle, Claire et Carmen, toutes de Hull. Elle laisse également ses grands-parents maternels M. et Mme Raoul Lafleur, de Pte-Gatineau; sa grand-mère paternelle, Mme Fleurette Labreche, de Pte-Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boulevard St-Joseph, Hull. Le service aura lieu le mardi 23 septembre à 8h30 en l'église St-Bernadette de Hull. L'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-149

MORIN — M. Aurèle Morin, du 132 Riverside, Templeton, Québec, est décédé subitement le samedi 20 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Il était inspecteur provincial de la Construction. Outre son épouse Rosana Lavallée, il laisse un fils, Bernard, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boulevard St-Joseph, Hull. Le service aura lieu le mercredi 24 septembre à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-150

POTVIN — Mme Gaétan Potvin (née Lucille Marleau), est décédée dans un hôpital local, le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 46 ans. Outre son époux, elle laisse son père et sa mère, M. et Mme Ovide Marleau (Rosanne Racine); cinq frères: Robert, Yves, Luc et Pierre; quatre filles: Mlle Richmond Viau (Louise), Mlle Diane, Denise et Sylvie, toutes d'Orléans; trois frères: Fernand, Lucien et Victor, tous d'Ottawa; une sœur, Mme Gérard Paquette (Ida), d'Ottawa. Le départ à 9 h 30 ce matin des salons Racine, Robert et Gauthier à 9h30 pour service à 10 heures en l'église St-Joseph d'Orléans. L'inhumation à un lieu au cimetière paroissial. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROY — A Montréal le 19 septembre 1969, à l'âge de 55 ans, 8 mois, 13 jours, est décédé M. Rheaume Roy, époux de Valentine Laverdure de St-Emile de Suffolk. Outre son épouse, il laisse deux fils: Yvon, Montréal, Bruno, St-Emile de Suffolk; quatre filles: Mmes René Debul (Gisèle), Pierre Charon (Francine) et Mlle Claire, Montréal; Mlle Ghislaine, St-Emile de Suffolk; cinq frères: Joseph et Ronald, St-Emile de Suffolk; Gaston, Calumet, Dollard, Montréal; Antonio, Humeau Park, Ontario; trois sœurs: Mmes Omer Whissell (Mireille), Notre-Dame-de-la-Paix, Léo Platte (Florence), Montréal; Lionel Carrière (Marcien), Humeau Park; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gour, St-Emile de Suffolk, d'où aura lieu le départ à 9h55 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église de St-Emile de Suffolk. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-149

ROWAN — Mme Edna Janet Rowan, du 74, rue St-Paul, Gatineau, est décédée à sa résidence à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Burton Ritchie et de feu Edgar Rowan. Elle laisse pour pleurer sa perte sa sœur, Mme Dorothy Swan, de Chicago, Ill.; sa nièce, Winnie (Mme Paul Lajoie), et de nombreux neveux et nièces. La dépouille repose aux salons funéraires Mellay, 585 ouest, rue Somerset (centre-ville) ou le départ à un lieu ce matin pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Victoire à Buckingham. L'inhumation à un lieu au cimetière St-Grégoire de Buckingham. 60-149

SABOURIN — Mme Joseph Sabourin, née Alice Roy, du 37, rue Moréau, Pointe-Gatineau, est décédée dans un hôpital local le dimanche 21 septembre, à l'âge de 69 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils: Alfred et Lucien; deux filles: Mlle Alicia et Mme Jacques Caron (Rena), tous de Pointe-Gatineau; un frère, M. Adèle Roy, d'Orléans; quatre sœurs: Mme Arthur Larame (Valérie), de Pointe-Gatineau, Mme Aurèle Lavergne (Délima), de Navan, Mme Emile Robitaille (Armada), de Pointe-Gatineau, Mme Florion Bourcier (Lucienne), de cité Vanier, ainsi que quatre petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Bourg, 44, boul. Greber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h50 le mercredi 24 septembre en l'église St-François-de-Sales, où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-150

TESSIER — Mme Alcide Tessier (née Ida Bergevin), d'Embrun, est décédée le samedi 20 septembre 1969, à l'âge de 44 ans. Outre son époux, elle laisse sa mère, Mme Alcide Tessier; deux fils: Claude et Gilles, Embrun; deux frères: Gérard, Cornwall, Lucien, Pointe-Gatineau; une sœur, Mme Jean Barwell (Idèle), Gatineau. La dépouille repose à la maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ontario, d'où aura lieu le départ à 9h45 le mardi 23 septembre pour service à 10 heures en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 60-149

VILLENEUVE — M. Napoléon Villeneuve, domicilié au 1051/2 boulevard St-Joseph, est décédé à l'âge de 73 ans, le vendredi 19 septembre. Il laisse dans le deuil son épouse, Angélique Renouf, quatre filles: Mlle Marie-Angèle, Camille de Hull, et André, de Québec, deux filles: Mlle Mirette Thibault, de Hull et Mme Gustave Avette (Mireille), de Québec; ses frères: Palma et Raoul, de Hull et Mastai, de Pointe-Gatineau; deux sœurs, Mme Solange Charbonneau (Mireille), de Québec; un neveu, M. H. Villeneuve, de Hull; une belle-fille, Mme Annette Villeneuve, de Pte-Gatineau et 27 petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Lionel Emond et Fils Inc., boulevard St-Joseph. Le service religieux aura lieu le mardi 23 septembre en l'église St-Jean-Bosco à 7h30 du matin et l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan à 10 heures mardi, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan à 10 heures mardi, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan à 10 heures mardi, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan à 10 heures mardi, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan à 10 heures mardi, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan à 10 heures mardi, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan à 10 heures mardi, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, cité Vanier. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan à 10 heures mardi, inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-149

VILLENEUVE — Mme Albert, est décédée le vendredi 19 septembre 1969, à l'âge de 60 ans. Germaine Desjardins, épouse de M. Albert Villeneuve, d'Orléans, Ont. Elle laisse cinq fils: Téléphone (André), Appleton, Ont.; Jean-Guy, d'Ottawa; Maurice Windsor, Gérard, Vanier, Claude, Navan; une fille, Mlle Lucien Cléroux (Jacqueline), un frère, M. Omer Villeneuve, Vankleek Hill, Paul Rousse (Thérèse), Dorval, Eve Garsener (Hélène), Brockville; 17 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead